

Concordia Seminary - Saint Louis

## Scholarly Resources from Concordia Seminary

---

Ebooks

Print Publications

---

3-2-2020

### The Book of Psalms

J. Wellhausen

ir\_wellhausenj@csl.edu

Follow this and additional works at: <https://scholar.csl.edu/ebooks>



Part of the [Biblical Studies Commons](#)

---

#### Recommended Citation

Wellhausen, J., "The Book of Psalms" (2020). *Ebooks*. 10.

<https://scholar.csl.edu/ebooks/10>

This Book is brought to you for free and open access by the Print Publications at Scholarly Resources from Concordia Seminary. It has been accepted for inclusion in Ebooks by an authorized administrator of Scholarly Resources from Concordia Seminary. For more information, please contact [seitzw@csl.edu](mailto:seitzw@csl.edu).





ES15  
.2  
1843  
v. 14









The Book of Psalms

WELLHAUSEN



v  
Bible at Watrous. 1873

THE SACRED BOOKS

OF

*The Old Testament*

A CRITICAL EDITION OF THE HEBREW TEXT

PRINTED IN COLORS, WITH NOTES

PREPARED

*by eminent Biblical scholars of Europe and America*

UNDER THE EDITORIAL DIRECTION OF

PAUL HAUPT

PROFESSOR IN THE JOHNS HOPKINS UNIVERSITY, BALTIMORE



PART 14

*The Book of Psalms*

BY

J. WELLHAUSEN



Leipzig

J. C. HINKEL'S SCHUL-VERLAGS-ANSTALT

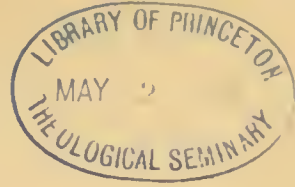
1895

Baltimore

THE JOHNS HOPKINS PRESS

London

DAVID NUTT, 270-271 STRAND



THE  
**Book of Psalms**

CRITICAL EDITION OF THE HEBREW TEXT

PRINTED IN COLORS

WITH NOTES

BY

**J. WELLHAUSEN, D. D.**

PROFESSOR IN THE UNIVERSITY OF GÖTTINGEN

English translation of the Notes

BY

**J. D. PRINCE, H. I.**

UNIVERSITY OF THE CITY OF NEW YORK



Leipzig

J. C. HINRICHS' CHE BUCHHANDLUNG

1895

Baltimore

THE JOHNS HOPKINS PRESS

London

DAVID NUTT, 270-271 STRAND

# תהלים

## ספר ראשון



	2,6 ואני נסכתי מלכי על ציון הר קדשי:	שרי האיש אשר לא הלך בעצת רשעים ובדרך חטאים לא עמד ובמשב לצים לא ישב:	I, א 2 3
5	אמרה אתי תק יהוה אמר אלי בני אתה אני היום וילדתוך:	כי אם בתורת יהוה תפצו ובתורתו יגנה יומם ולילה: והיה כעין שתול על פלגי אשר פרוו יתן בעתו ועלהו לא יבול וכל אשר יעשה יצליח:	
10	8 שאל ממני ואתנה גוים נחלתך ואחזתך אפסי ארץ: 9 הרעם כשבט ברזל ככלי יוצר תנפצם:		
	1 ועתה מלכים השכילו הזמרו שפטי ארץ: 11 עבדו את יהוה ביראה ו... ל... ברעדה: 12 פן יאנף ותאבדו דרך כי יבער כמעט אפו אשרי כל חוסי בו:	4 לא כן הרשעים - לא כן- כי אם כמין אשר הדפנו רוח: ה על כן לא יקמו רשעים במשפט וחטאים בעדת צדיקים: 6 כי יודע יהוה דרך צדיקים ודרך רשעים תאבד:	
20	3, א מוזמיר לדוד בברחו מפני אבשלום בנו: 2 יהוה מה רבו צרי רבים קמים עלי: 3 רבים אמרים לגפשי אין ישועתה לו באלהי-ו סלה : 25 ואתה יהוה מגן בעדי כבודי ומרים ראשי: ה קולי אל יהוה אקרא ויעגני מהר קדשו סלה : 30 אני שכבתי ואישנה הקיצותי כי יהוה יסמכני:	2, א למה רגשו גוים ולאמים יהגו ריק: 2 יתיעצו מלכי ארץ ורוזנים נוסדו יחד על יהוה ועל משיחו: 3 ננתקה את מוסרותימו וגשליכת ממנו עבתיומו: 4 יושב בשמים ישחק אדני ילעג למו: ה אז ידבר אלימו כאפו ובחרונו יבהלמו:	



- 7,2 יהוה אלהי בך חסיתי  
הושיעני מכל רדפי והצילני:
- 3 פן יטרפו־י כאריה נפשי  
-אין- פרק ואין מציל:
- 4 יהוה אלהי אם עשיתי . . .  
אם יש עול בכפי:
- ה אם נמלתי שלמי רע  
\* \* \* \* \*
- וההלצה צוררי ריקם:  
6 יִבְרַח־י אויב נפשי  
וישג וירמס לארץ חיי  
וכבודי לעפר יִשְׁכַּן **סלה**:
- 7 קומה יהוה באפק  
הנשא בעברות צוררי  
ועזרה אלי משפט צוית:
- 8 ועדת לאמים תסובבך  
ועליה למרום שִׁיבָה:  
9 יהוה ידין עמים  
שפטני יהוה  
כצדקי וכתפי עלי:  
י יגמר נא רע רשעים  
ותבונן צדיק  
[אלהים צדיק]:  
ובהן לבות וכליות[]:
- 11 מגני על אלהים  
מושיע ישרי לב:  
12 אלהים שופט צדיק  
ואל זעם בכל יום:
- 13 אם לא ישוב חרבו ילמוש  
קשתו דרך ויכוננה:  
14 ולו הכין כלי מות  
הציו לדלקים יפעל:  
15 הנה יחבל און  
והרה עמל וילד שקר:  
16 בור כרה ויחפרהו  
ויפל בשחת יפעל:  
17 ישוב עמלו בראשו  
ועל קדקדו הטסו ירד:  
18 אודה יהוה כצדקי  
ואזכרה שם יהוה עליון:
- 8,א **למנצח על הנתית מזמור לדוד:**  
2 יהוה אדנינו מה אדיר שמך בכל הארץ  
..... הודך על השמים:  
3 מפי עוללים ויונקים יסדת עז  
למען צורריך  
5 להשכית אויב ומתנקם:  
4 כי אראה שמך מעשה אצבעתיך  
יָרַח וכוכבים אשר כוננתה:  
ה מה אנוש כי תזכרנו  
ובן אדם כי תפקדנו:  
10 ותחסרהו מעט מאלהים  
וכבוד והדר תעטרהו:  
7 תמשילהו כמעשי ידך  
כל שמה תחת רגליו:  
8 צנה ואלפים כלם  
וגם בתמות שרי:  
9 צפור שמים ודני הים  
עברתי ארחות ימים:  
י יהוה אדנינו  
20 מה אדיר שמך בכל הארץ:
- 9,א **למנצח על מות לבן מזמור לדוד:**  
2 אודה יהוה בכל לבי  
אִסְפְּרָה כל נפלאותיך:  
25 אשמחה ואהלצה בך  
אזכרה שמך עליון:  
4 **בשוב** אויבי אחור  
יבשלו ויאבדו מפניך:  
ה כי עשית משפטי ודיני  
ישבת לכסא שופט צדק:  
6 **נערת** נזים אבדת רשע  
שמם מחית לעולם ועד:  
7 האויב תמו  
35 תִּרְבּוּת לנצח יהיערים נתשת  
אבד זכרם המה:  
8 ויהוה לעולם ישב  
כונן־ למשפט כסאו:  
40 והוא ישפט תבל בצדק  
ידין לאמים במישרים:  
י ויהי יהוה משגב לדך  
משגב לעתות בצרה:  
11 ויבטחו בך יודעי שמך

- 3,7 לא אירא מרכבות עם  
אשר סביב שמו עלי:  
קומה יהוה הושיעני אלהי  
8 כי הכית את כל איבי לחי  
שני רשעים שברת:  
9 ליהוה הישועה  
על עמך ברכתך **סלה:**
- 4,א **למנצה בנינינות מומור לדוד:**  
2 בקראי ענני אלהי צדקי  
בְּצַר הַרְחַבְתָּ לִי  
חַנּוּנִי וּשְׁמַע תְּפִלָּתִי:  
3 בני איש עד מה כב־די ל־ב־  
לִי־מָה תֵאחָבוּן רִיק תִּקְשְׁשׁוּ כֹזֵב  
4 ודעו כי הפלה יהוה חסדו לִי  
יהוה ישמע בקראי אליו:  
ה רנו ואל תחטאו  
אמרו בלבבכם על משכבכם ודמו **סלה:**  
6 זבחו זבחי צדק  
ובטחו אל יהוה:  
7 רבים אמרים מי יראנו טוב  
גסה עלינו אור פניך יהוה:  
8 נתתה שמהה בלבי  
מעַת דַּגְנִם וּתְרוּשָׁם רְבוּ:  
9 בשלום יחדו אשכבה ואישן  
כי אתה יהוה לבדך לבטח תושיבני:
- 5,א **למנצה אל הנחילות מומור לדוד:**  
2 אמני האויגה יהוה  
בינה הגיגי:  
3 הקשיבה לקול שוּעֵי מַלְכֵי וְאֵלֵהוּ  
כי אליך אתפלל:  
4 יהוה בקר תשמע קולי  
בקר אערך לך ואצפה:  
ה כי לא אל חפִּין רשע אתה  
לא יִגְרֹךְ רַע:  
6 לא יתיצבו הוללים לנגד עיניך  
שנאת כל פעלי אָוֶן:  
7 תאָבֵד דַּבְרֵי כֹזֵב  
איש דמים ומרמה יתעב יהוה:  
8 ואני ברב חסדך אבוא ביתך  
אשתחוה אל היכל קרשך ביראתך:
- 5,9 יהוה נחני בצדקתך למען שוררי  
הושר לפני דרכך:  
י כי אין בפיימו נכונה  
קרבים הוות  
5 קבר פתוח גלגם  
לשונם יהליקון:  
11 האשימם אלהים  
יִפְלֹם מַעֲצוֹתֵיהֶם  
ברב פשעיהם הדיחמו  
10 כי מרו כך:  
12 וישטחו כל חוסי כך  
לעולם ירננו י־תִסַּךְ עֲלֵימֹו  
ויעלצו כך אהבי שִׁמְךָ:  
13 כי אתה תברך צדיק  
15 יהוה כצנפה רצון תעטרנו:
- 6,א **למנצה בנינינות על השמינית מומור לדוד:**  
2 יהוה אל באפק תוכיני  
ואל כחמתך תיטרני:  
3 חנני יהוה כי אָמַלְלֵ אֲנִי  
רָפְאֲנִי יְהוָה כִּי נִבְהַלֹו עַצְמִי:  
4 ונפשי נבהלה מאד  
ואת יהוה עד מתי:  
5 שובה יהוה חלצה נפשי  
הושיעני למען חסדך:  
6 כי אין במוֹת זִכְרְךָ  
בשאל מי יודה לך:  
7 ינעתי באנחתִי  
30 אֶשְׁתַּחֲוֶה בְּכֹל לַיְלָה מִשְׁתִּי  
כדמעתי ערשו אָמְסָה:  
8 עששה מכעס עיני  
עתקה בכל צוררי:  
9 סורו ממני כל פעלי און  
כי שמע יהוה קול כבי:  
י שמע יהוה תחנתי  
יהוה תפלתי יקה:  
11 יבשו ויבהלו מאד כל איבי  
40 יִשְׁבֹּו ויבשו רגע:
- 7,א **שניון לדוד אשר שר ליהוה על דברי  
כוש בן ימיני:**

- 12,2 הוֹשִׁיעָה יְהוָה כִּי נִמְרַח חַסְדֵךְ  
 כִּי יִאֲפָסוּ אֲמוּנִים מִבְּנֵי אָדָם:
- 3 שְׂוֹא יִדְבְּרוּ אִישׁ אֶת רַעְוֵהוּ שִׁפְתֵי חֲלֻקֹת  
 בִּלְבָב וּלְבָב יִדְבְּרוּ:
- 4 יִכְרַת יְהוָה כֹּל שִׁפְתֵי חֲלֻקֹת  
 לְשׁוֹן מִדְּבַרֹת גְּדֻלוֹת:
- ה אֲשֶׁר אָמְרוּ לְלִשְׁנָנוּ נִגְבִּיר  
 שִׁפְתֵינוּ אֲתֵנוּ מִי אֲרוֹן לָנוּ:
- 6 מִשֹּׁד עֵינַיִם מֵאֲנָקַת אֲבִיּוֹנִים  
 עֲתָה אֲקוּם יְאֹמֵר יְהוָה  
 אִשִּׁית בִּישֻׁעַ יִפְיֵחַ לִי:
- 7 אֲמִרוֹת יְהוָה אֲמִרוֹת טְהוֹרוֹת  
 כֶּסֶף צָרוֹף בְּעִלְיֵל לְאֲרִיץ  
 מִזָּקֵק שִׁבְעֵתַיִם:
- 9 סָבִיב רִשְׁעִים יִתְהַלְכוּן  
 יִכְרַם זֶלְתִי לִבְנֵי אָדָם:
- 8 אֲתָה יְהוָה תִּשְׁמַר-נוּ-  
 תִּצְרַנּוּ מִן הַדּוֹר זֶו לְעוֹלָם:
- 14,2 **לִמְנַחַח מוֹמִיר לְדוֹד:**  
 2 עַד אָנֹכִי יְהוָה תִּשְׁכַּחְנִי נֹצֵחַ  
 עַד אָנֹכִי תִסְתִּיר אֶת פְּנֵיךְ מִמֶּנִּי:
- 3 עַד אָנֹכִי אִשִּׁית עֲצוֹת כִּנְפִישִׁי  
 יִגֹּן בִּלְבָבִי יוֹם יוֹם
- ה עַד אָנֹכִי יְרוּם אִיבֵי עֲלִי:  
 4 הַבִּיטָה עֲנֵנִי יְהוָה אֱלֹהֵי  
 הָאֲרִיצָה עֵינֵי פִי אִישָׁן הַמוֹת:
- ה פִּי יֹאמֵר אִיבֵי יִכְלִיתִי  
 צָרִי יִנְלוּ כִי אֲמוּט:
- 6 וְאֲנִי בַחֲסֶדְךָ בַטַּחְתִּי  
 יִגַּל לְבִי בִישׁוּעֶתְךָ  
 אֲשִׁירָה לִיהוָה כִּי נִמַּל עֲלִי:
- 14,3 **לִמְנַחַח מוֹמִיר לְדוֹד:**  
 אֲמַר נָבֵל בִּלְבָבוֹ  
 אִין אֱלֹהִים  
 הַשְׁחִיתוּ הַתְּעִיבוּ עֲלִילָה  
 אִין עֲשֵׂה טוֹב:
- 2 יְהוָה מִשְׁמִיִם הַשְׁקִיף עַל בְּנֵי אָדָם  
 לְרֹאוֹת הֵיטֵם מִשְׁבִּיל  
 דְּרַשׁ אֶת אֱלֹהִים:
- 14,3 הַכֹּל סָר יַחְדּוֹ נֹאֲלָחוּ  
 אִין עֲשֵׂה טוֹב אִין גַּם אַחֵר:
- 4 הֲלֹא יִדְעוּ כֹל פְּעֻלֵי אִין  
 אֲכָלֵי עֲמֵי אֲכֹלֵי לֶחֶם
- 5 יְהוָה לֹא קִרְאוּ:  
 ה שֶׁם פָּחַדוּ פָּחַד  
 כִּי אֱלֹהִים בְּדוֹר צָדִיק:
- 6 עֲצַת עֵינֵי הַבִּישׁוּ  
 כִּי יְהוָה מַחֲסֵהוּ:
- 10 מִי יִהְיֶה מִצִּיּוֹן יִשׁוּעַת יִשְׂרָאֵל  
 בְּשׁוּב יְהוָה שְׁבוֹת עִמּוֹ  
 יִגַּל יַעֲקֹב יִשְׁמַח יִשְׂרָאֵל:
- 15,2 **מוֹמִיר לְדוֹד**  
 יְהוָה מִי יִגּוֹר בְּאַהֲלֶךְ  
 מִי יִשְׁכֵּן בְּהַר קִדְשֶׁךְ:
- 2 הוֹלֵךְ תְּמִים וּפְעֵל צָדִק  
 וּדְבַר אֱמֶת בִּלְבָבוֹ:
- 3 לֹא רָגַל עַל לִשְׁנוֹ  
 לֹא עֲשֵׂה לְרַעְוֵהוּ רַעַה  
 וַחֲרַפְהָ לֹא נִשָּׂא עַל קִרְבוֹ:
- 4 נְבוֹזָה בְּעֵינָיו . . . .  
 וְאֵת יִרְאֵי יְהוָה יִכְבֵּד
- 25 נִשְׁבַּע לְהִרְעוֹ וְלֹא יִמָּר:  
 ה כֶּסֶפוֹ לֹא נָתַן בְּנִשְׁךְ  
 וְשָׁחַד עַל נֶקִי לֹא לָקַח  
 עֲשֵׂה אֱלֹהֵי לֹא יִמוֹט לְעוֹלָם:
- 30 **מִבְּתֵם לְדוֹד**  
 שְׁמַרְנֵי אֵל כִּי חֲסִיתֵי בְךָ:  
 2 אֲמַרְתִּי-לִי לִיהוָה  
 אֲדַנִּי אֲתָה טוֹבְתִי-  
 3 בְּלִיעָלִי כֹל אֲדוֹשִׁים אֲשֶׁר בַּחֲרִיתִּי הַמָּה  
 וְאֲדִירִים כֹּלֵם יִחַפְצִי בָם:
- 4 יִרְעוּ עֲצָבוֹתֵם אַחֲרַיִם . . .  
 בֵּל אֲסִיךְ נִסְכִּיהֶם מִדָּם  
 וְכֹל אֲשָׂא אֶת שְׁמוֹתֵם עַל שִׁפְתֵי:
- 40 יְהוָה מִנֶּת חֲלָקֵי וְכוֹסֵי  
 אֲתָה תִּמְיֵד-נֹרְלִי:  
 6 חֲבָלִים נִפְלוּ לִי בְנַעֲיִטִים  
 אִף נַחֲלַתִּי שִׁפְרָה עֲלִי:



- 9 כי לא עזבת דרשיך יהוה:  
12 ופרו ליהוה ישב ציון  
הגידו בעמים עלילותיו:  
13 כי דרש דמים אותם וזכר  
לא שכח צעקת עניים:  
14 הגנני יהוה ראה עניי משנאי  
מרומי משערי מות:  
15 למען אספרה כל תהלתך  
בשערי בת ציון אגילה בישועתך:  
16 טבעו גוים בשחת עשו  
ברשת זו טמנו גלכדה רגלם:  
17 נודע יהוה משפט עשה  
בפעל כפיו נוקיש רשע הגיון סלה:  
18 ישובו רשעים לשאולה  
כל גוים שכחי אלהים:  
19 כי לא לנצח ישבח אביון  
תקות עניים תאבד לעד:  
20 קומה יהוה אל יעו אנוש  
ישפטו גוים על פניך:  
21 שיתה יהוה . . . להם  
ידעו גוים אנוש הסה סלה:
- 10,א למה יהוה תעמד ברחוק  
תעלים לעתות בצרה:  
2 בנאותו רשע ידלק עני  
יתפשו במומות זו חשבו:  
3 כי יהלל רשע על תאות נפשו  
ובצע ברך גאון יהוה:  
4 רשע כנבה אפו  
בל ידרש אין אלהים כל מומותיו:  
ה יצליח דרכו בכל עת  
מרום משפטך מנגדו  
כל צורריו יפיה בהם:  
6 אמר בלבו כל אמוט  
לדר ודר אשכ: לא ברע:  
7 אלה פיהו מלא וטרמות ותך  
תחת לשינו עמל ואון:  
8 ישב במארב יחצרים:  
במסתרים יהרג נקי  
עיניו לחלכה יצפנו:  
9 יארב במסתר כאריה בסבב  
יארב לחטוף עני  
לחטף עני . . . . .:
- 10,י ידכה ישח  
ונפל . . . . . חלכאים:  
11 אמר בלבו שכח אל  
הסתיר פניו כל ראה לנצח:  
5 קומה יהוה אל נשא ירך  
אל תשכח עניים:  
13 על מה גאון רשע אלהים  
אמר בלבו לא תדרש:  
14 ראתה כי אתה עמל וכעס תביט  
על עילך יעזב חלכה ילתת יבידך  
10 יתום אתה היית עוזריו:  
15 שבר ורוע רשע ורע  
'דרוש רשעו אל תשא:  
15 יהוה מלך עולם ועד  
אברו גוים מארצו:  
17 תאות עניים שמעת יהוה  
תכין לבך תקשיב אונך:  
20 לשפט יתום ודך  
בל יוסיף עוד לערץ אנוש מן הארץ:
- 11,א למנצח לדוד  
25 ביהוה הסיתי אך תאמרו לנפשי  
גודו הרכם צפור:  
2 כי הנה הרשעים ידרכון קשת  
כוננו הצם על יתר  
לירות במו אפל לישרי לב:  
30 כי חשתות יתרוסן  
צדיק מה יפעל:  
4 יהוה בהיכל קדשו  
יהוה בשמים כסאו  
עיניו יהו  
35 עפעפו יבחנו בני אדם:  
ה יהוה צדיק יתן  
ורשע ואהב חמם שנאה נפשו:  
6 ימטר על רשעים פקם אש ונפריה  
ורוח זלעפות מנת כוסם:  
40 כי צדיק יהוה צדקות אהב  
ישרים יהו פגיו:
- 12,א למנצח על השמונית מזמיר לדוד:



- 18,32 כי מי אלוה מבלעדי יהוה  
ומי צור זולתי אלהינו:  
33 האל המאזרני חיל  
ויתן תמים דרכי:  
5 34 מִשׁוּה רגלי כאילות  
ועל במותי יעמידני:  
לה מלמד ידי למלחמה  
ונִתַּתָּה קֶשֶׁת נחושה זרועתי:  
36 ותתן לי מִנֵּן ישעך  
10 וימינך תסעדני  
ועזרתך תרכני:  
37 תרחיב צעדי תחתי  
ולא מעדו קרסלי:  
38 ארדוף אויבי ואשיגם  
15 ולא אשוב עד כלותם:  
39 אִמְחָצֵם ולא יכלו קום  
יפלו תחת רגלי:  
מ ותאזרני חיל למלחמה  
תכריע קמי תחתי:  
20 41 ואיבי נתתה לי ערף  
ומִשְׁנָאִי אֲנִמִּיתֵם:  
42 יִשׁוּעוֹ וְאִין מוֹשִׁיעַ  
על יהוה ולא עגם:  
43 ואִשְׁחַקֵם כַּעֲפַר עַל פְּנֵי רוּחַ  
25 כְּטִיט חוֹצוֹת אֲדִיקֵם:  
44 תִּפְלַטְנִי מְרִיבֵי עֲמִי  
תשימני לראש גוים  
עם לא ידעתי יעבדוני:  
30 45 לִשְׁמַע אִין יִשְׁמְעוּ לִי  
בני נִכְר יִכְחֲשׂוּ לִי:  
46 בני נִכְר יִבְלוּ  
ויחרגו ממסגרותיהם:  
47 חי יהוה וברוך צורי  
35 וירום אלוהי ישעי:  
48 האל הנותן נקמות לי  
וידִבֵּר עֲמִים תחתי:  
49 מִפְּלִטֵי מְאִיבֵי  
אף מן קמי תרוממני  
40 מאיש חַמֵּס תִּצִּילֵנִי:  
ג על כן אודך בְּנוֹים יהוה  
ולשִׁמְךָ אֹמְרָה:  
51 מִגְּדֹל יִשׁוּעוֹת מַלְכוֹ  
ועשה חֶסֶד לְמִשְׁיחוֹ
- 18 ברך ונחלי אש:  
14 וְזֶרַעַם בְּשִׁמִּים יְהוֹה  
ועליון יתן קלוֹי:  
15 וישלח חציו ויפיצם  
וברקום רב ויהִמָּס:  
16 וְיִרְאוּ אִפְיקֵי מִים  
ויגלו מוסדות תבל  
מנערתך יהוה  
מנשמת רוח אפך:  
17 ישלח מִקְרוֹם יִקְחֵנִי  
יִמְשֵׁנִי מִמִּים רַבִּים:  
18 יִצִּילֵנִי מְאִיבֵי עַז  
ומשנאי כי אמצו ממני:  
19 יִקְדְּמוּנִי בְּיוֹם צִידִי  
ויהי יהוה לְמִשְׁעַן לִי:  
כ ויוציאני למרחב  
יחלצני כי חֲפִין בִּי:  
21 יִגְמֹלְנִי יְהוֹה כְּצַדִּיק  
כבר ידי ישיב לי:  
22 כי שמרתי דרכי יהוה  
ולא רשעתי מאלהי:  
23 כי כל משפטיו לנגדי  
וחקתיו לא אסור מני:  
24 ואהי תמים עִמּוֹ  
ואשתמר מִקְּוֵנֵי:  
כה ויִשָּׁב יהוה לי כצדקי  
כבר ידי לנגד עיניו:  
26 עם חסוד תתחסד  
עם נִכְר תמים תִּתְּקֵם:  
27 עם נִכְר תתכבר  
ועם עֶקֶשׁ תתפתל:  
28 כי אתה עם עֲנִי תוֹשִׁיעַ  
ועינים רמות תשפיל:  
29 כי אתה תאזר גרי  
יהוה אלהי יִגִּיה חֲשִׁבִי:  
ל כי בכך אֲרִיץ גִּדּוֹד  
ובאלהי אדלג שור:  
31 האל תמים דרכו  
אמרת יהוה צרופה  
מִנֵּן הוּא לְכָל הַחוֹסִים בּוֹ:  
—הַתְּהִלִּים—  
18.14 (9) ברך ונחלי אש

- 16,7 אָרְךָ אֶת יְהוָה אֲשֶׁר יַעֲזֵנִי  
אֶף לִילוֹת יִסְרוּנִי כְלוּתִי:  
8 שְׂוִיתִי יְהוָה לִנְגְדִי תָמִיד  
כִּי מִיַּמֵּי בֶל אֲמוּט:
- 9 לֶכֶן שִׂמַח לְבִי וַיְנַל כְּבוֹדִי  
אֶף כִּשְׂרֵי יִשְׁכֵן לְבִטְחִי:  
10 כִּי לֹא תַעֲזֹב נַפְשִׁי לְשֹׂאֵל  
לֹא תֵתֵן חֲסִידֶיךָ לְרֹאוֹת שַׁחַת:  
11 תוֹדִיעֵנִי אֶרֶח חַיִּים  
שִׁבַע שִׂמְחוֹת אֶת פִּנְיֶךָ  
נַעֲמוֹת כִּי־מִיֶּנְךָ נָצַח:
- 17,א תִּפְלֵה לְדוֹד  
1 שמְעָה יְהוָה צְדָק  
הַקְּשִׁיבָה רִנְתִּי  
הַאֲזִינָה תִּפְלִתִי  
בְּלֹא שִׁפְתֵי מִרְמָה:  
2 מִלְּפִנֶיךָ מוֹשְׁפֵטִי יֵצֵא  
עֵינֶיךָ תַּחֲזִינָה מִיִּשְׂרָאֵל:  
3 בַּחֲנֹת לְבִי פָקַדְתָּ לִּילָה  
צָרְפַתְנִי בֶל תִּמְצֵא  
יֹזְמֹתַי כֹּל יַעֲבֹר פִּי [לְפַעֲלוֹת]:  
4 [ ] . . . בְּדַבַּר שִׁפְתֶיךָ  
יִגִּישְׁמַרְתִּי יִמְאַרְחוֹת פְּרִיֶיךָ:  
ה תִּמְכֹּן אֲשֶׁרִי בַמַּעֲנָלוֹתֶיךָ  
בֶל נִמוּטוֹ פַעֲמֵי:  
6 אֲנִי קִרְאתֶיךָ כִּי תַעֲנֵנִי אֵל  
הֵם אֲזַנְךָ לִי שָׁמַע אִמְרֹתַי:  
7 הַפְּלֵה חֲסִדֶיךָ מוֹשִׁיעַ חוֹסִים  
מִמַּתְקוּמָמִים בִּי־מִיֶּנְךָ:  
8 שִׁמְרֵנִי כְּאִישׁוֹן יִבְכֶּת עֵינִי  
בְּצֵל כְּנֶפֶךָ תִּסְתִּירֵנִי:  
9 מִפְּנֵי רִשְׁעִים זֹו שְׂדוּנִי  
אִיבִי בְנַפֶּשׁ יִקִּיפוּ עָלַי:  
10 חֲלֹב יִלְבֹּטוּ כִנְרוֹ  
פִּימוֹ דַּבְּרוּ בְּנֵאוֹתַי:  
11 . . . . עֵתָה סִבְבוּנִי  
עֵינֵיהֶם יִשְׁתּוּ לְנִסּוֹת בְּאָרֶץ \* \* \*:  
12 דְּמִינוּ כְּאַרְיֵה יִכְסּוּף לְטַרְף  
וְכַפְּפִיר יִשָּׁב בַּמַּסְתָּרִים:
- 17,13 קִוְיָה יְהוָה קִדְמָה פִּנּוּ  
הַכְּרִיעֵהוּ פְּלִטָה נַפְשִׁי:  
14 יִמְרָשֶׁע חֲרֹבְךָ | מִמַּתִּים יָדְךָ  
יְהוָה מִמַּתִּים מְהַלֵּךְ חֲלָקִים בַּחַיִּים:  
5 וְצַדִּיקְךָ תִּמְלֵא בְטָנָם  
יִשְׁבְּעוּ בָנִים  
וְהִנִּיחוּ יִתְרָם לְעוֹלָלֵיהֶם:  
10 אֲנִי בְצַדֵּק אַחֲזָה פִּנְיֶךָ  
אֲשִׁכְעָה בְּהַקִּיץ תִּמוֹנְתְךָ:  
10 18,א לְמַנְצָה לְעַבְדְּךָ יְהוָה לְדוֹד אֲשֶׁר דִּבַּר  
לִיהוָה אֶת דְּבָרֵי הַשִּׁירָה הַזֹּאת בְּיוֹם  
הַצִּיל יְהוָה אוֹתִי מִכָּף כֹּל אִיבִיו וְסִיד  
2 שְׂאוּל: וַיֹּאמֶר  
אֶרְחַמְךָ יְהוָה חוֹקִי:  
3 יְהוָה סִלְעִי וּמְצוּדַתִּי וּמִפְּלִטִי  
אֵלַי צוּרִי אַחֲסֵה בּוֹ  
מִנְּנִי וְקָרַן יִשְׁעֵי מִשְׁנֵבּוֹ:  
4 מְהַלֵּל אֶקְרָא יְהוָה  
וּמִן אִיבֵי אֲשִׁיעַ:  
5 אֶפְפוּנֵי הַבְּלִי מוֹת  
וְנַחֲלִי בְלִיעַל יַבְעַתוּנִי:  
6 חֲבִלִי שְׂאוּל סִבְבוּנִי  
קִדְמוּנֵי מוֹקְשֵׁי מוֹת:  
7 כַּעַר לִי אֶקְרָא יְהוָה  
וְאֵל אֱלֹהֵי אֲשִׁיעַ  
יִשְׁמַע מִהֵיכַל קוֹלִי  
8 וְשִׁוְעֵתִי לִפְנֵי תֵבָא כְּאֲזוּנִי:  
וְתַנְעִשׂ וְתִרְעֵשׂ הָאָרֶץ  
וּמוֹכְדֵי הָרִים יִרְנוּ  
וְתִנְעֵשׂוּ כִּי חָרָה לוֹ:  
9 עֲלֵה עֵשֶׂן בְּאִפּוֹ  
וְאֵשׁ מִפִּי תֵאבֵל  
10 נְחָלִים בְּעָרוֹ מִמְּנוֹ:  
11 וַיִּטַּשׂ שָׁמַיִם וַיִּרְדַּ  
וְעָרְפֵל תַּחַת רִגְלָיו:  
11 וַיִּרְכַּב עַל כְּרוֹב וַיַּעֲף  
וַיִּדָּא עַל כְּנָפֵי רוּחַ:  
12 יִשֶׁת חֲשֶׁךְ סִתְרוֹ  
סִבְבוּתָיו סִתְרוֹ  
חֲשַׁבְתָּ מִיִּם יַעֲבִי שַׁחֲקִים:  
13 מִנְּנָה נִדְּדוּ עֵבְרֵי עַבְדְּךָ

- 21,13 כי תשיתמו שכם  
במיתריך תכונן על פניהם:
- 14 רומה יהוה בעוק  
גשירה ונזמרה נבורתך:
- 22,א למנצח על אילת השחר מזמור לדוד:  
2 אלי אלי למה עזבתני  
רחוק משועתי דברי שאנתי:  
3 אלהי אקרא יומם ולא תענה  
ולילה ולא דומיה לי:  
4 ואתה קדוש  
יושב תהלות ישראל:  
ה כך בטחו אבותינו  
בטחו ותפלטמו:  
6 אליך ועקו ונמלטו  
כך בטחו ולא בושו:  
7 ואנכי תולעת ולא איש  
חרפת אדם וכזוי עם:  
8 כל ראי ילענו לי  
יפטירו בשפה יניעו ראש:  
9 יגל אל יהוה יפלטמו  
יצילהו כי הפין בו:  
י כי אתה גוי מבטן  
מבטמי על שדי אמי:  
11 עליך השלכתי מרחם  
מבטן אמי אלי אתה:  
12 אל תרחק ממני כי צרה קרובה  
כי אין עוזר:  
13 סכבוני פרים רבים  
אפירי בשן כהרוני:  
17 כי סכבוני כלבים  
עדת מרעים הקיפוני:  
14 פצו עלי פיהם  
אריה טרף ושאנ:  
18 כמים נשפכתי  
והתפרדו כל עצמותי  
היה לבי כדונג
- 22 נמס בתוך מעי:  
16 יבש כחרש יחבי  
ולשוני מדבק מלקוהי  
ולעפר מות תשפתני:  
5 אספר כל עצמותי  
המה יביטו יראו בי:  
19 יחלקו בגדי להם  
ועל לבושי יפילו גורל:  
10 כ ואתה יהוה אל תרחק  
אילתי לעזרתי חושה:  
21 הצילה מתרב נפשי  
מיד כלב יחידתי:  
15 22 הושיעני מפי אריה  
ומקרני רמים ענתי:  
23 אספרה שמך לאחי  
בתוך קהל אהללך:  
20 24 יראי יהוה הללוהו  
כל זרע יעקב כבדוהו  
ונורו ממנו כל זרע ישראל:  
25 25 ה כי לא בזה ולא שקן ענות עני  
ולא הסתיר פניו ממנו  
ובשעו אליו שמעי:  
26 מאתך תהלתי בקהל רב  
גדרי אשלם נגד יראוי:  
27 יאבלו ענוים וישבעו  
יהללו יהוה דרשיו  
30 יחי לבבכם לעד:  
28 יזכרו וישבו אל יהוה כל אפסי ארץ  
וישתחו לפניך כל משפחות נזים:  
29 כי ליהוה המלוכה  
ומשל בנוים:  
35 ל יאך לוי ישתחוו כל דשני ארץ  
לפניו יכרעו עפר:  
31 זרע עבריו יספר לאדני ידור ויבא:  
32 וינידו צדקתו לעם גולד  
40 כי עשה \* \* \*

- 18 לדור ולזרעו עד עולם:
- 20,4 יזכר כל מנחתֶיךָ  
ועולתֶךָ ידְשֶׁנָה סֵלָה :
- ה יתֵן לְךָ כִּלְבֶּכֶךָ  
וּכְל עֲצֹתֶךָ יִמְלֵא:
- 5 6 גִּרְנָנָה בִישׁוּעֶתֶךָ  
וּבִשֶׁם אֱלֹהֵינוּ גִּזְדָּל־ל  
יִמְלֵא יְהוָה כֹּל מִשְׁאֲלוֹתֶיךָ:
- 7 7 עֵתָה יָדַעְתִּי כִּי הוֹשִׁיעַ יְהוָה מִשִּׁיתוֹ  
יַעֲנֵהוּ מִשְׁמֵי קִדְשׁוֹ  
בִּנְבוֹרוֹת יִשַׁע יִמִּינוֹ:
- 10 8 אֱלֹהִים בָּרַכְבָּ וְאֱלֹהִים בְּסוּסִים  
וְאִנְחֵנוּ בִּשְׁם יְהוָה אֱלֹהֵינוּ יִזְכָּרוּ:
- 9 9 הִמָּה כָּרְעוּ וּנְפְלוּ  
וְאִנְחֵנוּ קִמְנוּ וּנְתַעֲוֹדָה:
- 15 י יהוה הוֹשִׁיעָה הַמֶּלֶךְ  
יִזְכְּרֵנוּ בְּיוֹם קִרְאָנוּ:
- 20 2I,א לְמִנְצַת מוֹמֹר לְדוֹדִי:  
2 יהוה כְּעֹז יִשְׁמַח מֶלֶךְ  
וּבִישׁוּעֶתֶךָ מִה יִגִּיל מֵאֵד:  
3 תֵּאוֹת לָבוֹ נִתְּתָה לוֹ  
וְאַרְשֵׁת שִׁפְתָיו כֹּל מִנְעוֹת סֵלָה:
- 25 4 כִּי תִקְדַּמְנוּ בְּרִכּוֹת סוֹב  
הַשִּׁית לְרֵאשׁוֹ עֲטַרְת פּוֹ:  
ה הַיּוֹם שָׁאֵל מִמֶּךָ נִתְּתָה לוֹ  
אֲרֵךְ יָמִים עוֹלָם וְעַד:
- 30 6 גָּדוֹל כְּבוֹדוֹ בִישׁוּעֶתֶךָ  
הוֹד וְהַדָּר תְּשׁוּבָה עֲלֵינוּ:  
7 כִּי תִשְׁתַּחֲוֶה בְּרִכּוֹת לְעַד  
תִּתְהַדְּהוּ בְּשִׂמְחָה אֶת פִּנְיֶךָ:
- 35 8 כִּי הַמֶּלֶךְ בָּטַח בִּיהוָה  
וּבְחֶסֶד עֲלוּיֹן כֹּל יָמוֹם:  
9 תִּמְצָא יָדְךָ לְכֹל אֵיבֶיךָ  
יִמְיֵךָ תִּמְצָא שְׂנְאֵיךָ:  
י תִּשְׁתַּחֲוֶה כְּתַנּוּר אֵשׁ לְעַת פִּנְיֶךָ  
יְהוָה בָּאֵפוֹ יִבְלַעַם וְתֵאבְלֵם אֵשׁ:
- 40 11 פְּרִיָמוֹ מֵאַרְצוֹ תִּאָבֵד  
זוֹרַעַם מִבְּנֵי אָדָם:  
12 כִּי נָסוּ עֲלֶיךָ רַעָה  
חֲשַׁבּוּ מוֹמָה בֹּל יוֹכְלוּ:
- 19,א לְמִנְצַת מוֹמֹר לְדוֹדִי:  
2 הַשָּׁמַיִם מְסַפְּרִים כְּבוֹד אֱלֹהִים  
וּמַעֲשֵׂה יְדֵי מְנַד הַרְקִיעַ:  
3 יוֹם לְיוֹם יִבְיַע אֶמְר  
וְלַיְלָה לְלַיְלָה יִתְהַדְּדֵת:  
ה כֹּכַב הָאָרֶץ יֵצֵא קוֹלָם  
וּבִקְצֵה תֵבֵל מְלִיחָם  
\* \* \* \* \*  
לְשִׁמְשׁ שֶׁם אֱהָל בְּהֵם:  
6 וְהוּא כִּתְתֵן יֵצֵא מִקְּפָתוֹ  
יִשִּׁישׁ כְּנֶבֶד לְרוּחַ אֲרָחַת:  
7 מִקְצֵה הַשָּׁמַיִם מוֹצֵאוֹ  
וְתִקְוַתוֹ עַל קִצּוֹתָם  
וְאֵינן נֹסְתֵר מִחֲמַתּוֹ:  
8 תוֹרַת יְהוָה תְּמִימָה מְשִׁיבַת נֶפֶשׁ  
עֲדוֹת יְהוָה נֶאֱמָנָה מִחֲבִימַת פִּתִּי:  
9 פְּקוּדֵי יְהוָה יִשְׂרָיִם מִשְׁמַחֵי לֵב  
מִצְוֹת יְהוָה בְּרָה מְאִירַת עֵינַיִם:  
י יֵרֵאת יְהוָה סֵהוֹרָה עוֹמֶדֶת לְעַד  
מִשְׁפָּטֵי יְהוָה אִמַּת צִדְקוֹ יַחְדוּ:  
11 הַנְּחַמְדִים מִזֶּהָב וּמִפֶּזֶז רַב  
וּמִתְקוּיִם מִדְּבַשׁ וּנְפֶת צוֹפִיִם:  
12 נֶס עֲבָדְךָ נֹזֵה בְּהֵם  
כְּשִׁמְרֵם עֵקֶב רַב:  
13 שְׁנֵאוֹת מִי יִכּוֹן  
מִנְסַתְרוֹת נִקְנִי:  
14 נֶס מְזִדִּים חֶשֶׁךְ עֲבָדְךָ אֵל יִמְשְׁלוּ בִי  
אוֹ אִיתֵם וּנְקִיתִי מִפֶּשַׁע רַב:  
15 יְהוָה לְרִצּוֹן אִמְרֵי פִי וְהִגִּינוּ לִבִּי  
לִפְנֵיךָ יְהוָה צוּרִי וְנוֹאֲלִי:  
20,א לְמִנְצַת מוֹמֹר לְדוֹדִי:  
2 יֵעֲנֶךָ יְהוָה כְּיוֹם צָרָה  
יִשְׁנַבְּךָ שֵׁם אֱלֹהֵי יַעֲקֹב:  
3 יִשְׁלַח עֹזְרֶךָ מִקִּדְשׁ  
וּמִצִּיּוֹן יִסְעֶדְךָ:  
19,4 (א) אֵינן אֶמְר וְאֵינן דְּבָרִים בְּלִי נִשְׁמַע קוֹלָם:

27 אותה אבקש  
 שבתתי בבית יהוה כל ימי חיי  
 לחיות בנעם יהוה ולבקר בהיכלו:  
 ה כי יצפנני בסֶּפֶה ביום רעה  
 יסתירני בסתר אהלו  
 5 בצור ירוממני:  
 6 ועתה ירום ראשי על איבי סביבותי  
 ואזבחה באהלו זבחי תרועה  
 אשירה ואזמרה ליהוה:  
 10 שמע יהוה קולי אקרא  
 וחנני וענני:  
 8 לך אמר לבי בקשו פני  
 את פניך יהוה אבקש:  
 15 אל תסתר פניך ממני  
 אל תט באף עבדך<sup>ו</sup>  
 אל תמשני ואל תעזבני  
 אלהי ישעי:  
 י כי אבי ואמי עזבוני  
 ויהוה יאספני:  
 20 הורני יהוה דרכך  
 ונחני בארח מישור  
 למען שררי:  
 12 אל תתנני בנפש צרי  
 כי קמו בי עדי שקר ויפת חמם:  
 25 לולא האמנתי לראות בטוב יהוה  
 בארץ חיים:  
 14 קנה אל יהוה  
 חֶזֶק ויִאֲמִין לִבְךָ  
 וקנה אל יהוה:  
 30

## 28,א ל-ד

אליך יהוה אקרא  
 צורי אל תחרש ממני  
 35 פן תחשה ממני  
 ונמשלתי עם יורדי בור:  
 2 שמע קול תחנוני בשִׁעֵי אֵלֶיךָ  
 בנשאי ידי אל הבר קדשך:  
 3 אל תמשכני עם רשעים ועם פעלי און  
 40 דברי שלום עם רעיהם ורעה בלבבם:  
 4 תן להם כפעלם וברע מעלליהם

—\*—  
 27,9 עזרתני היית

25,21 הַם ויִשָּׁר יִצְרוּנִי  
 כי קִוִּיתִיךָ:  
 22 פֶּדָה אֱלֹהִים אֶת יִשְׂרָאֵל  
 מִכָּל צָרֹתָיו:

## 26,א ל-ד

שפטני יהוה כי אני בתמי הלכתי  
 וביהוה במהתי לא אמעד:  
 2 בחנני יהוה ונסני  
 צר-פה כליותי ולבי:  
 3 כי חסדך לנגד עיני  
 והתהלכתי באמתך:  
 4 לא ישבתי עם מתי שוא  
 ועם נעלמים לא אבוא:  
 ה שנאתי קהל מרעים  
 ועם רשעים לא אשב:  
 6 ארחץ בנקיון כפי  
 ואסבכה את מובחדך יהוה:  
 7 לשמע בקול תודה  
 ולספר כל נפלאותיך:  
 8 יהוה אהבתי מעון ביתך  
 ומקום משכן כבודך:  
 9 אל תאסף עם חטאים נפשי  
 ועם אנשי דמים חיי:  
 י אשר בידיהם זמה  
 וימינם מלאה שחד:  
 11 ואני בתמי אלך  
 פדני וחנני:  
 12 רנלי עמדה במישור  
 במקהלים אֶכְרֵךְ יהוה:

## 27,א ל-ד

יהוה אורי וישעי ממי אירא  
 יהוה מעון חיי ממי אפחד:  
 2 בקרב עלי מרעים לאכל את בשרי  
 צרי ואיבי לי  
 המה בשלו ונפלו:  
 3 אם תחנה עלי מחנה  
 לא יירא לבי  
 אם תקום עלי מלחמה  
 בואת אני כוֹסֵחַ:  
 4 אחת שאלתי מאת יהוה

	<b>לרוד</b>	<b>25.א</b>	<b>מוזמור לרוד</b>	<b>23.א</b>
	אליך יהוה יהוה נפשי אשא א' ב':		יהוה רעי	
	בך כמחתי אל אבושה	2	לא אחסר:	
	אל יעלצו אויבי לי:		בנאות דשא ירביצני	2
5	גם כל קוֹיך לא יבשו	3	על מי מנחות ינהלני:	
	יבשו הבונדים ריקם:		נפשי ישובב	3
	דרכיך יהוה הודיעני	4	ינחני במעגלי צדק למען שמו:	
	ארהוֹתֶיךָ למדני:		גם כי אלך בניא צלמות	4
	ה הדריכני באמתך ולמדני	ה	לא אירא רע	
10	כי אתה אלהי ישעי		כי אתה עמדי	
	א' אותך קִיַּיתִי כל היום:		שבטך ומשענתך המה ינחמני:	
	זכר רחמֶיךָ יהוה וחסדֶיךָ	6	ה תערך לפני שלחן נגד צררי	ה
	כי מעולם המה:		דשנת בשמן ראשי	
	חטאות נעורי ופשעי אל תזכר	7	כוסֵי רִיָּיה:	
15	כחסדך זכר לי אתה		אך טוב וחסד ירדפוני כל ימי חיי	6
	למען טובך יהוה:		וישבתו בבית יהוה לארך ימים:	
	טוב וישר יהוה	8		
	על כן יורה יחֲסֵאִים בדרך:			
	ידרך עֲנִיִּים במשפט	9		
20	וילמד עֲנִיִּים דרכו:		<b>לרוד מוזמור</b>	<b>24.א</b>
	כ' כל ארחות יהוה חסד ואמת		ליהוה הארץ ומלוואה	
	לנצרי בריתו ועדהיו:		תבל וישבו בה:	
	יא למען שמך יהוה	11	2 כי הוא על ימים יסדה	2
	וסלהת לעֲוֹנֵי כִי רב הוא:		ועל נהרות יכוננקה:	
25	יב מי זה האיש ירא יהוה	12	3 מי יעלה בהר יהוה	3
	יורנו בדרך יבהר:		ומי יקום במקום קדשו:	
	יג פשו בטוב תלין	13	4 נקי כפִּים ובר לבב	4
	וזרעו יירש ארץ:		אשר לא נשא לשוא נפשו	
	יד כוד יהוה ליִרְאֵוּ	14	ולא נשבע למרמה:	
30	ובריתו להודיעם:		ה ישא ברכה מאת יהוה	ה
	טו עיני תמיד אל יהוה	טו	וצדקה מאלהי ישעו:	
	כי הוא יוציא מרשת רגלי:		6 זה רוד דרשני	6
	יז אֵלֵי וְהִנֵּנִי	16	מִבְּקִשֵׁי פִנִּיךָ אֱלֹהֵי יַעֲקֹב סֵלָה:	
	כי יהוד ועני אני:			
35	יז צרות לבבי הרחֵבֵנִי	17	7 שאו שערים ראשיכם	7
	וממצוקותי הוציאני:		והנשאו פתחי עולם	
	יח ראה עניי ועמלי	18	ויבוא מלך הכבוד:	
	ושא לכל חטאותי:		8 מי זה מלך הכבוד	8
	יט ראה איבי כי רבו	19	יהוה עֲזֹו ונבור	
40	ושנאת חמס שנאוני:		יהוה נבור מלחמה:	
	כ שמרה נפשי והצילני	כ	7 שאו שערים ראשיכם	7
	אל אבוש כי חסיתי בך:		ושאו פתחי עולם	
			ויבא מלך הכבוד:	
			8 מי הוא זה מלך הכבוד	8
			יהוה צבאות הוא מלך הכבוד סלה:	



- 31,24 אָקבו את יהוה כל הסידון  
אמונים נצר יהוה  
ומשלם על יתר עשה נאֹוה:  
כה חזקו וְאַמִּין לַבְּבֶכֶם  
כל הַמִּנְחִילִים לַיהוָה:  
5
- 32,א **לְהוֹדוֹ מַעֲבִיל**  
אשרי נשוי פשע  
כסוי חַמָּאה:  
10  
2 אשרי אדם לא יחשב יהוה לו עֵוֹן  
ואין ברוחו רמיה:  
3 כי ההרשתי בלו עצמי  
בשאנתי כל היום:  
4 כי יומם ולילה תכבד עלי ידך  
15 נהפך לְשׂוֹי וּבְחַרְבוֹנֵי קִיּוֹן **סלה**:  
ה חמאתי אודיעך וְעֵוֹנִי לֹא בִסְתִי  
אמרת אודה עלי פשעי ליהוה  
ואתה נשאת עֵוֹן חמאתי **סלה**:  
20 6 על זאת יתפלל כל חסיד אליך  
לעת יִצְעֵר קל שִׁמְךָ מִסֵּם רַבִּים  
אלוי לא יניעו:  
7 אתה סָתַר לִי מַצַּר תַּצְרֵנִי  
... פִּלַם תִּסּוּבְכֵנִי **סלה**:  
25  
8 אשכילך ואורך בדרך זו תלך  
..... עליך עיני:  
9 אל תהיו כסוס בפרד אין הבין  
במתג ורכן עָדִיו לַכְּלוּם  
30 .....  
10 רבים מכאובים לרשע  
והבוטח ביהוה חסד יסובבנו:  
11 שִׁמְחוּ בַיהוָה וְגִילוּ צְדִיקִים  
והרנינו כל ישרי לב:  
35
- 33,א רננו צדיקים ביהוה  
לישרים נאֹוה תחלה:  
2 הודו ליהוה בכבוד  
40 כנבל עשור וזמרו לו:  
3 שירו לו שיר חדש  
היטיבו נָגַן בַּתְּרוּעָה:  
4 כי ישר דבר יהוה  
וכל מעשהו באמונה:  
31 אשר ראית את עיני  
ידעת יִבְצְרוֹת נַפְשִׁי:  
9 ולא הסגרתני ביד אויב  
העמדת במרחב רגלי:  
1 חנני יהוה כי צר לי  
עששה בכעס עיני נפשי ובמני:  
11 בי בלו בְּעֵוֹן הָיִי  
ושנותי באַנְחָה  
כשל בְּעֵוֹנֵי כַחֵי  
ועצמי עֲשִׂשׁוּ | מכל צוררי:  
12 הייתי הרפה לִשְׁכַנֵּי מֵאֵד  
ופחד לַמְדַעֵי  
רָאִי בַחוּץ נִדְדוּ מַמְנִי:  
13 נשכחתי כמת מלב  
הייתי ככלי אבד:  
14 כי שִׁמְעֵתִי דַבַּת רַבִּים מִנּוֹר מַסְכִּיב  
בַּחֲסֵדֶם יָהוָה עָלַי  
לקחת נפשי וממו:  
15 ואני עליך כמחתי יהוה  
אמרת אלהי אתה:  
16 בידך עֲלַתִּי  
הצילני מִיַּד אויבי וְסָרְדָּקִי:  
17 האורה פניך על עבדך  
הושיעני בחסדך:  
18 יהוה אל אַבּוּשָׁה כִּי קִרְאתִיךָ  
יִבְשׁוּ רַשְׁעִים יִדְמוּ לְשֹׂאֵל:  
19 מֵאֲלַמְנָה שִׁפְתֵי שִׁקְרָה  
הדברות על צדיק עָתָק  
בנאֹוה וכוו:  
20 מה רב מוֹכַךְ  
אשר צִפְנַת לִי־רֵאֵךְ  
פעלת לחוסים כַךְ  
נַגַּד בְּנֵי אָדָם:  
21 תסתירם בַּסָּתֵר פִּנִּיךָ מִי־אִישׁ  
הצִפְנָם בַּסָּתֵר מִרֵיב לַשְּׁנוֹת:  
22 ברוך יהוה  
כי הפליא חסדו לי בַּעֲיַתִּי יִצְעָרִי:  
23 ואני אמרתִי בַחֲפוּזִי  
נַגַּדְתִּי מִנְּגַד עֵינֶיךָ  
אֲבֹן שִׁמְעַת קוֹל תַּחְנוּנֵי  
בשְׁעֵי אֵלֶיךָ:

- 30,א** מומור שיר הנפת הבית לדוד:
- 2 ארוֹמָקֶךָ יְהוָה כִּי דָלִיתָנִי  
וְלֹא שִׂמַחְתָּ אִיבֵי לִי:  
3 יְהוָה אֱלֹהֵי  
5 שְׁעָתִי אֵלֶיךָ וְתִרְפְּאֵנִי:  
4 יְהוָה הֶעֱלִית מִן שְׂאוֹל נַפְשִׁי  
חַיִּיתָנִי מִיּוֹרְדֵי בֹר:  
ה זָמְרוּ לַיהוָה חֲסִידָיו  
וְהוֹדוּ לְזִכְרֵךְ קִדְשׁוֹ:  
6 כִּי רִנֵּעַ בְּאִפְסוֹ חַיִּים בְּרִצּוֹנִי  
כַעֲרֹב יִלֵּין בְּבִי וּלְבַקֵּר רִנָּה:  
7 וְאֲנִי אִמַרְתִּי בְשִׁלְוִי  
כֹּל אֲמוֹט לְעוֹלָם:  
8 יְהוָה בְּרִצּוֹנְךָ הֶעֱמַדְתָּנִי עַל הַרְבֵּי עֵץ  
הַסְתַּרְתָּ פָנֶיךָ הַיִּיטִי נְבִהָל:  
9 אֵלֶיךָ יְהוָה אֶקְרָא  
וְאֵל יְהוָה אֶתְחַנֵּן:  
י מַה בָּצַע כְּדַמְּי בִרְדָתִי אֵל שַׁחַת  
20 הַיּוֹדֵךְ עִפְר הַיְגִיד אֶסְתַּךְ:  
11 שָׁמַע יְהוָה וַחֲנִנִי  
יְהוָה הִנֵּה עֹזֵר לִי:  
12 הִפְכַת מַסְפְּדֵי לְמַחֹל לִי  
פָתַחְתָּ שִׁקְי וְתִאֲזַרְנִי שִׂמַחְתָּ:  
25 13 לְמַעַן יוֹמַרְךָ בְּבוֹדֵי־י וְלֹא יִדָּם  
יְהוָה אֱלֹהֵי לְעוֹלָם אֹדֶךָ:
- 31,א** לַמְנַצֵּחַ מוֹמֹר לְדָוִד:
- 2 בַּךְ יְהוָה חֲסִיתִי  
אֵל אֲבוֹשָׁה לְעוֹלָם  
בַּצַּדִּיקְתָּךְ בְּלִמְנִי:  
3 הִטָּה אֵלַי אֹזֶןךָ מִקְרָה הֲצִילָנִי  
הִנֵּה לִי לְצוֹר מַעֲזוֹ:  
35 4 לְבוֹת מַצּוֹדוֹת לְהוֹשִׁיעֵנִי:  
כִּי סִלְעִי וּמַצּוֹרְתִי אַתָּה  
וְלִמְעַן שִׂמְךָ מִנְחָנִי וְתִנְהַלְנִי:  
ה תּוֹצִיאֵנִי מִדֶּשֶׁת זֶוּ טָמְנִי לִי  
כִּי אַתָּה מְצִיִּי:  
6 בִּידֶךָ אֶפְקֵד רוּחִי  
פְּדִיתָה אוֹתִי יְהוָה אֵל אִמַת:  
7 שָׂנְאָתִי הַשְׂמֵרִים הַבְּלִי שִׁנְאָ  
וְאֲנִי אֵל יְהוָה בִּטְחַתִּי:  
8 אֲנִילָה וְאֶשְׂמַחָה בַחֲסִדְךָ

- 28** כַּמְעֵשָׂה יָדִיהֶם תֵּן לָהֶם  
הֲשִׁב נִמְלוֹם לָהֶם:  
ה כִּי לֹא יִבְיִנוּ אֵל פִּעֲלֹת יְהוָה  
וְאֵל מְעֵשָׂה יָדָיו  
יִהְרָסֶם וְלֹא יִבְנִים:  
6 בְרוּךְ יְהוָה  
כִּי שָׁמַע קוֹל תְּחִנּוּנָי:  
7 יְהוָה עֲזִי וּמִנְנִי  
כּוּ בִטַח לְבִי וּנְעוּרָתִי  
וַיַּעֲלֵנִי לְבִי וּמִשִּׁירֵי אֱהוּדָנוּ:  
8 יְהוָה עֵז לְעַמּוֹ  
וּמַעֲזוֹ יִשׁוּעוֹת מִשִּׁיחוֹ הוּא:  
9 הוֹשִׁיעָה אֶת עַמְּךָ  
וְכַרְךָ אֶת נַחְלֶתְךָ  
וּרְעָם וּנְשָׂאֵם עַד הָעוֹלָם:
- 29,א** מוֹמֹר לְדָוִד
- הֲבוּ לַיהוָה בְּנוֹ אֱלֹים  
הֲבוּ לַיהוָה כְּבוֹד וְעֵז:  
2 הֲבוּ לַיהוָה כְּבוֹד שְׁמוֹ  
הִשְׁתַּחֲווּ לַיהוָה בְּהַדְרַת קִדְשׁוֹ:  
3 קוֹל יְהוָה עַל הַיַּמִּים  
אֵל הַכְּבוֹד הַרְעִים  
יְהוָה עַל מֵיִם רַבִּים:  
4 קוֹל יְהוָה בַּבַּח  
קוֹל יְהוָה בְּהַקְדָּר:  
ה קוֹל יְהוָה שֹׁכֵר אַרְוִים  
וַיִּשְׁבֵּר יְהוָה אֶת אַרְוֵי הַלְּבַנּוֹן:  
6 וַיִּרְקֵד־וּ כְמוֹ עֵגֶל לְבַנּוֹן  
וַשְׁרִיּוֹן כְּמוֹ בֶן רֵאמִים:  
7 קוֹל יְהוָה חֲצֹב \* \* \* \* \*  
\* \* \* \* \* לְהַבּוֹת אֵשׁ:  
8 קוֹל יְהוָה יִחַל מְדַבֵּר  
יִחַל יְהוָה מְדַבֵּר קִדְשׁוֹ:  
9 קוֹל יְהוָה יִחַלֵּל אֵילוֹת  
יְיִ-הִשְׁפֵּךְ יַעֲרוֹת  
וּבְהִיכְלוֹ כָּלוּ אִמֵּר כְּבוֹד:  
י יְהוָה לְמַבּוֹל יִשָּׁב  
וַיִּשָּׁב יְהוָה מֶלֶךְ לְעוֹלָם:  
11 יְהוָה עֵז לְעַמּוֹ יֵתֵן  
יְהוָה יַכְרֵךְ אֶת עַמּוֹ בְּשָׁלוֹם:



- 35 כ. כי לא שלום ידברו על ירגעיו ארץ  
 דברי מרמות יחשבון:  
 21 וירחיבו עלי פיהם  
 אמרו האח האח  
 ראתה עיננו:  
 22 ראיתה יהוה אל תחרש  
 אדני אל תרחק ממני:  
 23 העירה והקיעה למשפטי  
 אלהי ואדני לריבי:  
 24 שפמני כצדקך יהוה אלהי  
 ואל ישמחו לי:  
 כה אל יאמרו בלבם האח נפשנו  
 אל יאמרו בלענוהו:  
 26 נבשו ויחפרו יחדו שמחי רעתי  
 ילבשו בשת וכלמה המנדילים עלי:  
 27 ילנו וישמחו חפצי צדקי  
 ויאמרו תמיד יגדל יהוה  
 החפץ שלום עבדו:  
 28 ולשוני תהנה צדקך  
 כל היום תהלתך:  
 36 א. למנצח לעבד יהוה לדוד:  
 2 נאם פשע לרשע בקרב לבי  
 אין פחד אלהים לנגד עיניו:  
 3 כי החליק אַיִמְרָיו בַּעֲיֵינָיו  
 לַמֵּדָּ עֲוֹנו יִלְשֹׁנָיו:  
 4 דברי פיו אָוֶן ומרמה  
 חדל להשיכיל להיטיב:  
 ה אָוֶן יחשב על משכבו  
 יתיצב על דרך לא טוב  
 רע לא ימאס:  
 6 יהוה עַד השמים חסדך  
 אמונתך עד שחקים:  
 7 צדקתך כהררי אל  
 משפטיך כִּתְהוֹם רבה  
 אדם ובהמה תושיע יהוה:  
 8 מה יקר חסדך אלהים  
 ובני אדם בצל כנפיך יחסיון:  
 9 ירֹוֶן מדשן ביתך  
 ונחל עדניך תשקם:  
 י כי עֲמַך מקור חיים  
 באורך נראה אור:  
 11 מִשַׁךְ חסדך לידעיך  
 35 לחם את לחמי:  
 2 החוק מִנֶּן וצנה  
 וקומה בעורתִי:  
 3 והרַק חנית וסַגֵּר לקראת רדפי  
 אמר לנפשי יִשְׁעֶתְךָ אֲנִי:  
 4 נִבְשׂוּ ויִפְלְמוּ מִבְּקָשֵׁי נַפְשִׁי  
 יִסְנוּ אַחֹר ויִחַפְרוּ חִשְׁבֵי רַעְתִּי:  
 ה יהיו כִּמְזִין לַפְנֵי רוּחַ  
 וּמִלֵּאךְ יהוה דַּח-ס-:  
 6 יהי דרכם חֶשֶׁךְ וְחִלְקֻלָּת  
 וּמִלֵּאךְ יהוה רַדְפֵם:  
 7 כי חֲנֹם טִמְנוּ לִי רִשְׁתֵּם  
 חֲנֹם חִפְרוּ [שַׁחַת] לַנְּפִשִׁי:  
 8 תִּבְוָאָהּוּ שׂוֹאָה לֹא יָדַע  
 ורִשְׁתּוּ אֲשֶׁר טָמֵן תִּלְכְּדוּ  
 בַּשַּׁחַת־הָ יֵל בַּהּ:  
 9 ונַפְשִׁי תִּנֵּל בִּיהוָה  
 תִּשֵׁשׂ בִּישׁוּעָתּוֹ:  
 י כֹּל עֲצַמְתִּי תִּאֲמַרְנָה  
 יהוה מִי כִּמוֹךְ  
 מִצִּיל עֵינִי מִחֹק מִמֶּנּוּ  
 וְעֵינֵי וְאִבְיוֹן מִזּוּלוֹ:  
 11 יְקוּמוּן עַדֵי חֲמֹס  
 אֲשֶׁר לֹא יִדְעֵתִי יִשְׁאֲלוּנִי:  
 12 יִשְׁלֹמֹנִי רַעַה תַּחַת טוֹבָה  
 שְׂכֹל לַנְּפִשִׁי:  
 13 וְאֲנִי בַחלוֹתֵם לְבוּשֵׁי שֶׁקַּ  
 עֲנִיתִי בְצוּם נַפְשִׁי  
 וּתְפַלְתִּי . . . . .  
 14 כָּרַע כֹּאֵף לִי הִתְהַלַּכְתִּי  
 כֹּאבֵל אִם קָדַר שַׁחַתִּי:  
 טו וּבְצַלְעֵי שִׁמְחוּ . . . . .  
 16 קִרְעוּ וְלֹא דִמוּ מִיִּתְקַפֵּי  
 לַעֲנִי לַעֲוֹג חֶרְקִי-עֲלֵי שְׁנִימוּ:  
 17 אֲדַנִּי כִּמְהָ תִּרְאֶה  
 הַשִּׁיבָה נַפְשִׁי מִשְׂאֲנַיִם  
 מִכַּפִּירִים יְחִידָתִי:  
 18 אֹרֶךְ בִּקְהָל רַב  
 בְּעַם עֲצוּם אֶהְלֶלְךָ:  
 19 אֵל יִשְׁמְחוּ לִי אִיבֵי שֶׁקַּ  
 שְׂנְאֵי חֲנֹם יִקְרְצוּ עֵינִי:

- 33.ה אהב צַדִּיקָה וּמִשְׁפָּט  
 חסד יהוה מלאה הארץ:  
 6 בדבר יהוה שמים נעשו  
 וברוח פיו כל צבאם:  
 7 פלגם כַּנֶּד מִי הַיָּם  
 גֵּתָן בְּאוֹצְרוֹת תְּהוֹמוֹת:  
 8 יִירָאוּ מִיְהוָה כָּל הָאָרֶץ  
 מִמֶּנּוּ יִנּוּרוּ כָּל יֹשְׁבֵי תְּבֵל:  
 9 כִּי הוּא אֱמַר וַיְהִי  
 הוּא צִוָּה וַיַּעֲמֵד:  
 י יהוה הפיר עצת נִיִּים  
 הִנִּיא מַחְשְׁבוֹת עַמִּים:  
 11 עֲצַת יְהוָה לַעֲוֹלָם תַּעֲמֵד  
 מַחְשְׁבוֹת לְבוֹ לִדְרֹ וְדָר:  
 12 אֲשֶׁרֵי הַגּוֹי אֲשֶׁר יְהוָה אֱלֹהָיו  
 הָעַם בָּחַר לִנְחַלְהָ לּוֹ:  
 13 מִשְׁמַיִם הִבִּיט יְהוָה  
 רָאָה אֶת כָּל בְּנֵי הָאָדָם:  
 14 מִמֶּכּוֹן שִׁבְתּוֹ הַשְׁגִּיחַ  
 אֶל כָּל יֹשְׁבֵי הָאָרֶץ:  
 טו הַיֹּצֵר יַחַד לְבָם  
 הַמְּבִיֵן אֶל כָּל מַעֲשֵׂיהֶם:  
 16 אֵין הַמֶּלֶךְ נוֹשֵׁעַ בְּרַב חַיִל  
 נְבוֹר לֹא יִנְצַל בְּרַב כֹּחַ:  
 17 שֶׁקֶר הַסּוֹס לַתְּשׁוּעָה  
 וּבְרַב הִילּוֹ לֹא יִמְלֹט:  
 18 הִנֵּה עֵין יְהוָה אֶל יִרְאִיו  
 לְמִיִּחְלָיִם לְחַסְדּוֹ:  
 19 לְהַצִּיל מִמוֹת נַפְשָׁם  
 וּלְחַיֹּתָם בְּרַעֲב:  
 כ נַפְשֵׁנוּ חֲבַתָּה לַיהוָה  
 עֲזָרְנוּ וּמִנַּנְנוּ הוּא:  
 21 כִּי בּוֹ יִשְׁמַח לְבַנּוּ  
 כִּי בִשְׁם קִדְשׁוֹ בִּטְחָנוּ:  
 22 יְהִי חֲסִדְךָ יְהוָה עֲלֵינוּ  
 כַּאֲשֶׁר יַחְלֵנוּ לָךְ:
- 34.4 נָדְלוּ לַיהוָה אֲתִי  
 וּנְרוֹמְמָה שְׁמוֹ יַחְדּוֹ:  
 ה דַּרְשֵׁתִי אֶת יְהוָה וְעַנֵּנִי  
 וּמִכָּל מַנּוּרוֹתַי הַצִּילֵנִי:  
 5 6 יִתְּבִיטוּ אֵלָיו יִזְכְּרוּ  
 וּפְנֵי-כֵסֶם אֶל יַחֲפְרוּ:  
 7 זֶה עֲנֵי קְרָא וַיְהוָה שָׁמַע  
 וּמִכָּל צְרוּתָיו הוֹשִׁיעֵנוּ:  
 8 חָנָה מְלֹאךְ יְהוָה  
 סְבִיב לִירְאָיו וַיַּחֲלֹצֵם:  
 10 9 טַעֲמֵנוּ וּרְאוּ כִּי טוֹב יְהוָה  
 אֲשֶׁרֵי הַנְּבֵר יַחֲסֶה בּוֹ:  
 י יִרְאוּ אֶת יְהוָה קִדְשָׁיו  
 כִּי אֵין מַחֲסוֹר לִירְאָיו:  
 15 11 כַּפִּירִים רִשׁוּ וּרְעִבּוּ  
 וְדַרְשֵׁי יְהוָה לֹא יַחֲסְרוּ כָּל טוֹב:  
 12 לְבוֹ בְּנִיִּים שָׁמְעוּ לִי  
 יִדְאַת יְהוָה אֲלֵמֶדְכֶם:  
 13 מִי הָאִישׁ הַחֲפִיץ חַיִּים  
 אַהֲב יָמִים לְרֹאוֹת טוֹב:  
 20 14 נֶצַח לְשׁוֹנֵךְ מֵרַע  
 וּשְׁפַתְךָ מְדַבֵּר טְרַמָּה:  
 טו סוֹר מֵרַע וְעֵשָׂה טוֹב  
 בִּקְשׁ שְׁלוֹם וּרְדַפְהוּ:  
 25 17 פְּנֵי יְהוָה בַּעֲשֵׂי רַע  
 לְהַכְרִית מֵאָרֶץ זָכְרָם:  
 16 עֵינֵי יְהוָה אֶל צְדִיקִים  
 וְאֹזְנוֹ אֶל שִׁיעָתָם:  
 18 צַעֲקוּ וַיְהוָה שָׁמַע  
 וּמִכָּל צְרוּתָם הַצִּילֵם:  
 30 19 קְרוֹב יְהוָה לְנִשְׁבְּרֵי לֵב  
 וְאֵת דְּקָאֵי רוּחַ יוֹשִׁיעַ:  
 כ רַבּוֹת רַעוֹת צְדִיק  
 וּמִקְלָם יִצִּילֵנוּ יְהוָה:  
 35 21 שָׁמַר כָּל עֲצַמְתָּיו  
 אַחַת מֵהֵנָּה לֹא נִשְׁבְּרָה:  
 22 תַּמוֹתַת רִשְׁעֵי רַעֵה  
 וּשְׁנֵאֵי צְדִיק יֵאֻשְׁמוּ:
- 34.א לְרוֹד כִּשְׁנוֹתָיו אֶת טַעֲמֵנוּ לִפְנֵי אֲבִימֶלֶךְ  
 וַיִּנְרַשְׁהוּ וַיִּלְךְ:  
 2 אֲבָרְכָה אֶת יְהוָה בְּכָל עֵת  
 תַּמִּיד תִּהְלֹתוּ בְּפִי:  
 3 בִּיהוָה תִּתְהַלֵּל נַפְשִׁי  
 יִשְׁמְעוּ עֲנִיִּים וַיִּשְׁמְחוּ:
- 35.א לְרוֹד  
 רִיבָה יְהוָה אֶת יְרִיבֵי

- 37,17 כי אמרתו פן ישמחו לי  
במוט רנלי עלי הגדילו:  
18 כי אני לצלע נכון  
ומכאובי נגדי תמיד:  
5 19 כי עוֹנִי אֲנִי  
אדאג מחטאתי:  
כ ואיבי חָגַם עֵצְמו  
ורבו שנאי שקר:  
21 ומשלמי רעה תחת טובה  
10 ישמנוני תחת רד=פי טוב:
- 22 אל תעובני יהוה אלהי  
אל תרחק ממני:  
23 חושה לעזרתי  
15 אדני תשועתי:
- 39,א **לַמְנַצֵּחַ לַיְהוָה מִיַּמִּינֵי לְדָוִד:**  
2 אמרתי אשמרה דרכי  
20 מחטוא בלשוני  
אשׁיִמָּה לְפִי מַחְסוֹם  
בעוד רשע לנגדי:  
3 נאלמתי דומיה  
החשיתי מטוב  
25 וכאבי נעכר:  
4 חם לבי בקרבי  
בהניני תבער אש  
דברתי בלשוני:
- ה הודיעני יהוה קצו  
ומדת ימי מה היא  
אדעה מה הדל אני:  
6 הנה טפחות נתתה ימי  
וחלדי כאין נגדך  
35 אך ׀ הבל כל אדם ׀ סלה:  
7 אך בצלם יתהלך איש  
אך הבל יהמיון  
יצבר ולא ידע מי אכפס:  
8 ועתה מה קִיֵּיתִי אֲדַנִּי  
40 הוחלתי לך היא:  
9 מכל פשעי הצילני
- 37 כי אחרית לאיש שלום:  
38 ופשעים נשמדו יחדו  
אחרית רשעים נכרתה:  
39 תְּשׁוּעַת צְדִיקוֹם מִיְהוָה  
מעוזם בעת צרה:  
מ ויעזרם יהוה ויפלטם  
יפלטם מרשעים ויושיעם  
כי הסו בו:
- 38,א **מוֹזְמֵר לְדָוִד לְהִזְכִּיר:**  
2 יהוה אל בקצפך תוכיחני  
ובחמתך תיפּרני:  
3 כי חציך נָחַתוּ בִּי  
ותנחת עלי ירך:  
4 אין מתם בבשרי מפני זעמך  
אין שלום בעצמי מפני הטאתי:  
ה כי עֲוֹנֹתַי עִבְרוּ רֹאשִׁי  
כמשא כבד יכבדו ממני:  
6 הבאישו נמקו חפולתי  
מפני אַנְלֹתַי:  
7 נְעִינִיתִי שְׁחוּתִי עַד מֵאֵד  
כל היום קָדַר הַלְכֹתִי:  
8 כי כסלי מלאו ונקלהו  
ואין מתם בבשרי:  
9 נפולתי ונדכיתי עד מאד  
שאנתי מנהמת לבי־א:  
י אדני נגדך כל תַּאֲוֹתִי  
ואנחתי ממך לא נכרתה:  
11 לבי סהרחר עובני כחי  
ואור עיני גם הם אין אתי:  
12 אהבי ורעי מנגד ננעי יעמדו  
וקרובי מרחק עמדו:  
13 ויִנְקְשׂוּ מִבְּקִשֵׁי נַפְשִׁי  
ודרשי רעתי דברו הוֹוֹת  
ומרמות כל היום יהנו:  
14 ואני כְּחֶרֶשׁ לֹא אֲשַׁמַּע  
וכַאֲלֵם לֹא יִפְתַּח פִּי:  
15 ואהי כאיש אשר לא שָׁמַע  
ואין בפיו תוכחות:  
16 כי לך יהוה הוֹחֵלֵתִי  
אתה תענה אדני אלהי:

— 1:13-19 —

(ד) 39,6 נצב

37,18 יודע יהוה ימי המימים

ונחלתם לעולם תהיה:

19 לא יבשו בעת רעה

ובימי רעבון ישבעו:

כ כי רשעים יאבדו

ואיבי יהוה יִקְדֵּי יָבְרִים

כלו בעשן כלו:

21 לזה רשע ולא ישלם

וצדיק חונן ונותן:

22 כי מברכו יירשו ארץ

ומקלליו יברתו:

23 מִיְהוָה מצעדי נבר כוננו

ודרכו יחפין:

24 כי יפל לא יוטל

כי יהוה סומך ידו:

כה נער הייתי גם זקנתי

ולא ראיתי צדיק געזב

וזרעו מִבְּקֶשׁ לֶחֶם:

26 כל היום הונן ומלֵאָה

וזרעו לברכה:

27 כור מרע ועשה טוב

ושבן לעולם:

28 כי יהוה אהב משפט

ולא יעזב את הסידיו:

עֲלֵי־יָם נִשְׁמַד־וּ

וזרע רשעים נכרת:

29 צדיקים יירשו ארץ

וישכנו לעד עליה:

ל פי צדיק יהנה חכמה

ולשונו תִּדְבֵר משפט:

31 תורת אלהיו בלבו

לא תטעד אשריו:

32 צופה רשע לצדיק

ומבקש להמיתו:

33 יהוה לא יעזבנו בִּצְדֵדוֹ

ולא ירשיענו כהִשְׁפָּטוֹ:

34 קִנְיָה אל יהוה ושמר דרכו

וירומם לרשת ארץ

בהפרת רשעים תראה:

לה ראיתי רשע . . . . .

. . . . . כִּאֲדָרִי רֶעַנָן:

36 ו-א-עבר והנה איננו

ואבקשהו ולא נמצא:

37 שִׁמְרֵי־יָם ורֵעֵיהֶם יִשְׁרֵי

36 וצדקתך לישרי לב:

12 אל תבואני רגל נְאֻוָה

וויר רשעים אל תגדני:

13 שם נפלו פעלי אָוֶן

דחו ולא יכלו קום:

### לְדוֹד

37,א

אל תתחר במרעים

אל תקנא בעשי עוֹלָה:

2 כי כהציר פִּתְרָה ימלו

וכירק דשא יבולון:

3 בִּטַח ביהוה ועשה טוב

שכן ארץ ורעה אמונה:

4 והתענג על יהוה

ויהן לך משאלת לבך:

ה גול על יהוה דרכך

ובטח עליו והוא יעשה:

6 והוציא כאור צדקך

ומשפטך כצִהְרִים:

7 דום ליהוה והתהולל לו

אל תתחר במצליח דרכו

באיש עשה מוזמות:

8 הִרְף־מֵאֵף ועזב חֲמָה

אל תתחר אך להרע:

9 כי מרעים יברתון

וקני יהוה המה יירשו ארץ:

10 ועוד מעט ואין רשע

והתכוננת על מקומו ואיננו:

11 וענזים יירשו ארץ

והתענגו על רב שלום:

12 זִמַּם רשע לצדיק

וחרק עליו שניו:

13 אדני ישחק לו

כי ראה כי יבא יומו:

14 חרב פתחו רשעים ודרכו קשתם

להפיל עני ואביון

למבוח ישרי דרך:

15 חרכם תכואו בלבם

וקשתותם תשברנה:

16 טוב מעט לצדיק

מהמון רשעים רב־:

17 כי זרועות רשעים תשברנה

וכומך צדיקים יהוה:

- 41 עלי יתשבו רעה לי: 41,11 ואתה יהוה חנני והקימני  
 9 דבר בליעל יצוק בו ואשלמה להם:  
 ואשר שכב לא יוסוף לקום: 12 בזאת ידעתי כי חפצת בי  
 י גם איש שלומי אשר בטחתי בו כי לא יריע איבי עלי:  
 אוכל לחמי הגדיל עלי עקב: 13 ואני בתמי תמכת בי  
 5 ותציבני לפניך לעולם:

ברוך יהוה אלהי ישראל מהעולם ועד העולם אמן ואמן:

14



40,11 צדקתך לא כסיתי בתוך לבי  
אמונתך ותשועתך אפרתי  
לא כחרתי חסדך ואמתך לקהל רב:  
12 אתה יהוה לא תכלא רחמיך ממני  
5 חסדך ואמתך תמיד יצרוני:  
13 כי אפפו עלי רעות עד אין מספר  
השינוני עונתי  
ולא יכלתי לראות  
10 עצמו משערות ראשי  
ולבי עובני:  
14 רצה יהוה להצילני  
יהוה לעורתי הושה:  
15 יבשו ויהפרו יחד  
מבקשי נפשי לספותה  
יסגו אחור ויכלמו  
חפצי רעתי:  
16 ישמו על עקב בשתם  
האמרים לי האח האח:  
20 ישישו וישמחו בך כל מבקשיך  
יאמרו תמיד יגדל יהוה אהבי תשועתך:  
18 ואני עני ואביון  
אדני יחשב לי  
עזרתי ומפלטי אתה  
25 אלהי אל תאחר:

41,א למנצח מוזמר לדוד:  
2 אשרי ומשכיל אל דלו  
30 ביום רעה ימלטהו יהוה:  
3 יהוה ישמרהו ויחיהו  
יאשר בארץ  
ואל תתנהו בנפש איביו:  
4 יהוה יסעדנו על ערש רון  
35 כל משכבו הפכת בחליו:  
ה אני אמרתי יהוה תנני  
רפאה נפשי כי הטאתי לך:  
6 איוב יאמרו רע לי  
40 מתי ימות ואבד שמו:  
7 ואם בא לראות שוא ידבר  
לבו יקבץ און לו  
יצא לחוץ ידבר:  
8 יחד עלי יתלחשו כל שנאי

39 חרפת נבל אל תשימני:<sup>א</sup>  
11 הִסֵּר מֵעָלַי נִגְעֶךָ  
מִתְנַתֵּר יָדְךָ אֲנִי כְלִיתִי:  
12 בְּתוֹכָחוֹת עַל עֵוֹן יִסְרֵת אִישׁ  
וּתְמַס כְּעֵשׂ חַמּוּדוֹ  
אֵךְ הִבֵּל כָּל אָדָם סֵלֶה:  
13 שָׁמְעָה תִּפְלֵתִי יְהוָה  
וּשְׁוֹעֵתִי הָאֵוִינָה  
אֵל דַּמְעָתִי אֵל תַּחֲרֹשׁ  
כִּי נָרַ אֲנִי עִמָּךְ  
תּוֹשֵׁב כְּכֹל אֲבוֹתַי:  
14 הֲשִׁעַ מִמֶּנִּי וְאֲבִלִינָה  
בְּמַרְס אֲלֶךְ וְאֵינְנִי:

40,א למנצח לדוד מוזמר:

2 קוֹה קוֹיֵתִי יְהוָה  
וַיִּמְ אֵלַי וַיִּשְׁמַע שְׁוֹעֵתִי:  
3 וַיַּעֲלֵנִי מִבּוֹר יִשְׁאוּן מִמַּיִם הַיַּיִן  
וַיִּקַּם עַל סֹלַע רַגְלִי כּוֹנֵן אֲשָׁרָי:  
4 וַיִּתֵּן בְּפִי שִׁיר חֲדָשׁ  
תְּהַלֵּה לְאֱלֹהֵינוּ  
יִרְאוּ רִבִּים וַיִּירְאוּ  
וַיִּבְטְחוּ בַיהוָה:  
ה אֲשָׁרֵי הַנֶּבֶר אֲשֶׁר שָׁם יְהוָה מִבְּטָחוֹ  
וְלֹא פָנָה אֵל יִרְהָבִים וְשָׁמִי כּוֹב:  
6 רְבוֹת עֵשִׂית אֶתְּהָ יְהוָה<sup>ב</sup> אֱלֹהֵינוּ  
אֵין עֲדָךְ אֵלֶיךָ  
אֲגִידָה וְאֲדַבְּרָה  
עֲצָמוֹ מִסִּפְרִי:  
7 זָבַח וּמִנְחָה לֹא חִפְצָתָ ]  
עוֹלָה וְחִטָּאָה לֹא שְׁאֵלָתָ:  
8 <sup>א</sup> [אֲזַנִּים כְּרִית לִי]  
בְּמִנְגֹלַת סִפְרִי כָּתוּב עָלַי:  
9 לַעֲשׂוֹת רִצּוֹנְךָ אֱלֹהֵי חִפְצָתִי  
וּתּוֹרַתְךָ בְּתוֹךְ מַעֵי:  
י בְּשִׁרְתִּי צָדֵק בְּקָהֵל רֵב  
הִנֵּה שִׁפְתֵי לֹא אֲכַלָּא  
יְהוָה אֶתְּהָ יִדְעֵתָ:

(א) 39. י נאלמתי לא אפתח פי כי אתה עשית:

(ב) 40. אלהי נפלאתיך ומחשבתך



- 44 ומשנאינו הבישות:  
9 באלהים הללנו כל היום  
ושמך לעולם נודה פלה:
- 1 אף זנחת ותכלימנו  
ולא הצא בצבאותינו:  
11 תשיבנו אחור מני צר  
ומשנאינו שסו למו:  
12 תתננו כצאן מאכל  
ובנוים זריתנו:  
13 תמכר עמך בלא הון  
ולא רבית במחיריהם:  
14 תשימנו הרפה לשכנינו  
לענן וקלם לסביבותינו:  
15 תשימנו משל בנוים  
מנוד ראש בלאַמים:  
16 כל היום כלמתי נגדי  
ובשת פני כסתני:  
17 מקול מקהרף ומגדרף  
טפני אויב ומתנקם:  
18 כל זאת באתנו ולא שבחנוך  
ולא שקרנו בבריתך:  
19 לא נסוג אחור לבנו  
וקמט אשרנו מני ארחך:  
20 כי דיתנו במקום ...  
וקבם עלינו בצלמות:  
21 אם שכחנו שם אלהינו  
ונפרש בפינו לאל זר:  
22 הלא אלהים יחקר זאת  
כי הוא ידע תעלמות לב:  
23 כי עליך הרגנו כל היום  
נחשבנו כצאן סבחה:  
24 עורה למה תישן אדני  
הקיצה אל תונח לנצח:  
25 למה פניך תסתיר  
תשכה ענינו ולהצנו:  
26 כי שחה לעפר נפשנו  
דבקה לארץ בסגנו:  
27 קומה עזרתה לנו  
ופרנו למען חסדך:
- א. 45 למנצח על לשונם לבני קרה מעביל  
שיר יודות:  
2 רחש לבי דבר טוב  
אמר אני מעשי למלך  
5 לשוני עם סופר מהיר:  
3 ייפית מבני אדם  
הוצק הן בשפתותיך  
על כן ברכך אלהים לעולם:  
4 תנור הרבך על ירך גבור  
הודך והדרך:  
10 ה צלח רכב על דבר אמת ו... צדק  
ותורך נוראות ימינך:  
6 חציך שנונים בלב אויבי המלך  
[עמים תחתך יפלו]:  
7 כסאך יהיה עולם ועד  
15 ישב מישר שבט מלכותך:  
8 אהבת צדק ותשנא רשע  
על כן משהך אלהים אלהיך  
שמן ששון מחבבך:  
9 מר ואהלות קציעות כל בנדתיך  
20 מן היכלי שן מנים שמחוך:  
10 בנות מלכים ביקרותיך  
נצבה שגל לימינך בכתם אופיר:  
11 שמעי בת וראי והטוי אונך  
25 ושכחי עמך ובית אביך:  
12 ויתאן המלך יפיך  
כי הוא אדניך והשתתיו לו:  
13 ב \* \* \* \* \* זבת צר  
30 במנחה פניך יחלו עשירי עם:  
14 כל כבודה בת מלך  
פנינים: אִשְׁבָּצוֹת זָהָב לְבוּשָׁה:  
15 לרקמות תוכל למלך  
בתולות אחריה רעותיה מכליאות לה:  
16 תוכלנה בשמחת וניל  
תבאינה בהיכל מלך:  
17 תחת אבתיך יהיו בניך  
תשיתמו לשירים בכל הארץ:  
40 18 אזכירה שמך בכל דר ודר  
על כן עמים יהודוך לעלם ועד:



ספר שני

42.א למנצה משכיל לבני קרה:

2 כאלתי תערנ על אפיקו מים  
 3 כן נפשי תערנ אליך אלהים:  
 3 צמאה נפשי לאלהים לאל חי  
 מתי אבוא ויאָרֶאֶה פני אלהים:  
 4 היתה לי דמעתו להם יומם ולילה  
 באמר אלי כל היום איה אלהיך:  
 ה אלה אזכרה ואשפכה עלי נפשי  
 כי אעבר . . . . . עד בית אלהים  
 בקול רנה ותודה המון הונג:  
 6 מה תשתוּחחי נפשי ותהמי עלי  
 הוחלי לאלהים כי עוד אודנו  
 ישועות פני ואלהי:-

43 מאיש מרמה ועולה תפלמני:

2 כי אתה אלהי מעזי למה ונחתני  
 למה קדר אתהלך בלחין אויב:  
 3 שלח אורך ואמתך חמה ינהוני  
 5 יביאוני אל הר קדשך ואל משכנותיך:  
 4 ואבואה אל מוכח אלהים אל אל שמחת  
 ואורך בכנור אלהים אלהי: [גילי  
 ה מה תשתוּחחי נפשי ומה תהמי עלי  
 תוחלי לאלהים כי עוד אודנו  
 10 ישועת פני ואלהי:

44.א למנצה לבני קרה משכיל:

2 אלהים באונינו שמענו  
 15 אבותינו ספרו לנו  
 פעל פעלת בימהם  
 בימי קדם:  
 3 אתה ידך ניום הורשת ותטעם  
 הַרְעֵנוּ לְאָמִים וּתְשַׁלְּחֵם:  
 20 כי לא בהרכם ירשו ארץ  
 וזרועם לא הושיעה לנו  
 כי ימינך וזרועך ואוד פניך  
 כי ציתם:  
 ה אתה הוא מלכי אלהים  
 25 יִמְצְוֶה יִשְׁעוֹת יַעֲקֹב:  
 6 כך צרינו נַגְּה  
 בשמך נבום קמינו:  
 7 כי לא בקשתי אבמה  
 וחרבי לא תושיעני:  
 30 כי הוּשַׁעְתָּנוּ מִצְרִינוּ

7 עלי נפשי תשתוּחח על כן אזכרך  
 מארץ ירֶדֶן וחרמונים הַר מְצַעֵר:  
 8 תהום אל תהום קורא לקול צנורֶיך  
 כל משברֶיך ונליך עלי עכרו:  
 9 אומרה לאל כלעי למה שבחתני  
 למה קדר אלך בלחין אויב:  
 11 יִכְרַקְבֵי בַעֲצֻמוֹתַי חֲרַפּוֹנֵי צוּרֵי  
 באמרם אלי כל היום איה אלהיך:  
 12 מה תשתוּחחי נפשי ומה תהמי עלי  
 תוחלי לאלהים כי עוד אודנו  
 ישועת פני ואלהי:

43.א שפַטְנֵי אלהים וריכה ריבו מנוי לא חסיד

(2) 42.ה יוסם יצוה יהוה חסדו ובלילה סירה עמי  
 תפלה לאל חיי:



- 49,א **למנצח לבני קרח מומור:**  
 2 שמעו זאת כל העמים  
 האוינו כל ישביל חלד:  
 3 גם בני אדם גם בני איש  
 יחד עשיר ואביון:  
 4 פי ידבר חכמות  
 וקנות לבו תבונות:  
 ה אטה למשל אוני  
 אפתח בכנור חידתי:  
 6 למה אירא בימי רע  
 עון עקבי יסובני:  
 7 חבטחים על חילם  
 וברב עשרם יתהללו:  
 8 אך לא פדה יפדה איש  
 לא יתן לאלהים קפרו:<sup>א</sup>  
 9 ויקר פדיון נפשו וחדל לעולם:  
 11 כי . . . חכמים ימותו  
 יחד כסיל ובער יאבדו  
 ועזבו לאחרים חילם:  
 12 קבלים קתימו לעולם  
 משכנתם לדור ודור  
 קראו בשמותם עלי אדמות:  
 13 ואדם ביקר בל ילון  
 נמשל כבהמות נדמו:  
 14 זה דרכם כסל למן  
 ואחרייתם כפיהם ירצו **סלה:**  
 15 כצאן לשאול שהו מות ירעם<sup>ב</sup>  
 לבקר וציאדם לבלות  
 שאול ימנבל לימו:  
 16 אך אלהים יפדה נפשו  
 מיד שאול כי יקחני **סלה:**  
 17 אל תירא כי יעשר איש  
 כי ירבה כבוד ביתו:  
 18 כי לא במותו יקח הכל  
 לא ירד אחריו כבודו:  
 19 כי נפשו בחיו יקרך  
 ויוקך כי תיטיב לך:  
 כ תבוא עד דור אבותיך:
- 49 עד נצח לא יראו אור:  
 21 אדם ביקרו לא ילון  
 נמשל כבהמות נדמו:  
 50,א **מומור לאסף**  
 אל אלהים יהוה דבר  
 ותירא ארץ ממורח שמש עד מבאה:  
 2 מציון מכלל יפי אלהים הופיע |  
 3 אש לפניו תאכל  
 4 וסביבו נשערה מאד:  
 5 יקרא אל השמים ממעל  
 ואל הארץ לדין עמו:  
 6 אספו לי חסדי  
 7 ברתי בריתי עלי זבח:  
 8 וינידו שמים צדקו  
 9 כי אלהים שפט הוא **סלה:**  
 10 שמעה עמי ואדברה  
 ישראל ואעידה בך  
 אלהים אלהיך אנכי:  
 11 לא על זבחך אוכיחך  
 ועולתיך לנגדי תמיד:  
 12 לא אקח מכיתך פר  
 ממכלאתיך עתודים:  
 13 כי לי כל חיתו יער  
 בהמות בהררי אלה:  
 14 ידעתי כל עוף הרים  
 וזיו שדי עמרי:  
 15 אם ארעב לא אמר לך  
 כי לי תכל ומלאה:  
 16 האוכל בשר אבירים  
 ודם עתודים אשתה:  
 17 זבח לאלהים תודה  
 ושלם לעליון נדריך:  
 18 וקראני ביום צרה  
 אחלצך ותכבדני:  
 19 ולרשע אמר אלהים  
 מה לך לספר חקי  
 ותשא בריתי עלי פיך:  
 20 ואתה שנאת מוסר  
 17 ואתה שנאת מוסר

(א) 49.1 ויהי עוד לנצח לא יראה השחת:

(ב) 15 וירדו במ ישרים

(ג) 50.3 יבא אלהינו ואל יחרש

- 46.א **למנצח לבני קרח על עלמות שיר:** 8.47 כי מלך כל הארץ אלהים  
 2 אלהים לנו מחסה ועז  
 עזרה בצרות נמצא מאד:  
 3 על כן לא נירא בהמיר ארץ  
 ובמוט הרים בלב ימים:  
 4 יהמו יחמרו מימו  
 ירעשו הרים בנאותו **סלה:**  
 יהוה צבאות עמנו  
 משנב לנו אלהי יעקב:
- ה נהר פלגיו ישמחו עיר אלהים  
 יעליון קדש<sup>2</sup> משכנו:  
 6 אלהים בקרבה בל תמוט  
 יעורה אלהים לפנות בקר:  
 7 המו גוים ממו ממלכות  
 נתן בקולו תמונ ארץ:  
 8 יהוה צבאות עמנו  
 משנב לנו אלהי יעקב **סלה:**
- 9 לכו חזו מפעלות יהוה  
 אשר שם ישמות בארץ:  
 • משבית מלחמות עד קצה הארץ  
 קשת ישבר וקציץ חנית  
 ענלות ישרף באש:  
 11 הרפו ודעו כי אנכי אלהים  
 ארום כגוים ארום בארץ:  
 12 יהוה צבאות עמנו  
 משנב לנו אלהי יעקב **סלה:**
- 47.א **למנצח לבני קרח מזמור:**  
 2 כל העמים תקעו כף  
 הריעו לאלהים בקול רנה:  
 3 כי יהוה עליון נורא  
 מלך גדול על כל הארץ:  
 4 ירבו עמים תחתינו  
 ולאמים תחת רגלינו:  
 ה יבחר לנו את נחלתנו  
 את נאון יעקב אשר אהב **סלה:**  
 6 עלה אלהים בתרועה  
 יהוה בקול שופר:  
 7 זמרו אלהים זמרו  
 זמרו למלכנו זמרו:
- 8.47 כי מלך כל הארץ אלהים  
 זמרו משכיל:  
 9 מלך אלהים על גוים  
 אלהים ישב על כסא קדשו:  
 • גדיכי עמים נאספו עם אלהי אברהם 5  
 כי לאלהים ימנני ארץ  
 מאד נעלה:
- 10 **48.א שיר מזמור לבני קרח:**  
 2 גדול יהוה ומהלל מאד  
 בעיר אלהינו הר קדשו:  
 3 יפה ינוףי משובש כל הארץ  
 הר ציון קרית מלך רב:  
 4 אלהים בארמנותיה  
 נודע למשנב:  
 ה כי הנה המלכים נוערו  
 עברו יחדו:  
 6 המה ראו כן תמהו  
 נבהלו נחפזו:  
 7 רעדה אחותם שם  
 היל כיולדה:  
 8 \* \* \* \* \* ברוח קדים  
 תשבר אניות תרשיש:  
 9 כאשר שמענו כן ראינו  
 בעיר יהוה צבאות בעיר אלהינו  
 אלהים יונגה עד עולם **סלה:**  
 • דמינו אלהים הסדך  
 בקרב היכלך:  
 11 כשםך אלהים כן תהלהך על קצוי ארץ  
 צדק מלאה ימינך:  
 12 ישמח הר ציון תגלגה בנות יהודה  
 למען משפטך:  
 13 סבו ציון והקיסוף  
 ספרו מגדליה:  
 14 שיתו לבכם לחילה פסגו ארמנותיה  
 למען תספרו לדור אחרון:  
 15 כי זה אלהים אלהינו עולם ועד  
 הוא ינהגנו:<sup>15</sup>
- (2) 48.3 ירכתי צפון  
 (3) על פות

- 53.4 מקול אויב מפני יצעקת רשע  
 כי ימימו עלי און  
 ובאף ישטמוני:  
 ה לבי יחיל בקרבי  
 5 ואימות מות נפלו עלי:  
 6 יראה ורעד יבא בי  
 ותבסני פלצות:  
 7 ואמר מי יתן לי אבר כיונה  
 אעופה ואשכנה:  
 8 הנה ארחיק נדר  
 10 אלין במדבר סלה:  
 9 אחישה מקלט לי  
 מרוח סעה מסער:  
 י בלע אדני פלג לשונם  
 15 כי ראית חמס וריב בעיר:  
 11 יומם ולילה . . . . .  
 ואון ועמל בקרבה:  
 12 הוות בקרבה  
 20 ולא ימיש מרחבה תוך ומרמה:  
 13 כי לא אויבי יחרפני ואשא  
 לא משנאי עלי הנדיל ואסתר ממנו:  
 14 ואתה אנוש כערכי  
 אלופי ומדעי:  
 25 15 אשר יחדו נמתיק סוד  
 בבית אלהים נהלך ברנש:  
 16 ישימותי עלימו  
 ירדו שאול חיים  
 כי רעות במנורם:  
 30 17 אני אל אלהים אקרא  
 ויהוה יושיעני:  
 18 ערב ובקר וצהרים אשיחה ואהמה  
 וישמע קולי:  
 35 19 יפדה בשלום נפשי מקרב לי  
 כי ברבים היו יעמדי:  
 כ ישמע אל ויענמו ישב קרם סלה  
 אשר אין . . . . . למו  
 ולא יראו אלהים:  
 40 22 חלקי מחמאדי פיו וקרב לבו
- 53 אין עשה טוב:  
 3 אלהים משמים  
 השקף על בני אדם  
 לראות היש משביל  
 דרש את אלהים:  
 4 כלו סג יחדו גאלחו  
 אין עשה טוב אין גם אחד:  
 ה הלא ידעו פעלי און  
 אכלי עמי אבול לחם  
 אלהים לא קראו:  
 6 שם פחדו פחד  
 לא היה פחד  
 כי אלהים יפור עצמות קני-  
 הבישתם כי אלהים ימאסם:  
 7 מי יתן מציון ישועות ישראל  
 בשוב אלהים שבות עמו  
 יגל יעקב ישמח ישראל:
- 54.א למנצח בנינת משביל לדוד:  
 2 בבוא הויפים ויאמרו לשאול  
 הלא דוד מסתתר עמנו:  
 3 אלהים בשמך הושיעני  
 ובגבורתך תדינני:  
 4 אלהים שמע תפלתי  
 האזינה לאמרי פי:  
 ה כי זרים קמו עלי  
 ועריצים בקשו נפשי  
 לא שמו אלהים לנגדם סלה:  
 6 הנה אלהים עזר לי  
 אדני כסמכי נפשי:  
 7 ישוב הרע לשררי  
 באמתך הצמיחם:  
 8 בנדבה אובחה לך  
 אודה שמך יהוה כי טוב:  
 9 כי מכל צרה הצילני  
 ובאובי ראתה עיני:
- 55.א למנצח בנינת משביל לדוד:  
 2 האזינה אלהים תפלתי  
 ואל תתעלם מתחנותי:  
 3 הקשיבה לי וענני  
 יארידי בשוחי ואהמי:

— 53-55 —

(ז) 55.16 בקרבם

(ח) 21 סלה יריו בשלמיו חלל בריהו:

Psalms



- 58,7 אלהים הרם שנימו בפימו  
מלתעות כפירים נתין יהוה:  
8 ימאסו כמו מים  
יתהלכו יכמו . . .  
9 כמו יחציר יתמללו:  
כמו שָׁלֹל . . . . .  
נפל אשת בל חוּגִי שָׁמֵשׁ:  
בטרם יבינו סילתיכם אָסֵד  
יכמו חי כמו חרון ישערגו:  
11 ישמח צדיק כי חוה נָקֵם  
פעמיו ירחין בדם הרשע:  
12 ויאמר אדם אך פרי לצדיק  
אך יש אלהים שפטים בארץ:
- 59,א **לִמְנַצַּח אֵל תִּשְׁחַת לַדּוֹד מִכֶּתֶם**  
**בִּשְׁלֵה שְׂאִיל וַיִּשְׁמְרוּ אֶת הַבַּיִת לַהַמִּיתוֹ:**  
2 הַצִּילֵנִי מֵאִיבֵי אֱלֹהֵי  
מִמֶּתְקוֹמִי תִשְׁנַבְּנִי:  
3 הַצִּילֵנִי מִפְּעֵלֵי אֹן  
וּמֵאֲנָשֵׁי דַמִּים הוֹשִׁיעֵנִי:  
4 כִּי הִנֵּה אֲרָבוּ לַנֶּפֶשׁ  
יִנּוּרוּ עָלַי עַיִם  
לֹא פִשְׁעִי וְלֹא חַטָּאתִי יְהוָה:  
ה בְּלִי עֹנִי יִרְצוּן וַיּוֹבִנְנוּ  
עֲזִירָה לְקִרְאָתִי וְרָאָה:  
6 וְאַתָּה יְהוָה אֱלֹהִים צְבָאוֹת אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל  
הַקִּיצֵה לְפָקֵד כָּל הַגּוֹיִם  
אֵל תַּחַן כָּל בְּגֵדֵי אֹן סֵלָה:  
7 יִשׁוּבוּ לְעֶרֶב יִהְיוּ כְּכֹלֵב  
וַיִּסּוּבּוּ עִיר:  
8 הִנֵּה יִפְצִיזוּ בְּפִיהֶם  
חֲרִפּוֹת בְּשִׁפְתוֹתֵיהֶם  
כִּי מִי שָׁמַע:  
9 וְאַתָּה יְהוָה תִּשְׁחַק לָמוֹ  
תִּלְעַג לְכָל גּוֹיִם:  
עֲזִיזֵי אֱלֹהֵי אֲשֶׁמְרָה  
כִּי אֱלֹהִים מִשְׁנַבֵּי אֱלֹהֵי חֲסֵדֵי־יְהוָה:  
11 יִקְדַּמְנִי אֱלֹהִים  
יִרְאֵנִי בְּשָׂרָי:  
12 אֵל תִּהְרַגְנִי מִן תִּשְׁכַּח עִמָּךְ:
- 59 היכניעמו בחילך והורידמו  
מנגנו אדני:  
13 חטאת פיו דבר שפתימו  
ילכדו בנאונימו  
5 מאלה ומכחש יספרו:  
14 כלה כחמה בלה ואינמו  
וידעו כי אלהים משל ביעקב לאפסי  
הארץ סלה:  
10 יישבו לערב יהמו ככלב  
ויסובבו עיר:  
16 המה ינועון לאכל  
אם לא ישבעו וילינו:  
17 ואני אשר עיך  
וארגן לבקר חסדך:  
15 כי היית משגב לי  
ומנום ביום צר לי:  
18 עזי אליך אישמרה  
כי אלהים משגבי אלהי חסדי:  
20 **לִמְנַצַּח עַל שׁוֹטֵן עֲדוֹת מִכֶּתֶם לַדּוֹד**  
**לְלַמֵּד: בְּהַצּוֹת אֶת אֲרָם נִהְרִים וְאֵת**  
**אֲרָם צִיבָה וַיִּשֶׁב יִיאֵב וַיַּךְ אֶת אֲדָיִם**  
**בְּנֵי־מֶלֶךְ שְׁנַיִם עֶשֶׂר אֲלֵף:**  
25 אלהים ונחתנו פרצתנו  
אנפת תשובכ לנו:  
4 הרעשתה ארץ פצמתה  
רפה שביריה כי מטטה:  
30 ה הראית עמך קשה  
השקיתנו יין תרעלה:  
6 נתתה ליראיך נם  
להתנוסס מפני קשט סלה:  
35 7 למען יחלצוך ידידיך  
הושיעה ימינך ועננו:  
8 אלהים דבר בקדשו  
אעלוה אחלקה שבם  
ועמק סבות אמרד:  
40 9 לי גלעד ולי מנשה  
ואפרים מעוז ראשי  
יהודה מחקקי:  
מואב סיר רחצי  
על אדום אשליך נעלי



- 57.\* **למנצח אל תשחת דוד מכתם**  
**בברתי מפני שאול במערה:**
- 2 חנני אלהים חנני  
 כי בך חסיה נפשי  
 ובצל כנפיך אחסה  
 עד יעבר הוות:  
 3 אקרא לאלהים עליון  
 לאל נמר עלי:  
 4 ישלח משמים וישיעני **[] סלה**  
 10 ישלח אלהים חסדו ואמתו:  
 ה [תִּי-נָף שֶׁאֶף-י] נפשי  
 בתוך לבאם אשכבה . . . .  
 בני אדם שניהם חנית וחצים  
 ולשונם חרב חדה:  
 6 רומה על השמים אלהים  
 על כל הארץ כבודך:  
 7 רשת הכינו לפעמי  
 יכפף נפשי  
 20 כרו לפני שיחה  
 נפלו בתוכה **סלה:**  
 8 נכון לבי אלהים נכון לבי  
 אשירה ואסרה:  
 9 עורה כבודי עורה הגבל וכנור  
 25 אעירה שחר:  
 י אורך בעמים אדני  
 אומרך בלאמים:  
 11 כי גדל עד שמים חסדך  
 ועד שחקים אמתך:  
 30 רומה על שמים אלהים  
 על כל הארץ כבודך:
- 58.\* **למנצח אל תשחת דוד מכתם:**
- 35 האקננס אליים צדק הדרבון  
 מישרים תשפטו בני אדם:  
 3 אף בלב־ול־ תפעלון בארץ  
 'הקמס' ידיכם תפלוס־ן:  
 4 ורו רשעים מרחם  
 40 העו מבטן דברי כוב:  
 ה חמת למו כדמות חמת נחש  
 כמו פתן תרש יאָמס־ו־אֶנּוּ:  
 6 אשר לא ישמע לקול מלחשים  
 חובר חברים מקָמס־:
- 55 רבו דבריו משמן והמה פתחות:  
 23 השלך על יהוה יהבך והוא יכלכלך  
 לא יתן לעולם מוט לצדיק:  
 24 ואתה אלהים תוֹרֵדֵם לְבָאֵר שַׁחַת  
 אנשי דמים ומרמה לא יחצו יטיהם  
 ואני אבטח בך:
- 56.\* **למנצח על יינת איים רחקים**  
**לדוד מכתם באחו אותו פלשתים בנת:**
- 2 חנני אלהים כי שאפני אנוש  
 כל היום לחם ילחצני:  
 3 שאפו שוררי כל היום  
 כי רבים לחמים לי ימרוס:  
 4 יום אירא  
 אני אליך אבטח:  
 ה באלהים אהלל ידברו  
 באלהים בטחתי לא אירא  
 מה יעשה בשר לי:  
 6 כל היום דברי יעצבו  
 עלי כל מחשבתם לרע:  
 7 ינורו יצפינו  
 'המהי עקבי ישמרו  
 יכאשר קווי נפשי:  
 8 על אָון פּלו־ס־לְמוֹ  
 באף עמים הורד אלהים:  
 9 . . . ספרתה אתה  
 שימה דמעתי בנאדך־:  
 י או ישובו אויבי אהור ביום אקרא  
 זה ידעתי כי אלהים לי:  
 11 באלהים אהלל ידברו־:  
 12 באלהים בטחתי לא אירא  
 מה יעשה אדם לי:  
 13 עלי אלהים גרריך  
 אשלם תודות לך:  
 14 כי הצלת נפשי ממות  
 הלא רגלי מדחי  
 להתהלך לפני אלהים  
 באור החיים:
- \*---  
 (2) 56.9 הלא בספרתך  
 (3) 11 ביהוה אהלל דבר







- 68 יעמס לנו האל ישועתנו **סלה** :  
 21 האל לנו אל מושעות  
 וליהוה אדני למות תוצאות :  
 22 אך אלהים ימחין ראש איביו  
 קדקד שער מתהלך באשמיו :  
 23 אמר אדני מבשן אשיב  
 אשיב ממצלות ים :  
 24 למען ת-רחין רנלך ברם  
 לשון כלביך מאויבים מנתיז :
- כה יראו הליכות אלהים  
 הליכות אלי מלכי בקדש :  
 26 קדמו שרים אחר נננים  
 בתוך עלמות תופפות :  
 27 במקהלות ברכו אלהים  
 אדני ממקור ישראל :  
 28 שם בנימן צעיר ירם  
 שרי יהודה ירנמתם  
 שרי ובלון שרי נפתלי :
- 29 צַיֵּה אלהים עֵזְךָ  
 עוזת אלהים זו פעלת לנו :  
 ל \* \* \* \* \* מהיכלך על ירושלם  
 לך יובילו מלכים שי :  
 31 נער חית קנה  
 עדת אבירים כענלי עמים  
 יהתרפס ברצֵי כזב :  
 32 יבֵּא עמים קרבות יחפצו :  
 יאתיו חשמנים מני מצרים  
 כוש תרים ידיה לאלהים :  
 33 ממלכות הארץ שירו לאלהים  
 זמרו אדני :  
 34 יבֵּלֵא | לרכב ובשמי שמי קדם  
 הן יתן בקולו קול עז :  
 לה תנו עז לאלהים  
 על ישראל נאותו  
 ועזו בשחקים :  
 36 נורא אלהים ממקדשיך  
 אל ישראל  
 הוא נתן עז ותעצמות לעם  
 ברוך אלהים :
- 69,2 הושיעני אלהים  
 כי באו מים עד נפש :  
 3 סכעתי בִּינן מצולה ואין מעמד  
 באתי במעמקי מים ושבלת שטפתי :  
 4 ינעתי בקראי נחר נרוני  
 כלו עיני יִפְּחַל לאלהי :  
 ה רבו משערות ראשי שנאי חנם  
 עצמו מצמיתי שקר  
 אשר לא נולתי או אשיב :  
 6 אלהים אתה ידעת לאגלתי  
 ואשמתי סמך לא נכחדו :  
 7 אל גבשו בי קוֹיֵךְ אדני יהוה צבאות  
 אל יכלמו בי מבקשיך אלהי ישראל :
- 8 כי עליך נשאתי חרפה  
 כסתה כלמה פני :  
 9 מזור הייתי לאחי  
 ונכרי לבני אמי :  
 י כי קנאת ביתך אכלתני  
 וחקרפות חורפֵיךְ נפלו עלי :  
 11 ואעניה כצום נפשי  
 ותהי לחרפות לי :  
 12 ואתנה לבושי שק  
 ואהי להם לְמִשַׁל :  
 13 ישיחו בי ישבי שער  
 וגנינות שותי שכר :  
 14 ואני תפלתי לך יהוה  
 "אֵיךָ רָצִינִי" אלהים כרב חסרך  
 ענני באמת ישעך :  
 15 הצילני ממיט ואל אטבעה  
 אנצלה משנאי וממעמקי מים :  
 16 אל תשטפני שבלת מים  
 ואל תבלעני מצולה  
 ואל תאמר עלי באר פיה :  
 17 ענני יהוה יְכַסֵּבֵךְ חסרך  
 כרב רחמך פנה אלי :  
 18 ואל תסתר פניך מעבדך  
 כי צר לי מהר ענני :  
 19 קרבה אל נפשי נאלה  
 למען איכי פדני :

## 66 באנו כאש ובמים

ותוציאנו לרן-חיה:

13 אבוא ביתך בעולות

אשלם לך נדרי:

14 אשר פצו שפתי

ודבר פי בצר לי:

15 עלות מיחים אעלה לך עם קצרת אילים  
אעשה בקר עם עתודים סלה:

16 לכו שמעו ואספרה כל יראי אלהים

אשר עשה לנפשי:

17 אליו פי קראתי

ורוממתי מִפֶּהַת לְשׁוֹן אֵי:

18 און אם ראיתי בלבי

לא ישמע אדני:

19 אבן שמע אלהים

הקשיב בקול תפלתי:

20 ברוך אלהים

אשר לא הסיר תפלתי וחסדו מאתי:

## א, 67 למנצח בננינה מוזמר שיר:

2 אלהים יחננו ויברכנו

יאר פניו אתנו סלה:

3 לדעת בארץ דרכך

בכל גוים ישועתך:

4 יודוך עמים אלהים

יודוך עמים כלם:

ה ישמחו ויִרְנְנוּ לְאֻמִּים

כי תשפט עמים מישר

ולאמים בארץ מִנְחֵם סלה:

6 יודוך עמים אלהים

יודוך עמים כלם:

7 ארץ נתנה יבולה

יברכנו אלהים אלהינו:

8 יברכנו אלהים

וייראו אותו כל אפסי ארץ:

## א, 68 למנצח לרוד מוזמר שיר:

2 יקום אלהים יפוצו אויביו

וינסו משנאויו מפניו:

3 כהנהלך עֵשֶׂן . . .

## 68 כהמם דוננ מפני אש

יאבדו רשעים מפני אלהים:

4 וצדיקים ישמחו יעלצו לפני אלהים

וישישו בשמחה:

5 ה שירו לאלהים זמרו שמו

סלו ללכב בערבות

ביה שמו ועלו לפניו:

6 אבי יתומים ודין אלמנות

אלהים במעון קדשו:

7 אלהים מושב יחידים ביתה

מוציא אסירים בכושרות

אך סוררים שכנו צחיחה:

8 אלהים בצאתך לפני עמך

בצעדך בשימון סלה:

9 ארץ רָעָשָׁה אף שטים נטפו מפני אלהים

זה סיני מפני אלהים אלהי ישראל:

10 נשם נדבות תניף אלהים נחלתך

ונלאה אתה כוננתה:

11 חיתך ישבו בה

תכין בטובתך לעני אלהים:

12 אדני יתן אמר

המבשרות צבא רב:

13 מלכי צבאות ילדון ילדון

25 ונות בית החלק שָׁלֵל:

14 כנפי יונה נהפה בכסף

ואברותיה בירקרק חרוין:

15 כפרש שהי מלכים

בְּתֵבַת שָׁלֵם בצלמות:

30 16 הר אלהים הר קָשָׁן

הר נבננים הר בשן:

17 למה תרצדון הרים נבננים

ההר חמד אלהים לשבתו

35 אף יהוה ישבן לנצח:

18 רכב אלהים רבתיים אלפי שָׁנָן

אדני יבא מסיני בקדש:

19 עלית למרום שכית שבי

לקחת מתנות באדם

40 20 אֵיךְ סוררים לא שכנתי יה אלהים:

כ ברוך אדני יום יום

(2) 68,14 אם הסכנון בין שפתיים

	72 ונבעות צדקה:	71,14 ואני תמיד אִנְחַל
	4 ישפט עניי עם	והוספתי על כל תהלתך:
	ויושיע לבני אביון	טו פי יספר צדקתך
	וידכא עוֹשֵׁק:	כל היום תשועתך
5	ה ייראיהו עם שמש	כי לא ידעתי . . . . .:
	ולפני ירת דור דורים:	16 . . . . . נִגְבְּרוֹת אֲדַנִּי יְהוָה
	6 יָרַד כַּמְטֵר עַל גּוֹ	אוֹזֵכִיר צִדְקַתְךָ לְבָדָד:
	כַּרְבִּיכִים . . . . . אֲרִיץ:	17 אֱלֹהִים לְמַדְתִּנִּי מִנְעוּרִי
	7 יִפְרַח בִּימֵי צַדִּיק	וְעַד הַנְּהָה אֲנִיד גַּפְלֹאוֹתֶיךָ:
10	וּרְבַּ שְׁלוֹם עַד בְּלֵי יָרַח:	18 וְגַם עַד וְקִנְיָה וְשִׁיבָה אֱלֹהִים אֶל תְּעוּבוֹנֵי
	8 וְנָרְךְ מִיָּם עַד יָם	עַד אֲנִיד וְרוּעֶךָ לְרוּר ֹ יָבוֹא
	וּמִנְהַר עַד אַפְסֵי אֲרִיץ:	נְכוֹרֶתְךָ וְצִדְקַתְךָ:
	9 לִפְנֵי יִכְרְעוּ צָרִים	19 אֱלֹהִים עַד מְרוֹם אֲשֶׁר עֲשִׂית גְּדֻלוֹת
	וְאִיבֵי עֶפְרַיִלְכֶם:	אֱלֹהִים מִי כַמוֹךָ:
15	י מַלְכֵי תְּרִישִׁישׁ וְאִיִּים מִנְחָה יִשִּׁיבוּ	כ אֲשֶׁר הִרְאִיתֵנוּ צָרוֹת רַבּוֹת וְרַעוֹת
	מַלְכֵי שֶׁבַע וְסַבְּא אֲשַׁכֵּר יִקְרִיבוּ:	תִּשׁוּב תַּחֲנִינוּ
	11 וְיִשְׁתַּחֲוּ לּוֹ כָּל מַלְכִים	וּמִתַּחַת־יָמֵיךָ הָאֲרִיץ תִּשׁוּב תַּעֲלֵנִי:
	כָּל גּוֹיִם יַעֲבֹדוּהוּ:	21 תִּרְבֵּ . . . . .
	12 כִּי יִצִּיל אֲבִיוֹן מִשׁוּעַ	וְהִסֵּב תַּנְחַמְנִי:
20	וְעֵנִי וְאִין עֹזֵר לּוֹ:	22 גַּם אֲנִי אֹדֶךְ בְּכָלִי נָבַל אִמְתַּךְ אֱלֹהֵי
	13 יִחַס עַל דָּל וְאֲבִיוֹן	אוֹמְרָה לֵךְ בַּכְּנוּר קְדוֹשׁ יִשְׂרָאֵל:
	וּגְפִישׁוֹת אֲבִיוֹנִים יוֹשִׁיעַ:	23 תִּרְנְנָה שִׁפְתֵי
	14 מִתּוֹךְ וּמִחֲמַס יִגְאֵל נַפְשָׁם	יִפֵּי אוֹמְרָה לֵךְ וּגְפִישֵׁי
	וְיִיקֵר דָּמָם בְּעֵינָיו:	אֲשֶׁר פְּדִיתָ:
25	טו וַיַּחֲיוּ וַיִּתֵּן לּוֹ מִזֶּהֶב שֶׁבַע	24 גַּם לִשְׁוֵנֵי כָּל הַיּוֹם תִּהְיֶה צִדְקַתְךָ
	וַיִּתְפַּלֵּל בְּעֵדוֹ תְּמִיד	כִּי בִשּׁוּ כִּי חִפְרוּ מִבְּקִשֵׁי רַעְתִּי:
	כָּל הַיּוֹם יִכְרַכְנֶהוּ:	
	16 יְהִי יִשְׁפַּעֲתָ כֶּר בְּאֲרִיץ	
	בְּרֹאשׁ הָרִים יִרְעַשׁ כְּלַבְנוֹן פְּרִי:	
30	וַיִּצִּיצוּ מַעִיר כַּעֲשָׂב הָאֲרִיץ:	72,א <b>לְשֹׁנָה</b>
	17 יְהִי שְׁמוֹ לְעוֹלָם	אֱלֹהִים מִשְׁפָּטֶיךָ לְמֶלֶךְ תֵּן
	לִפְנֵי שֶׁמֶשׁ . . . . . שְׁמוֹ	וְצִדְקַתְךָ לְבֵן מַלְךָ:
	וַיִּתְּבַרְכוּ בּוֹ כָּל גּוֹיִם:	2 יְדִין עַמֶּךָ בְּצַדִּיק
	—*—	וְעֵנִיד בְּמִשְׁפָּט:
35	(ס) 72.17 יִאֲשְׁרֶהוּ	3 יִשְׂאוּ הָרִים שְׁלוֹם לְעַם

18 כְּרוּךְ יְהוָה אֱלֹהִים אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל עֲשֵׂה נִפְלְאוֹת לְבָדוּ:

19 יִכְרוּךְ שֵׁם כְּבוֹדוֹ לְעֵילָם וַיִּמְלֵא כְּבוֹדוֹ אֶת כָּל הָאֲרִץ אֲמֵן וְאֲמֵן:

40

כ **כָּלוּ תַפְלוֹת דּוֹר בֶּן יִשְׂרָאֵל**



70 יהוה לעזרתי הושה:  
 3 יִבְשׁוּ ויִחַפְרוּ מִבְּקִשֵׁי נַפְשִׁי  
 יִסְנוּ אַחֹר ויִבְלַטוּ חֲצֵי רַעְתִּי:  
 4 יִשׁוּבוּ עַל עַקֵּב בִּשְׁתֵּם  
 5 הַאֲמֹרִים הָאֵחָ הָאֵחָ:  
 ה יִשְׁיֵשׁוּ וישָׂמְחוּ בְךָ  
 כֹּל מִבְּקִשֶׁיךָ  
 ויֵאמְרוּ תָמִיד יִגְדַל אֱלֹהִים  
 אֲהַבִּי ישׁוּעֶתְךָ:  
 10 וְאֲנִי עֲנִי וְאֲבִיּוֹן  
 אֱלֹהִים חֹשֶׁה לִּי  
 עֲזָרִי וּמַפְלְטִי אֲתָה  
 יְהוָה אֵל תִּאְחָר:  
 15  
 71.א בְּךָ יְהוָה חִסִּיתִי  
 אֵל אֲבוֹשָׁה לְעוֹלָם:  
 2 בַּעֲדֶקֶתְךָ תִּצְיֵלֵנִי וּתְפַלְטֵנִי  
 הִטָּה אֵלַי אֹזֶןךָ וְהוֹשִׁיעֵנִי:  
 3 הִיָּה לִּי לְצִוֵּר מֵעוֹן לִבִּי יֵת מִצֹּדֶתְךָ<sup>7 354 24</sup>  
 20 הֹוֹשִׁיעֵנִי כִּי סָלַעַי וּמִצֹּדֶתִי אֲתָה:  
 4 אֱלֹהֵי פִלְטֵנִי טִיֵד רִשְׁעִי  
 מִכַּף מַעֲוֹל וְהוֹמִיֵן:  
 ה כִּי אֲתָה תִקְוֵתִי אֲדֹנָי יְהוָה  
 25 מִבִּטְחִי מִנְעוּרַי:  
 6 עֲלִיךָ נִסְמַבְתִּי מִבֶּטֶן  
 מִמְעֵי אִמִּי אֲתָה נוֹוִי  
 בְּךָ תִּוְחַלְתִּי תַמִּיד:  
 7 כַּמִּזְפַּת הֵייתִי לְרַבִּים  
 וְאַתָּה מַחֲסֵי עוֹ:  
 8 יִטְלֵא פִי תִהְלֶתְךָ  
 כֹּל הַיּוֹם תִּפְאַרְתְּךָ:  
 9 אֵל תִּשְׁלִיכֵנִי לַעֵת זְקֵנָה  
 35 כְּבָלוֹת כַּחֵי אֵל תַּעֲזֹבֵנִי:  
 10 כִּי אֲמַרְוּ אוֹיְבֵי לִי  
 וְשִׁמְרֵי נַפְשִׁי נֹוֹעְצוּ יַחְדָּו:  
 11 לֹאמֵר אֱלֹהִים עֹזְבוּ  
 רַדְפוּ וְתַפְשׁוּהוּ כִּי אֵין מַצִּיל:  
 40 אֱלֹהִים אֵל תִּרְחַק מִמֶּנִּי  
 אֱלֹהֵי לְעֹזְרֵתִי חִישָׁה:  
 13 יִבְשׁוּ ויִכְלִמוּ שִׁמְנֵי נַפְשִׁי  
 יַעֲפוּ חֲרָפָה וּכְלִמָּה מִבְּקִשֵׁי רַעְתִּי:

69.ב אֲתָה יָדַעַת חֲרַפְתִּי וּבִשְׁתִּי  
 וּבְלִמְתִּי נִגְדֵי כֹל צוּרַי:  
 21 חֲרָפָה שְׁבַרְהָ לְבִי וְאֲנוּשָׁה  
 וְאֶקְוֶה לְנוֹד וְאֵין  
 וּלְמַנְהִימִים וְלֹא מִצַּאתִי:  
 22 וַיִּתְּנוּ בְּכַרְוֹתַי רֹאשׁ  
 וּלְצַמְאֵי יִשְׁקוּנִי חֲמִין:  
 23 יְהִי יִשְׁלַחְנֵם לִפְנֵיהֶם לַפַּח  
 וּלְשִׁלּוּמִים לְמוֹקֵשׁ:  
 24 תַּחֲשַׁכְנָה עֵינֵיהֶם מִרְאוֹת  
 וּמִתְנִיהֶם תָּמִיד הַמַּעַד:  
 כה שִׁפְךָ עֲלֵיהֶם וְעַמְךָ  
 וְחֲרוֹן אַפְךָ יִשְׁנֵם:  
 26 תְּהִי מִירְתָם נִשְׁמָה  
 בְּאֵהֲלֵיהֶם אֵל יְהִי יֹשֵׁב:  
 27 כִּי אֲתָה אֲשֶׁר הַבֵּית רַדְפוּ  
 וְאֵל מִכְּאוֹב חֲלָלִיךָ יִסְפֹּו:  
 28 תְּנָה עֵזְוֹן עַל עֲוֹנֵם  
 וְאֵל יִבְאוּ בַעֲדֶקֶתְךָ:  
 29 יִמְחוּ מִסַּפְרֵי חַיִּים  
 וְעַם צַדִּיקִים אֵל יִכְתְּבוּ:  
 ל וְאֲנִי עֲנִי וְכוּאֵב  
 יִשׁוּעֶתְךָ אֱלֹהִים תִּשְׁנַבְנִי:  
 31 אֲהַלְלָה שֵׁם אֱלֹהִים בְּשִׁיר  
 וְאֶגְדִּלְנֹו בַתּוֹדָה:  
 32 וְתִיטֵב לִיהוָה מִשׁוֹר  
 פֶּרֶן מִקֶּרֶן מִפְרִיס:  
 33 רֹאוּ עֲנִיּוֹם יִשְׂמְחוּ  
 דַרְשֵׁי אֱלֹהִים וַיְחִי לִבְבָם:  
 34 כִּי שִׁמְעֵ אֵל אֲבִיוֹנִים יְהוָה  
 וְאֵת אֲסִירָו לֹא בֹוה:  
 35 יְהַלְלוּהוּ שִׁמְשֵׁם וְאֶרֶץ  
 יָמִים וְכֹל רִמַּשׁ בָּם:  
 36 כִּי אֱלֹהִים יוֹשִׁיעֵ צִיּוֹן  
 וַיִּבְנֶה עִרֵי יְהוּדָה  
 וַיִּשְׁבוּ שֵׁם וַיְרַשׁוּהָ:  
 37 וְזֹרַע עֲבָדָו יִנְחַלּוּהָ  
 וְאַהֲבֵי שְׁמוֹ יִשְׁבְּנוּ בָהָ:

70.א לְמַנְצָה לְרֹוֹד לְהֹזְכִיר:  
 2 אֱלֹהִים לְהַצִּילֵנִי

- 74,18 ... אויב חַרְף יהוה  
ועם נבל נֶאֱצוּ שִׁמְךָ:  
19 אל התן לחַיִּית נֶפֶשׁ תּוֹרֵךְ  
חַיִּית עֲנִיִךְ אל תִּשְׁבַּח לִנְצַח:  
5 כ הַבֵּט לְבָרִית  
כי מלאו מהשני ארץ ... חֲמַס:  
21 אל יִשָּׁב דָךְ נִבְלָם  
עני ואביון יִהְלֵלוּ שִׁמְךָ:  
22 קוֹמָה אֱלֹהִים רִיבָה רִיבֶךְ  
10 זכר חֲרַפְתֶּךָ מִנִּי נִבַּל בַּל הַיּוֹם:  
23 אל תִּשְׁבַּח קוֹל צָרִידֶךָ  
שאון קִמִּיךָ עוֹלָה תִּמְדֶּךָ:  
15 **75,א** לִמְנַצָּה אל תִּשְׁחַת מוֹמִיר לֵאסָף שִׁיר:  
2 הוֹדִינוּ לְךָ אֱלֹהִים הוֹדִינוּ  
וְקִרְאֵנוּ בִּישְׁמֶךָ סִפְרוּ נִפְלְאוֹתֶיךָ:  
3 בי אִקַּח מוֹעֵד  
אני מִיִּשְׂרָאֵל אֲשַׁפֵּט:  
20 4 נִמְוִנִים אֶרֶץ וְכָל יֹשְׁבֵיהָ  
אֲנֹכִי תִּפְנְתִי עֲמוּדֵיהָ כֹּלָה:  
ה אֲמַרְתִּי לַהוֹלָלִים אֵל תִּהְלֹוּ  
וְלִרְשָׁעִים אֵל תִּרְיֹמוּ קֶרֶן:  
6 אל תִּרְיֹמוּ לִמְרוֹם קֶרְנֵכֶם  
25 תִּדְבְּרוּ בְּצַנְאָר עֲתָק:  
7 בי לֹא מִמוּצָא וּמִמְעֵרֵב  
וְלֹא מִמְדַּבֵּר יוֹמֵהָרִים:  
8 בי אֱלֹהִים שִׁפְטוּ  
30 זֶה יִשְׁפִּיל וְזֶה יִרְיֹם:  
9 כי כּוֹס בִּיד יִהְיֶה  
וַיִּין חֲמַר מֵלֹא מִסֶּךְ  
וַיִּגֵּר מִזֶּה אִיֶּךָ שְׁמִרְיָהּ יִמְצוּ יִשְׁתּוּ  
בַל רִשְׁעֵי אֶרֶץ:  
35 י ואני אֲנִיד לְעֵלִם  
אֲזַמְרָה לֵאלֹהֵי יַעֲקֹב:  
11 וְכָל קֶרְנֵי רִשְׁעִים אֲנַדֵּעַ  
תְּרוֹמֵמָנָה קֶרְנוֹת צִדִּיק:  
40 **76,א** לִמְנַצָּה בְּנִינֵת מוֹמִיר לֵאסָף שִׁיר:  
2 נוֹדַע בִּיהוֹרָה אֱלֹהִים  
בִּישְׂרָאֵל נְדוּל שְׁמוֹ:  
3 וְהִיוּ בִשְׁלָם סוֹכּוּ

73,28 ואני קרבת אלהים לי טוב  
שְׁתִּי בִאֲדֹנִי יִהְיֶה מַחֲסִי  
לְסִפְרוֹ כָּל מִלְאכּוֹתֶיךָ:

- 74,א** **משביל לאסף**  
למה אלהים זנחת לנצח  
יעשן אפך בצאן מרעיתך:  
2 זכר עדתך קנית קדם  
נאלת שִׁבְטֵךָ נחלתך  
הר ציון זה שכנת בו:  
3 הרימה פעמך למשאות נצח  
כל הרע אויב בקרש:  
4 שאנו צרריך בקרב מועדך  
שמו אותם אתות:  
ה יִנְדַע כַּמְבִּיא לְמַעֲלָה:  
בסבך עין קִרְקָמוֹת:  
6 וַיֵּאֵת פְּתוּחֵיהָ יַחַד  
בכשיל וכִלְפֹת יִהְלֵמוּן:  
7 שלחו באש מקרשך  
לארץ חללו משכן שִׁמְךָ:  
8 אמרו בלבם יִנְקֹם יַחַד  
שרפו כל מועדי אל בארץ:  
9 אתותינו לא ראינו  
אין עוד נביא  
ולא אתנו יודע עד מה:  
י עד מתי אלהים יִחַרְף צַר  
יִנְאִץ אויב שִׁמְךָ לִנְצַח:  
11 למה יִתְשִׁיבֵי יָדְךָ וַיִּמְנַךְ  
מִקֶּרֶב חַיִּיֶיךָ וְכִלְהֵי:  
12 ואלהים מלכי מקדם  
פָּעַל יִשׁוּעוֹת בִּקְרֵב הָאֶרֶץ:  
13 אתה פוררת כְּעֹזֵךְ יָם  
שִׁפְרַת רֵאשֵׁי תַנִּינִים עַל הַמַּיִם:  
14 אתה בקעת מַעֲיָן וְנַחַל  
אתה הֹבֵשֶׁת נְהָרוֹת אֵיתָן:  
16 לך יום אף לך לילה  
אתה הִכִּינוֹת מֵאוֹר וּשְׁמֵשׁ:  
17 אתה הֵצַבְתָּ כָּל נִבְלוֹת אֶרֶץ  
קִיָּין וְחַרְףְךָ אֵתָה יִצְרַתָּם:  
74,14 (א) אתה רצצת ראשי לִיחַתָּן  
תִּתְנַגְנוּ סֹאכֵל לַעֲסִי לְצִיִּים:





ספר עלישי

73.א מומור לאסר

אך טוב לישראל אלהים  
 לקרי לבב:  
 2 ואני כמעט נפתי רנלי  
 כאין שפכתי אשרי:  
 3 כי קנאתי בהוללים  
 שלום רשעים אראה:  
 4 בי אין הרצבות למו:  
 הם ובריא אולם:  
 ה בעמל אנוש אינימו  
 ועם אדם לא יגעו:  
 6 לכן ענקתמו נאווה  
 יעטף שיה חמס למו:  
 7 יצא מהלב ע-ו-נמו  
 עברו משכיות לבב:  
 8 יטיקו וידברו ברע  
 עשק ממרום ידברו:  
 9 שהו בשמים פיהם  
 ולשונם ימתהלך בארץ:  
 י לכן יש בעני מלחם<sup>10 11 12 13 14</sup>  
 ומי מלא ימצו למו:  
 11 ואמרו איכה ידע אל  
 ויש דעה בעליון:  
 12 הנה אלה רשעים  
 ושלתי עולם השנו חיל:  
 13 אך ריק זביתי לבבי  
 וארחץ בנקיון כפי:  
 14 ואהי ננוע כל היום  
 ותוכחתי לבקרים:

73.ב אמר אספרה כמו יתנה

דור בניך בנדתי:  
 16 יאחשבה לדעת זאת  
 עמל היא בעיני:  
 5 עד אבוא אל מקדשי אל  
 אבינה לאתרותם:  
 18 אך בהלקות תשית למו  
 הפלתם למשוואות:  
 19 איך היו לשמה כרנע  
 ספו תסו מן בלהות:  
 10 כ כחלום מהקיין<sup>1</sup>  
 בעיר צלמס תכזה:  
 21 כי יתחמץ לבבי  
 וכליותי אשתונן:  
 15 ואני בער ולא אדע  
 בהמה הייתי עמך:  
 23 ואני תמיד עמך  
 אחות ביד ימיני:  
 24 בעצתך תנחני  
 ואחרריך ביד תקחני:  
 כה מי לי בשמים  
 ועמך לא חפצתי בארץ:  
 26 כלה שארי ולבבי  
 צור לבבי וחלקי אלהים לעולם:  
 27 כי הנה רחוקך יאבדו  
 הצמחה כל זונה ממך:

— 13-12-11  
 (א) 73.א אמרת  
 (ב) = ארני

- 78,6 למען ידעו דור אחרון בנים יִלְדוּ  
 יִקְמוּ ויִסְפְּרוּ לבניהם:  
 7 ויִשְׁמְרוּ באלהים כסלם  
 ולא ישכחו מעללי אל  
 ומִצְוֹתָיו יִנְצְרוּ:  
 8 ולא יהיו כאבותם  
 דור סורר וזרה  
 דור לא הכין לבו  
 ולא נאמנה את אל רוחו:  
 9 בני אפְרַיִם נִשְׁקִי רומי קשת  
 הפכו ביום קרב:  
 10 לא שִׁמְרוּ ברית אלהים  
 ובתורתו מָאֵנו ללכת:  
 11 וישכחו עלילותיו  
 ונפלאותיו אשר הראם:  
 12 נגד אבותם עשה פלא  
 בארץ מצרים שדה צֵעַן:  
 13 בקע ים ויעבירם  
 ויצב מים כמו נְדָ:  
 14 ויִנְחֵם כַּעֲנַן יוֹמָם  
 וכל הלילה באור אש:  
 15 ויבקע צְרִים במדבר  
 ויִשְׁקֵם מִתְּהוֹמוֹת רֶבֶה:  
 16 ויוצא נוֹלִים מסלע  
 ויורד כנהרות מים:  
 17 ויוסיפו עוד לחטא לו  
 למרות עליון בְּצִיָּה:  
 18 וינסו אל בלבבם  
 לשאל אבל לנפשם:  
 19 ויִדְּבְרוּ באלהים  
 אמרו הַיּוֹכֵל אל  
 לערך שלחן במדבר:  
 כ הן הבה צור ויוֹבּוּ מים  
 ונחלים ישטפו  
 הגם להם יוכל תת  
 אם יכין שאר לעמו:  
 21 לכן שמע יהוה ויתעבר  
 ואש נשקה ביעקב  
 ונִם אֶף עֵלָה בִּישְׂרָאֵל:  
 22 כי לא האמינו באלהים  
 ולא במחו בישועתו:  
 23 ויצו שחקים טמעל  
 ודלתי שמים פתח:  
 24 ויִמְטֵר עליהם מֶן לֵאכֹל
- 78 ודגן שמים נתן למו:  
 כה להם אבירים אבל איש  
 צידה שלח להם לשִׁבְעָ:  
 26 וַיִּסַּע קָדִים בשמים  
 5 ויִנְהַג בעזו תימן:  
 27 ויִמְטֵר עליהם כעפר שאר  
 וכחול ימים עוֹף קִנְיָ:  
 28 ויִפֹּל בקרב מתנהו  
 סביב למשבנותיו:  
 29 ויאכלו וישבעו מאד  
 10 ותאָזְתֶם יְבֹא להם:  
 ל לא יזרוּ מִתְּאֻזֹתֶם  
 עוד אכלם בפיהם:  
 31 ואֶף אֱלֹהִים עלה בהם  
 15 ויהרג במשמניהם  
 וּבְחֹזֵי יִשְׂרָאֵל הַכְּרִיעַ:  
 32 ככל זאת חטאו עוד  
 ולא האמינו בנפלאותיו:  
 33 ויִכַּל כהבל ימיהם  
 20 ושנותם בְּקֶהֱלָה:  
 34 אם הרגם ודרשוהו  
 ושבּוּ וּשְׁהָרוּ אל:  
 לה ויזכרו כי אלהים צורם  
 ואל עליון גֹּאֲלָם:  
 25 ויִפְתּוּהוּ בפיהם  
 ובלשונם יכזבו לו:  
 37 ולבם לא נכון עמו  
 ולא נאמנו כבריהו:  
 38 והוא רָחוּם יִכְפֹּר עֲוֹן ולא ישחית  
 30 והרבה להשיב אפו  
 ולא יעיר כל חמתו:  
 39 ויזכר כי בשר המה  
 רוח הולך ולא ישוב:  
 ט כמה ימרוהו במדבר  
 יעציבוהו בשימון:  
 35 וישוכו וינסו אל  
 וקרוּשׁ יִשְׂרָאֵל התוו:  
 42 לא זכרו את ידו  
 יום אשר פדם מני צר:  
 43 אשר שם במצרים אתותיו  
 40 ומופתיו בשדה צֵעַן:  
 44 ויהפך לרם יאריהם  
 ונוליהם כל ישתיון:  
 פה ישלח בהם עֵרֶב ויאכלם

- 77: **הִשְׁכַּח חַנּוּת אֵל**  
**אִם קִפִּין בְּאַף רַחֲמֵי סֵלָה:**  
 11 **וְאָמַר חַלּוּתִי הִיא**  
**שְׁנוֹת יַמִּין עֲלֵיָו:**  
 5  
 12 **אֹזְבִיר מֵעֲלֵי יָהּ**  
**כִּי אֹזְבִירָה מִקְדָּם פֶּלֶאךְ:**  
 13 **וְהַנִּיתִי בְּכָל פֶּעֲלֶךָ**  
**וּבְעֵלִילוֹתֶיךָ אֲשִׁיחָה:**  
 10  
 14 **אֱלֹהִים בְּקֹדֶשׁ דְּרַכְךָ**  
**מִי אֵל גְּדוֹל כְּאֱלֹהִים:**  
 15 **אַתָּה יֵאָל עֲשֵׂה פֶלֶא**  
**הַזֹּדֵעַת כְּעַמִּים עֶזְרְךָ:**  
 16 **נִאֲלַת בְּזִרוּעַ עַמְּךָ**  
**בְּנֵי יַעֲקֹב וְיוֹסֵף סֵלָה:**  
 17 **רֵאשִׁית מֵיִם אֱלֹהִים**  
**רֵאשִׁית מֵיִם יִחִילוּ**  
**אַף יִרְגְּזוּ תְהוֹמוֹת:**  
 18 **יִרְמָזוּ מֵיִם עֹבוֹת**  
**קוֹל נִתְּנוּ שְׁחֻקִים**  
**אַף חֲצִצִיק יִתְחַלְּכוּ:**  
 20  
 19 **קוֹל רַעֲמֶךָ כְּנִלְגַל**  
**הֵאִירוּ בְּרֻקִים תַּבַּל**  
**רִגְזָה וְתִרְעַשׂ הָאָרֶץ:**  
 25  
 21 **כִּים דְּרַכְךָ וְשִׁבְלֶיךָ בְּמַיִם רַבִּים**  
**וְעַקְבְּתֶיךָ לֹא נִודְעוּ:**  
**נַחֲתִית כְּצֹאֵן עַמְּךָ**  
**כִּיד מֹשֶׁה וְאַהֲרֹן:**  
 30  
**78,א מַשְׁבִּיל לְאַסָּף**  
**הַאֲזִינָה עַמִּי תוֹרַתִּי**  
**הִטּוּ אֹזְנֵכֶם לְאִמְרוֹתַי:**  
 2 **אֲפֹתַחַה בְּמִשְׁלַל פִּי**  
**אֲבִיעֶה חֵירוֹת מִנִּי קִדְמָה:**  
 35  
 3 **אֲשֶׁר שָׁמְעֵנּוּ וְנִדְעָם**  
**וְאֲכֹתִינּוּ סִפְרוּ לָנוּ:**  
 4 **לֹא נִבְחַד מִבְּנֵיהֶם**  
**לְדוֹר אַהֲרֹן מִסְּפָרִים תְּהַלּוֹת יְהוָה**  
**וְעִזְזוּ וְנִפְלְאוּתוֹ אֲשֶׁר עָשָׂה:**  
 40  
 ה **וְיָקָם עֲדוֹת בִּיעֲקֹב**  
**וְתוֹרָה שֵׁם בְּיִשְׂרָאֵל**  
**אֲשֶׁר צִוָּה אֶת אֲבוֹתֵינוּ**  
**לְהוֹדִיעַם לְבְנֵיהֶם:**
- 76 **וּמַעֲנוֹתַי בְּצִיּוֹן:**  
 4 **שָׁמָּה שָׁבַר רִשְׁפֵי קֶשֶׁת**  
**מִנֶּן וְהָרַב וּמִלַּחְמָה**  
 ב **מִתְּרֵרֵי טָרֶף [סֵלָה]:**  
 6 **אֲשֶׁתוֹלְלוּ אַבִּירֵי לֵב נִמּוּ שְׁנֵתֶם**  
**וְלֹא מִצְאוּ כָל אִנְשֵׁי חֵיל יִדְיָהֶם:**  
 7 **מִנְעַרְתְּךָ אֱלֹהֵי יַעֲקֹב**  
**נִרְדְּמָא יָרַכְבַּ וְסוּס:**  
 8 **אַתָּה נֹרָא אַתָּה אַדִּיר**  
**וְמִי יַעֲמֵד לִפְנֶיךָ מַעֲזוֹ אַפְךָ:**  
 9 **מִשְׁמַיִם הִשְׁמַעַת דִּין**  
**אֲרֵץ יִרְאָה וְשִׁקְטָה:**  
 י **בְּקוֹם לְמִשְׁפַּט אֱלֹהִים**  
**לְהוֹשִׁיעַ כָּל עַנְוֵי אֲרֵץ סֵלָה:**  
 11 **כִּי חַמַּת אֲדָם תוֹרֵךְ**  
**שְׂאֵרִית חַמַּת תַּחֲנֹךְ לְךָ:**  
 12 **נִדְרֹו וְשָׁלְמוּ לַיהוָה אֱלֹהֵיכֶם**  
**כָּל סְבִיבֵי וְיִכְלוּ שֵׁי לְמוֹרָא:**  
 13 **יִכְצַר רוּחַ נְנִידִים**  
**נֹרָא לְמַלְכֵי אֲרֵץ:**
- 77,א **לִמְנַחַח עַל יְהוֹתֶיךָ לְאַסָּף מִיַּמִּין:**  
 2 **קוֹלֵי אֵל אֱלֹהִים וְאֶזְעַקָה**  
**קוֹלֵי אֵל אֱלֹהִים וְהֵאֱוִין אֵלַי:**  
 3 **כִּי־וַיִּרְאֵנִי אֲדָנִי דִרְשָׁתִי**  
**יָדִי לֵילָה נִגְרָה וְלֹא תִפּוֹנ**  
**מִאֲנַחַת הַנַּחֵם נִפְשִׁי:**  
 4 **אֹזְבִירָה אֱלֹהִים וְאַהֲמִיָה**  
**אֲשִׁיחָה וְתַתְּעַטֵּף רֹחִי סֵלָה:**  
 ה **אַחֲזֵת שְׁמֹרוֹת עֵינָי**  
**נִפְעַמְתִּי וְלֹא אֶדְבָר:**  
 6 **חֲשַׁבְתִּי יַמִּים מִקְדָּם**  
**שְׁנוֹת עוֹלָמִים:**  
 7 **אֹזְבִירָה נְנִינְתִי בְלִילָה**  
**עַם לִבְבִי אֲשִׁיחָה**  
**וּיַחֲפֹז רֹחִי:**  
 8 **הַלְעוֹלָמִים יִזְנֶה אֲדָנִי**  
**וְלֹא יִסֵּף לְרַצּוֹת עוֹד:**  
 9 **הָאָפֶס לְנַצַּח חִסְדּוֹ**  
**נִמְרַ אֲמַתָּה לְדָר וּדְרָ:**



	79	איה אלהים	טו, 80	אלהים צבאות שוב נא
		יזדע בניים לעינינו		הבט משמים וראה
		נקמת דם עבדיך השפוך:		ופקד נפן זאת   וכיג'נהי:
	11	הכזא לפניך אַנקת אסיר	16	אשר נטעה ימינך <sup>א</sup> :
		כגדל זרועך ה-תר בני תמותה:	17	שָׁרְפָה; באש קִסְחָהָ:
	12	והָשֵׁב לשבנינו שבעתים אל חיקם	18	מנצרת פניך יאבדו:
		חרפתם אשר תרפוך אדני:		תהי ירך על איש ימינך
	13	ואנחנו עמך וצאן מרעיתך	19	על בן אדם אמצת לך:
		גודה לך לעולם		ולא נסוג ממך
		לדור ודור נספר תהלתך:	10	תחיינו ובשמך נקרא:
			כ	יהוה אלהים צבאות השיבנו
				האָר פניך וגישיעה:

## 80,א למנצח אל ששנים ערות לאסף מומור:

15	8I,א	למנצח על הנהיית לאסף:	2	רעה ישראל האוינה
	2	הרגינו לאלהים עוזנו		נהג כצאן יוסף
		הריעו לאלהי יעקב:		ישב הכרובים הופיעה:
	3	שאו זמרה ותנו תף	3	לפני אפרים ובנימן ומנשה
		כגור געים עם נבל:		עוררה את גבורתך
20	4	הקעו בחדש שופר		ולכה לישעתה לנו:
		בכסה ליום חגנו:	4	אלהים השיבנו
	ה	כי חק לישראל הוא		והאָר פניך וגישיעה:
		משפט לאלהי יעקב:	ה	יהוה אלהים צבאות
	6	עדות ביהוסף שמו		עד מתי עשנת בתפלת עמך:
25		בצאתו ימעל ארץ מצרים	6	האכלתם לחם דמעה
		*****		ותשקמו בדמעות שלישי:
	7	שפת לא ידעתי אשמע:	7	תשימנו מדון לשבנינו
		הסירותי מסבל שכמו		ואיבינו ילענו למו:
		כפיו מדוד תעברנה:	8	אלהים צבאות השיבנו
30	8	בצרה קראת ואחלצך		והאָר פניך וגישיעה:
		אָעָגך בסתר רעם	9	נפן ממצרים תסיע
		אבחנך על מי מריבה סלה:		תגרש גוים ותמעה:
	9	שמע עמי ואעידה בך	י	פנית לפניך ותשרש שרשיה
		ישראל אם תשמע לי:		ותמלא ארץ:
35	י	לא יהיה בך אל זר	11	כבו הרים צלה
		ולא תשתחוו לאל נכר:		וענפיה ארוי אל:
	11	אנכי יהוה אלהיך	12	תשלח קציריה עד ים
		המעלך מארץ מצרים		ואל גהר יונקותיה:
		הרחב פיך ואמלאהו:	13	למה פרצת נדריה
40	12	ולא שמע עמי לקולי		וארוה כל עברי דרך:
		וישראל לא אבה לי:	14	יכרסמנה חזיר מיער
	13	ואשלחהו בשרירות לבם		וזיו שדי ירענה:

(א) 80,16 ועל בן אמצתה לך

- 78,66 ויך צרוי אחור  
 חרפת עולם נתן למו:  
 67 וימאס באהל יוסף  
 ובשבט אפדים לא בחר:  
 5 ויבחר את שבט יהודה  
 את הר ציון אשר אהב:  
 69 ויבן יכמו רמים מקדשו  
 כארץ יסדה לעולם:  
 7 ויבחר בדרך עברו  
 ויקחהו ממכלאת צאן:  
 10 71 מאחר עלות הביאו  
 לרעות ביעקב עמו  
 ובישראל נחלתו:  
 72 וירעם כתם לבבו  
 15 ובתכונות כפיו ינחם:
- 79.א מוזמר לאסף**  
 אלהים באו נזים בנחלתך  
 20 שמאו את היכל קדשך  
 שמו את ירושלם לעיים:  
 2 נתנו את נבלת עבדיך  
 מאכל לעוף השמים  
 25 3 שפכו דמם כמים  
 סביבות ירושלם ואין קובר:  
 4 היינו הרפה לשבנינו  
 לענן וקלם לסביבותינו:  
 30 4 עד מה יהוה תאנף לנצח  
 תבער כמו אש קנאתך:  
 6 שפך חמתך אל הגוים אשר לא ידעוך  
 ועל ממלכות אשר בשמך לא קראו:  
 7 כי אבלתי את יעקב  
 35 ואת נהוה השמו:  
 8 אל תזכר לנו עונת ראשנים  
 9 סתר יקדמונו רחמך  
 כי דלוגנו מאד:  
 40 9 עורנו אלהי ישענו  
 על דבר כבוד שמך  
 והצילנו וכפר על חטאתינו  
 למען שמך:  
 10 למה יאמרו הגוים
- 78 וצפרדע ותשחיתם:  
 46 ויתן להסיל יבולם  
 ויניעם לארבה:  
 47 יהרג בכרד נפנם  
 ושקמותם בחגמל:  
 48 ויסגר לכרד בעירם  
 ומקניהם לרשפים:  
 49 ישלח בם חרון אפו  
 עברה וזעם וצרה  
 משלחת מלאכי רעים:  
 5 יפלו גתיב לאפו  
 לא חשך ממות נפשם  
 וחיתם לדבר הסניר:  
 51 ויך כל כבוד במצרים  
 ראשית אונים באהלי חם:  
 52 ויסע כצאן עמו  
 וינהגם כעדר כמדבר:  
 53 וינחם לבטח ולא פהדו  
 ואת אויביהם כסה היס:  
 54 ויביאם אל נכול קדשו  
 הר זה קנתה ימינו:  
 55 ויגרש מפניהם נזים  
 ויפילם כחבל נחלה  
 וישכן באהליהם שבמי ישראל:  
 56 וינסו וימרו את אלהים עליון  
 ועדויותיו לא שמרו:  
 57 ויסגו ויבנדו כאבותם  
 נהפכו כקשת רמיה:  
 58 ויכעיסוהו בבמותם  
 ובפסיליהם יקניאוהו:  
 59 שמע אלהים ויתעבר  
 וימאס מאד בישראל:  
 60 וישט משכן שלו  
 אהל שבן באדם:  
 61 ויתן לשבי עזו  
 ותפארתו ביד צר:  
 62 ויסגר לחרב עמו  
 ובנחלתו התעכר:  
 63 בחוריו אכלה אש  
 ובתולתיו לא הוללו:  
 64 כהניו בחרב נפלו  
 ואלמנתיו לא תכבינה:  
 65 ויקץ כישן אדני  
 כנכור מתרונן מיון:

- 84 גם ברכות יַעֲטֶה מוֹרָה: 8  
 יִלְכוּ מִחֵיל אֶל חֵיל  
 וַיִּרְאוּ אֶל אֱלֹהִים בְּצִיּוֹן: 9  
 יְהוָה אֱלֹהִים צְבָאוֹת שָׁמְעָה תְּפִלָּתִי  
 הָאוֹזֵנָה אֱלֹהֵי יַעֲקֹב **סֵלָה**:
- 5
- 85,13 גם יהוה יתן הטוב  
 וּאֲרִצְנוּ תַתֵּן יִבּוֹלָה:  
 14 צֶדֶק לִפְנֵי יְהוָה  
 וְשָׁלוֹם לְדֶרֶךְ פַּעְמֵי:
- 10
- 86,א **תְּפִלָּה לַדָּוִד**  
 הִטָּה יְהוָה אֹזֶנְךָ  
 עֲנֵנִי כִי עֲנִי וּאֲבִיּוֹן אֲנִי: 2  
 שָׁמְרָה נַפְשִׁי כִי חָסִיד אֲנִי  
 הוֹשַׁע עַבְדְּךָ אֱתָה אֱלֹהֵי  
 הַכּוֹטֵף אֱלֵיךְ: 3  
 חֲנִנֵי אֲדֹנָי  
 כִּי אֱלֵיךְ אֶקְרָא כָּל הַיּוֹם:  
 4 שָׁמָּה נִפְשָׁה עַבְדְּךָ  
 15 כִּי אֱלֵיךְ אֲדֹנָי נִפְשִׁי אֲשָׂא:  
 ה כִּי אֱתָה אֲדֹנָי טוֹב וְסֹלֶה  
 וְרַב חֶסֶד לְכָל קְרֹאֶיךָ:  
 6 הָאוֹזֵנָה יְהוָה תְּפִלָּתִי  
 וְהִקְשִׁיבָה בְּקוֹל תַּחֲנוּנוֹתַי: 7  
 20 בְּיוֹם צָרָתִי אֶקְרָאךָ  
 כִּי תִעַנֵּנִי:  
 8 אִין כַּמּוֹךְ בְּאֱלֹהִים אֲדֹנָי  
 וְאִין כַּמְעִשֶׁיךָ:  
 25 9 כָּל גּוֹיִם אֲשֶׁר עָשִׂיתָ  
 יִבּוֹאוּ וְיִשְׁתַּחֲווּ לִפְנֵיךְ אֲדֹנָי  
 וְיִכְבְּדוּ לְשִׁמְךָ:  
 י כִּי גָדוֹל אַתָּה וְעָשָׂה נִפְלְאוֹת  
 אַתָּה אֱלֹהִים לְבָדֶךָ:  
 30 11 הוֹרֵנִי יְהוָה דְּרֹכְךָ  
 אֶהְלֵךְ בְּאִמְתְּךָ  
 יַחַד לִבְבִי לִירְאֵה שִׁמְךָ:  
 12 אֹדְךָ אֲדֹנָי אֱלֹהֵי כָּל לִבְבִי  
 35 וְאֶכְבְּדָה שִׁמְךָ לְעוֹלָם:  
 13 כִּי חֲסֹדךָ גָּדוֹל עָלַי  
 וְהִצַּלְתָּ נַפְשִׁי מִשְׂאוֹל תַּחְתִּיתִי:  
 14 אֱלֹהִים יָדִים קָמוּ עָלַי  
 40 וְעִדְתָּ עֵרִיצִים בְּקִשּׁוֹ נַפְשִׁי  
 וְלֹא שָׁמַךְ לִנְגָדִם:  
 טו וְאַתָּה אֲדֹנָי אֵל רַחוּם וְחַנוּן  
 אֲרַךְ אַפָּיִם וְרַב חֶסֶד וְאַמֶּת:  
 16 פְּנֵה אֵלַי וְחַנְּנֵי
- 85,א **לְמַנְצָה לְבְנֵי קִרְחַ מוֹמִיר:**  
 2 רְצִיתָ יְהוָה אֲרִצְךָ  
 שִׁבְתָּ שִׁבוֹת יַעֲקֹב:  
 3 נִשְׂאֵת עֵינֶיךָ עִמָּךְ  
 כִּסִּיתָ כָּל חַטָּאתֶם **סֵלָה**:  
 4 אִסַּפְתָּ כָּל עֲבֹרֹתֶךָ  
 הַיְשִׁיבוֹת מִחֵרוֹן אַפְּךָ:  
 ה שׁוֹבְנוּ אֱלֹהֵי יִשְׁעֵנוּ  
 וְהַפֵּר כַּעֲסֶךָ עִמָּנוּ:  
 6 הֲלַעְלוּם תֵּאֲנֶנָּה בְּנוֹ  
 תִמְשַׁךְ אַפְּךָ לְדֶרֶךְ וָדָר:  
 7 הֲלֹא אַתָּה תִּשׁוּב תַּחֲיִינוּ  
 וְעִמָּךְ יִשְׂמְחוּ בְּךָ:  
 8 הֲרִאֵנוּ יְהוָה חֲסֹדְךָ  
 וְיִשְׁעֶךָ תַתֵּן לָנוּ:  
 9 אֲשַׁמְעָה מֶה יִדְבַר יְהוָה אֱלֹהֵי יְהוָה  
 כִּי יִדְבַר שְׁלוֹם אֶל עַמּוֹ וְאֶל חֲסִידָיו  
 וְאֵל יִשׁוּבוּ לְכִסְלָה:  
 י אַךְ קְרוֹב לִירְאוֹ יִשְׁעוֹ  
 לְשֹׁכְנֵי כְבוֹד בְּאַרְצֵנוּ:  
 11 חֶסֶד וְאַמֶּת נִפְגְּשׁוּ  
 צֶדֶק וְשְׁלוֹם נִשְׁקוּ:  
 12 אַמֶּת מֵאַרְצֵי הַצִּמְחָה  
 וְצֶדֶק מִשְׁמִיִּם נִשְׁקֶף:

81 ילכו במועצותיהם:

- 14 לו עמי שמע לי  
 ישראל בררכי יהלכו:  
 10 כמעט אויביהם אכניע  
 ועל צריהם אשיב ידי:  
 16 משנאיהם יכחשו למו  
 ויהי עתם לעולם:  
 17 יאאכילך מתלב חטה  
 ומצוף דבש אשביעך:

83.s נבל ועמון ועמלק

- פלטת עם ישבי צור:  
 9 גם אשור נלוה עמם  
 היו זרוע לבני לוט סלה:

- 5  
 1 עשה להם כמדון  
 כסיסרא כיבין בנחל קישון:  
 11 נשמדו . . . . .  
 היו דמן לאדמה:  
 10  
 12 שיתמו נדיבמו כערב וכזאב  
 וכובח וכצלמנע כל נסיכמו:  
 13 אשר אמרו גירשה לנו  
 את נאות אלהים:  
 14 אלהי שיתמו כגלגל  
 15 כקש לפני רוח:  
 10 כאש תבער יער  
 וכלהבה תלהט הרים:  
 16 כן תרדפם בסערך  
 ובסופתך תכהלם:  
 20  
 17 מלא פניהם קלון  
 ויבקשו שמך יהוה:  
 18 נכשו ויבהלו עדי עד  
 ויהפרו ויאבדו:  
 19 וידעו כי אתה שמך יהוה לבדך  
 25 עליון על כל הארץ:

82,א מומור לאסף

- אלהים נצב בעדת אל  
 בקרב אלהים ישפט:  
 2 עד מתי תשפטו עול  
 ופני רשעים תשאו סלה:  
 3 שפטו דל ויתום  
 עני ורש הצדיקו:  
 4 פלטו דל ואביון  
 מיד רשעים הצילו:  
 ה לא ידעו ולא יבינו  
 בהשכה יההלכו  
 ימוטו כל מוסדי ארץ:  
 6 אני אמרתי אלהים אתם  
 ובני עליון כלכם:  
 7 אכן כאדם תמותון  
 וכאחד השרים תפלו:  
 8 קומה אלהים שפטה הארץ  
 כי אתה תישל בכל הגוים:

84,א למנצח על הנתיב לבני קרח מומור:

- 2 מה ידירות משבנותיך  
 יהוה צבאות:  
 30  
 3 נכספה וגם כלתה נפשי  
 לחצרות יהוה  
 לבי ובשרי ירננו  
 אל אל חי:  
 35  
 4 גם צפור מצאה בית ודרור קן לה  
 אשר שטה אפליה  
 את מזבחותיך יהוה צבאות  
 מלכי ואלהי:  
 ה אשרי יושבי ביתך  
 40 עוד יהללוך סלה:  
 6 אשרי אדם עון לו בך  
 מ-עלות בלבבם:  
 7 עברי בעמק הבכא מעין ישיתיהו

83,א שיר מומור לאסף:

- 2 אלהים אל קמי לך  
 אל תחרש ואל תשקט אל:  
 3 כי הגה אויבך יחמיון  
 ומשנאיך נשאו ראש:  
 4 על עמך יערימו סוד  
 ויתיעצו על צפוניך:  
 ה אמרו לכו ונכחדם מגוי  
 ולא יזכר שם ישראל עוד:  
 6 כי נועצו לב יהרו  
 עליך ברית יכרתו:  
 7 אהלי אדום וישמעאלים  
 מואב והנרים:

- 89,9 יהוה אלהי צבאות  
 מי כמוך חסין יה  
 ואמונתך סביבותיך:  
 אתה מושל בנאות הים  
 בני־שוא נליו אתה תִּשְׁבַּחם:  
 אתה דפאת כחלל רהב  
 בזרוע עזך פורת אויבך:  
 לך שמים אף לך ארץ  
 תבל ומלאה אתה יסדתם:  
 צפון וימין אתה בראתם  
 תבור וחרמון בשמך ירננו:  
 לך זרוע עם נבורה  
 תעז ירך תרום ימינך:  
 צדק ומשפט מוכן כסאך  
 חסד ואמת יקדמו פניך:  
 אשרי העם ידעי תרועה  
 יהוה באור פניך יהלכון:  
 בשמך יגלון כל היום  
 ובצדקתך ירומו:  
 כי תפארת עזמו אתה  
 וברצונך תרום קרנינו:  
 כי ליהוה מננו  
 ולקדוש ישראל מלכנו:
- ב אז דברת בחוון לחסידך  
 ותאמר שויתי עזר על נבור  
 הרימותי בחור מעם:  
 מצאתי דוד עבדי  
 בשמן קדשי משחתיו:  
 אשר ידי תפון עמו  
 אף זרועי תאמצנו:  
 לא ישיא אויב בו  
 וכן עולה לא יעננו:  
 וכתותי מפניו צריו  
 ומשנאויו אגוף:  
 בה ואמונתי וחסדי עמו  
 ובשמי תרום קרנו:  
 ושמתי ביס ידו  
 ובנהרות ימינו:  
 הוא יקראני אבי אתה  
 אלי וצור ישועתי:  
 אף אני בכור אתנהו  
 עליון למלכי ארץ:  
 לעולם אשמור לו חסדי
- 89 ובריתי נאמנת לו:  
 ל ושמתי לעד זרעו  
 וכסאו כימי שמים:  
 31 אם יעזבו בניו תורתי  
 ובמשפטי לא ילכון:  
 32 אם חקתי יהללו  
 ומצותי לא ישמרו:  
 33 ופקדתי בשבט פשעם  
 ובנגעים עונם:  
 34 וחסדי לא אסיר מעמו  
 ולא אשקר באמונתי:  
 לה לא אחלל בריתי  
 ומוצא שפתי לא אשנה:  
 36 אחת נשבעתי בקדשי  
 אם לרוד אכזב:  
 37 זרעו לעולם יהיה  
 וכסאו כשמש נגדי:  
 38 כי־רח יפון עולם ועד  
 יכ־שחק \* \* \* \* \* נאמן **סלה** :
- 39 ואתה זנחת ותמאם  
 התעברת עם משיחך:  
 מ נארתה ברית עבדך  
 חללת לארץ גורו:  
 41 פרצת כל נדלתיו  
 שמת מבצרוי מִתְהַה:  
 42 שָׁהו כל עברי דרך  
 היה חרפה לשבניו:  
 43 הרימות ימין צריו  
 השמחת כל אויביו:  
 44 אף תשיב יצורי תרכו  
 ולא הקמתו במלחמה:  
 מה השבֵּת מִסְתְּרו  
 וכסאו לארץ מגרתה:  
 46 הקצרת ימי עלומו  
 העמית עליו בושה **סלה** :
- 47 עד מה יהוה תסתר לנצח  
 תבער כמו אש חמתך:  
 48 זכר אני מה חלד  
 על מה שָׁא בראת כל בני אדם:  
 49 מי גבר יחיה ולא יראה מות  
 ימלט נפשו מיד שאול **סלה** :  
 ז איה חסדיך הראשנים אדני



88 ובל משכריך יצוית **כלה** :

- 9 הרחקת מדעי ממני  
שהתני תועבות למו  
כלא ולא אצא:  
5 עיני דאבה מני עני  
קראתוך יהוה בכל יום  
שטתתי אליך כפי:  
11 הַלְמַתִּים תַּעֲשֶׂה פֶּלֶא  
אם רפאים יקומו יודוך **כלה** :  
10 היספר בקבר חסדך  
אמונתך באבדון:  
13 הַיָּדַעַ בַּחֶשֶׁךְ פֶּלֶאך  
וצדקתך בארץ נשיה:  
14 ואני אליך יהוה ישועתי  
ובבקר תפלתי תקדמך:  
15 למה יהוה תזנח נפשי  
תסתיר פניך ממני:  
16 עני אני ונגע . . .  
נשאתי אמיך אפונה:  
20 עלי עברו חרוניך  
בעותיך צמיתוני:  
18 סבוני כמים כל היום  
תקיפו עלי יחד:  
19 הרחקת ממני אהב ורע  
מדעי מחשך | \* \* \* \* \*  
\* \* \* \* \*

89,א **משביל לאיתן האורה** :

- 2 חסדי יהוה עולם אשירה  
לדר ודר אודיע אמונתך כפי:  
3 כי אמרתי עולם חסד יבנה  
שמים תכן אמונתך בהם:  
35 כרתה ברית לבחיריך  
נשבעתה לדוד עבדך:  
ה עד עולם אבין ורעך  
ובנית לדר ודור כסאך **כלה** :  
6 ויודו שמים פלאך יהוה  
אף אמונתך בקהל קדשים:  
40 כי מי בשחק יערך ליהוה  
ידמה ליהוה בבני אלים:  
8 אל נערין בסוד קדשים רבה  
וגורא על כל סביכיו:

86 תנה עיך לעבדך

- והושיעה לבן אמתך:  
17 עישה עמי אות למובה  
וראו שנאי ונכשו  
כי אתה יהוה עזרתני ונחמתני:

87,א **לבני קרח מזמור שיר**

- \* \* \* \* \*  
יסודתו בהררי קדש:  
2 אהב יהוה שערי ציון  
מכל משכנות יעקב:  
3 ונכבדות מקדבך כן  
עיר האלהים **כלה** :  
4 אוכיר רהב ובכל לידעי  
הנה פלישת וצר עם כוש  
זה ילד שם:  
ה ולציון אִם- אמר איש  
ואיש ילד בה  
והוא יכוננה עליון:  
6 יהוה יספר בכתוב עמום  
זה ילד שם **כלה** :  
7 ישרים כחללים  
בְּלִים- מְעִוִים- כך:

88,א **שיר מזמור לבני קרח**

- למנצה על מחלת לענות  
משכיל להימן האורה:  
2 יהוה אלהי ישועתי  
יום צעקתי בלילה נגדך:  
3 תבוא לפניך תפלתי  
השה אוגך לרגתי:  
4 כי שבעה ברעות נפשי  
וחיי לשאול הניעו:  
ה נחשבת עם יורדי בור  
הייתי כנבד אין אול:  
6 במתים נאחשבת  
כמו חללים שכבי קבר  
אשר לא זכרתם עוד  
והמה מידך ננורו:  
7 שתני בבור תחתיות  
במחשכים במצלות:  
8 עלי סמכה חמתך



## ספר רביעי

<p>90 וניבא לִכְיָב חכמה:</p> <p>13 שובה יהוה עד מתי והנחם על עבדיך:</p> <p>5 14 שבענו בבקר הסדך וגרננה ונשמחה בכל ימינו:</p> <p>15 15 שמחנו כימות עניתנו שנות ראינו רעה:</p> <p>16 16 יראה אל עבדיך פעלך והדרך על בניהם:</p> <p>10 17 ויהי נעם יהוה אלהינו עלינו ומעשה ידינו כוננה:</p> <p>15 91,א ישב בסתר עליון בצל שדי יתלונן:</p> <p>2 יאמר ליהוה מחסי ומצודתי אלהי אבטח בו:</p> <p>3 כי הוא יצילך מפח יקוש מדבר הוות:</p> <p>20 4 באברתו יִסֶּךְ לך ותחת כנפיו תחסה צנה וסחרה אמתו:</p> <p>ה לא תירא מפחד לילה מתין יעוף יומם:</p> <p>25 6 מדבר באפל יהלך מקטב ישוד צהרים:</p> <p>7 יפל מצהדך אלף</p>	<p>90,א תפלה למשה איש האלהים אדני מעון אתה היית לנו בדר ודר:</p> <p>2 בטרם הרים ילדו ותחולל ארץ ותבל ומעולם עד עולם אתה אלי:</p> <p>3 תשב אנוש עד דכא ותאמר שוכו בני אדם:</p> <p>4 כי אלף שנים בעיניך כיום אתמול כי יעבר ואשמורה בלילה:</p> <p>ה יִרְעֵי פִתֵּם שְׁנֵה יהיו כחציר יהלף:</p> <p>6 בבקר יציין וחלף לערב ימולל ויבש:</p> <p>7 כי כלינו באפך ובחמתך נבהלנו:</p> <p>8 שֶׁתָּ עֲוֹנֵתֵינוּ לַנֶּדֶךְ עֲלַמְנוּ לַמֵּאוֹר פִּנְדָּךְ:</p> <p>9 כי כל ימינו פנו בעברתך כלינו שנינו כמו הנה:</p> <p>י ימי שנותינו בהם שבעים שנה ואם בנבולה שמונים שנה ורהבם עמל ואון כי נו יהחיש ונעפה:</p> <p>11 מי יודע עו אפך ומי ירא .. עברתך:</p> <p>12 למנות ימינו כן הודע</p>
—413—	—413—
30	90.17 (2) עלינו ומעשה ידינו כוננה
	(א) 90 בבקר

89,52 אשר תרפו אויבך יהוה  
אשר תרפו עקבות משיחך:

89 נשבעת לדוד באמונתך:  
51 וזכר אדני הרפת עבדיך  
שאתי יבחיקי כלי רבים עמים:

5

ברוך יהיה לעילם אמי ואמי:

53





- 94 ויהומים ירצחו:  
7 ויאמרו לא יראה יה  
ולא יבין אלהי יעקב:  
8 כינו בערים בעם  
וכסילים מתי תשכילו:  
9 הַנְטַע און הלא ישמע  
אם יצר עין הלא יביט:  
י הַיֵּצֵר נוים הלא יוכיח  
הלא ילמד אדם דעת:  
11 יהוה ידע מחשבות אדם  
כי המה הבל:
- 12 אשרי הנבר אשר תיסרנו יה  
ומתורתך תלמדנו:  
13 להשקיט לו מימי רע  
עד יפרה לרשע שחת:  
14 כי לא ישש יהוה עמו  
ונחלתו לא יעזב:  
15 כי עד צדק ישוב משפט  
ואחריתו ילישרי לב:
- 16 מי יקום לי עם מרעים  
מי יתיצב לי עם פעלי און:  
17 לולי יהוה עזרתה לי  
כמעט שכנה דומה נפשי:  
18 אם אמרתי מטה רגלי  
חסדך יהוה יסעדני:  
19 כרב שְׁרָעֵפִי בקרבי  
תגהומיך ישעשעו נפשי:  
20 הַתְּבַרֵךְ כסא הוֹוֹת  
יצר עמל עלי הק:  
21 ינודו על נפש צדיק  
ודם נקי ירשיעו:  
22 ויהי יהוה לי למשגב  
ואלהי לצור מחסי:  
23 וַיֵּשֶׁב עליהם את אונם  
וברעתם יצמיתם  
יצמיתם יהוה אלהינו:
- 95.3 כי אל גדול יהוה  
ומלך גדול על כל אלהים:  
4 אשר בידו מְקַרְרֵי ארץ  
ותועפות הרים לו:  
5 אשר לו הים והוא עשהו  
ויבשת ידיו יצרו:  
6 באו נשתחווה ונכרעה  
נברכה לפני יהוה עשנו:  
7 כי הוא אלהינו  
ואנחנו עם מרעיתו וצאן ידו  
10
- \* \* \* \* \*
- היום אם בקלֵי תשמעו:  
8 אל תקשו לבככם כמריבה  
כיום מִסָּה במדבר:  
9 אשר נסוגי אבותיכם  
בחנוגי גם ראו פעלי:  
י ארבעים שנה אקוט בדור  
ואמר עם תעי לכב הם  
20 והם לא ידעו דרכי:  
11 אשר נשבעתי באפי  
אם יבאון אל מנוחתי:
- 25 שירו ליהוה שיר חדש  
שירו ליהוה כל הארץ:  
2 שירו ליהוה ברכו שמו  
בשרו מזום ליום ישועתו:  
3 ספרו בנוים כבודו  
30 בכל העמים נפלאותיו:  
4 כי גדול יהוה ומהלל מאד  
נורא הוא על כל אלהים:  
ה כי כל אלהי העמים אלילים  
ויהוה שמים עשה:  
35 הוד והדר לפניו  
עז ותפארת במקדשו:  
7 הבו ליהוה משפחות עמים  
הבו ליהוה כבוד ועז:  
8 הבו ליהוה כבוד שמו  
שאו מנחה ובאו לחצרותיו:  
9 השתחוו ליהוה בהדרת קדש  
חילו מפניו כל הארץ:
- 95.א לכו נרננה ליהוה  
נריעה לצור ישענו:  
2 נקדמה פניו בתודה  
בזמרות נריע לו:



	99	קראים אל יהוה והוא יענם:	101	הוא יִשְׁרַתְנִי:
7	7	בעמוד ענן יִדְבֵר אליהם	7	לא ישב בקרב ביתי עשה רמיה
8	8	שמרו עדותיו וחק נתן למו:	8	דבר שקרים לא יבון לנגד עיני:
		יהוה אלהינו אתה עניתם	5	לבקרים אצמית כל רשעי ארץ
		אל נשא היית להם		להכרית מעיר יהוה כל פעלי און:
	9	ונקם על עלילותם:		
		רוסמו יהוה אלהינו		
		והשתחוו להר קדשו	102,א	תפלה לעני כי יעטף
		כי קדוש יהוה אלהינו:		ולפני יהוה ישכך שיהו:
	100,א	מוזמר לתודה	10	יהוה שמעה תפלתי
		הריעו ליהוה כל הארץ:		ושועתי אליך תבוא:
2	2	עבדו את יהוה בשמחה	3	אל תסתר פניך ממני ביום צר לי
		באו לפניו ברִנְגָה:		תִּסֶּה אֵלַי אוֹנֵךְ
3	3	דעו כי יהוה הוא אלהים	15	ביום אקרא מהר ענני:
		הוא עשנו וליֹ-אֱנַחְנוּ		כי כלו <כ>-עֲשֵׂן יָמִי
		עמו וצאן מרעיתו:		ועצמותי כמוֹקֵד נְהָרוּ:
4	4	באו שעריו בתודה		הוֹכֵחַ כְּעֵשֶׂב וַיִּבֶשׁ לִבִּי
		הצרתיו בתהלה	20	כי שבחתי מאבל לחמי:
		הודו לו ברכו שמו:		מקול אֲנַחְתִּי
ה	ה	כי טוב יהוה לעולם חסדו		דבקה עצמי לבשרי:
		ועד דר ודר אמונתו:		דמיתִי לִקְצֵת מִדְּבַר
	101,א	לְהוֹדוֹ מוֹזֵמֵר		הייתי ככּוֹס תְּרֻבוֹת:
		חסד ומשפט אשירה		שִׁקְדָתִי וְאֵה מֵה
		לך יהוה אומרה:		כצפור בודד על נני:
2	2	אשכילה בדרך תמים <sup>ה</sup>	25	כל היום תרפוני אויבי
		אתהלך בתם לבבי בקרב ביתי:		מהוללי בי נשבעו:
3	3	לא אשית לנגד עיני דבר בליעל		כי אֶפֶר כֶּלֶם אֲבִלְתִּי
		עשה פִּטְמִים שְׁנֵאתִי		וּשְׁקוּיִי בִבְכִי מִסַּכְתִּי:
		לא ידַבֵּק בִּי:	11	מפני ועמך וקצפך
4	4	לבב עֲקֵשׁ יִסּוֹר מִמֶּנִּי	30	כי נשאתני ותשליכני:
		רע לא אדע:		יָמִי כֶצֶל נִטְוִי
ה	ה	מלושני בסתר רעהו		ואני כעשב איבש:
		אותו אצמית		וְאַתָּה יְהוָה לְעוֹלָם תִּשָּׁב
		נבה עינים ורחב לבב	35	וזכרך לדר ודר:
		אתו לא אוכל:		אַתָּה תִּקּוֹם תִּרְחֵם צִיּוֹן
6	6	עיני בנאמני ארץ		כי עת לִחְנֹנֶה כִּי בֹא מוֹעֵד:
		לשבת עמדי		כי רצו עבדיך את אֲבִנֶיהָ
		הלך בדרך תמים		וְאַתָּה עֲפֹרָה יִחַנְנוּ:
			40	וייראו נזים את שם יהוה
				וּכְלֵ מַלְכֵי הָאָרֶץ אֶת כְּבוֹדְךָ:
				כי בנה יהוה ציון
				נראה בכבודו:
			18	פנה אל תפלת הערער

(\*) 101.2 מתי תבוא אלי



- 104,4 עשה מלאכו רוחות  
מִשְׁרַתֵּי אֵשׁ לָהֶם:  
ה יסד ארץ על מבוניה  
בל תמוט עולם ועד:  
6 תהום כלבוש כסיתה:  
על הרים יעמדו מים:  
7 מן נערתך ינוסון  
מן קול רעמד יחפזון ו  
8 יאל מקום זה יסדת להם:  
9 גבול שמת כל יעברון  
כל יִשְׁבֹּן לכמות הארץ:  
י המשלח מעינים בנחלים  
בין הרים יהלכון:  
11 יִשְׁקוּ כֹל חַיֵּי שָׂדֵי  
יִשְׁבְּרוּ פְּאִים צִמָּאִם:  
12 עליהם עוף השמים ישכון  
מבין צִפְאִים יתנו קול:  
13 משקה הרים מעליותיו  
מפרי מעשיך תשבע הארץ:  
14 מצמיח חציר לבהמה  
ועשב לעבדת האדם  
להוציא לחם מן הארץ:  
15 ויין ישמח לבב אנוש  
להצהיל פנים משמן  
ולחם לבב אנוש יסעד:  
16 יִשְׁבְּעוּ עֲצֵי יְהוָה  
ארזי לבנון אשר גמעו:  
17 אשר שם צפרים יקננו  
חסידה ברושים ביתה:  
18 הרים הנבזהים ליִעֲלִים  
סלעים מחסה לשפנים:  
19 עשה ירח למועדים  
שמש ידע מבואו:  
כ תִּשָּׂא חֶשֶׁךְ ויהי לילה  
בו תרמש כל חַיֵּי יַעַר:  
21 הכפירים שאנים לטרף  
ולבקש מאל אכלם:  
22 תזרח השמש יאספון  
ואל מעונתם ירבצון:  
23 יצא אדם לפעלו  
ולעבדתו עדי ערב:  
104,5 א  
104,5<sup>d</sup> הלה  
הודו ליהוה קראו בשמו  
הודיעו בעמים עלילותיו:  
2 שירו לו זמרו לו  
שיחו בכל נפלאותיו:  
3 התהללו בשם קדשו  
ישמח לב מִבְּקִשֵׁי יְהוָה:  
4 דרשו יהוה ועזו  
40 בקשו פניו תמיד:  
ה זכרו נפלאותיו אשר עשה  
מפתיו ומשפמי פיו:  
6 ורע אברהם עבדו  
בני יעקב בחירו:





	106 להשיב חמתו מהשחית:	106,4 זכרני יהוה ברצון עמך
	24 וימאסו בארץ הקדה	פקדני בישועתך:
	לא האמינו לדברו:	ה לראות בטובת בחיריך
	כה וירגנו באהליהם	לשמח בשמחת נויך
5	לא שמעו בקול יהוה:	להתהלל עם נחלתך:
	26 וישא ידו להם	6 חטאנו עם אבותינו
	להפיל אותם במדבר:	העונו הרשענו:
	27 ולהפיל זרעם בנוים	7 אבותינו במצרים לא השבילו נפלאותיך
	ולקרותם בארצות:	לא זכרו את רב חסדיך
10	28 ויצמדו לבעל פעור	ויצרו בים סוף:
	ויאכלו זכחי מתים:	8 ויושיעם למען שמו
	29 ויכעיסו במעלליהם	להודיע את גבורתו:
	ותפרץ במגפה:	9 ויגער בים סוף ויִקָּרב
	ל ויעמד פינחס ויפלה	ויוליכם בתהמות כמדבר:
15	ותקצר המגפה:	10 ויושיעם מיד שונא
	31 ותחשב לו לצדקה	וינאלם מיד אויב:
	לדר ודר עד עולם:	11 ויכסו מים צריהם
	32 ויקציפו על מי מריבה	אחד מהם לא נותר:
	וירע למשה בעבורם:	12 ויאמינו בדבריו
20	33 כי המרו את רוחו	ישירו תהלתו:
	ויבטא בשפתיו:	13 מהרו שכחו מעשיו
	34 לא השמידו את העמים	לא חפו לעצתו:
	אשר אמר יהוה להם:	14 ויתאוו תאוה במדבר
	לה ויתערבו בנוים	וינסו אל ביישימון:
25	וילמדו מעשיהם:	15 ויתן להם שאלתם
	36 ויעבדו את עצביהם	וישלח רוון בנפשם:
	ויהיו להם למוקש:	16 ויקנאו למשה במחנה
	37 ויובחו את בניהם	לאהרן קדוש יהוה:
	ואת בנותיהם לשדים:	17 תפתח ארץ ותבלע דתן
30	38 וישפכו דם נקי	ותכס על עדת אבירים:
	דם בניהם ובנותיהם	18 ותבער אש בעדתם
	אשר זבחו לעצבי כנען	להכה תלהם רשעים:
	ותקנף הארץ בדמים:	19 יעשו ענל בחרב
	39 ויטמאו במעשיהם	וישתחו למסכה:
35	ויוגו במעלליהם:	כ ויטירו את כבודם
	40 ויִחַר אף יהוה בעמו	בתבנית שור אכל עשב:
	ויקעב את נחלתו:	21 שכחו אל מושיעם
	41 ויתנם ביד גוים	עשה גדלות במצרים:
	וימשלו בהם שנאיהם:	22 נפלאות בארץ חם
40	42 וילחצום אויביהם	נוראות על ים סוף:
	ויכנעו תחת ידם:	23 ויאמר להשמידם
	43 פעמים רבות יצילם	לולי משה בחירו עמד כפרץ לפניו
	והמה ימרו בעצתם	
	וימקא בקונם:	

105,29 הפך את מימיהם לדם

וימת את דנתם:

5 ל שרץ ארצם צפרדעים

בחדרי מלכיהם:

31 אמר ויבא עלב

כנים בכל נבולם:

32 נתן נשמיהם ברר

אש להבות בארצם:

33 ויך נפגם ותאנתם

10 וישבר עין נבולם:

34 אמר ויבא ארבה

וילק ואין מספר:

לה ויאכל כל עשב בארצם

ויאכל פרי אדמתם:

15 36 ויך כל בכור בארצם

ראשית לכל אוגם:

37 ויוציאם בכסף וזהב

ואין בשבטיו כושל:

38 שמח מצרים בצאתם

20 כי נפל פהדם עליהם:

39 פרש עגן למסך

ואש להאיר לילה:

5 שאל ויבא שלן

ולחם שמים ישביעם:

25 41 פתח צור ויוזבו מים

הלכו בציות נהר:

42 כי זכר את דבר קדשו

את אברהם עבדו:

43 ויוצא עמו בששון

30 כרנה את בחיריו:

44 ויתן להם ארצות נויים

ועמל לאמים יירשו:

45 בעבור ישמרו חקו

ותורתיו יגזרו

35 הללויה:

הללויה 106,א

הודו ליהוה כי טוב

40 כי לעולם חסדו:

2 מי ימלל נבורות יהוה

ישמיע כל תהלתו:

3 אשרו שמרי משפם

עשי צדקה בכל עת:

105,7 הוא יהוה אלהינו

בכל הארץ משפטיו:

8 זכר לעולם בריתו

דבר צוה לאלף דור:

9 אשר כרת את אברהם

ושבועתו לישחק:

10 ויעמידה ליעקב לחק

לישראל ברית עולם:

11 לאמר לבנים אתן את ארץ כנען

חבל נחלתכם:

12 בהיותם מתי מספר

כמעט זנרים בה:

13 ויתהלכו מגוי אל גוי

מממלכה אל עם אחר:

14 לא הניח אדם לעשקם

ויוכח עליהם מלכים:

15 אל הנעו במשיחיה

ולנביאי אל תרעו:

16 ויקרא רעב על הארץ

כל מטה להם שבר:

17 שלח לפניהם איש

לעבד נמכר יוסף:

18 ענו בכבל רגליו

ברזל באה נפשו:

19 עד עת בא דברו

אמרת יהוה צרפתהו:

20 שלח מלך ויתירוהו

משל עמים ויפתחהו:

21 שמו אדון לביתו

ומשל בכל קנינו:

22 לאסר שריו כנפשו

ווקניו יחכם:

23 ויבא ישראל מצרים

ויעקב גר בארץ חם:

24 ויבך את עמו מאד

ויעצמהו מצריו:

25 כה הפך לבם לשנא עמו

להתנכל בעבדיו:

26 שלח משה עבדו

אהרן אשר בחר בו:

27 שם-בם דברי אתותיו

ומפתים בארץ חם:

106,א

105,28 א שלח הפך ויחשך ולא פרו את דבריו:





### ספר חמישי

- |    |  |  |
|----|--|--|
|    | א, 107 הרו ליהוה כי טוב<br>כי לעולם חסדו:      | ט, 107 יודו ליהוה חסדו<br>ונפלאותיו לבני אדם:    |
|    | 2 יאמרו נאולי יהוה<br>אשר גאלם מיד צר:         | 16 כי שבר דלתות נחשת<br>ובריחי ברזל נדע:         |
| 5  | 3 ומארצות קבצם<br>ממזרח וממערב מצפון ומים:     | 17 אמלאים מדרך פשעם<br>ומעונתיהם יתענו:          |
|    | 4 יתעיי במדבר בישימון דרך<br>עיר מושב לא מצאו: | 18 כל אכל תתעב נפשם<br>ויגיעו עד שערי מות:       |
| 10 | ה רעבים גם צמאים<br>נפשם בהם תתעמף:            | 19 ויועקו אל יהוה בצר להם<br>ממקוטיהם יושיעם:    |
|    | 6 ויצעקו אל יהוה בצר להם<br>ממצוקותיהם יצילם:  | כ ישלח דברו וירפאם<br>וימלט משתיתותם:            |
|    | 7 וידריכם בדרך ישרה<br>ללכת אל עיר מושב:       | 21 יודו ליהוה חסדו<br>ונפלאותיו לבני אדם:        |
| 15 | 8 יודו ליהוה חסדו<br>ונפלאותיו לבני אדם:       | 22 ויבחנו זבחי תודה<br>ויספרו מעשיו ברנה:        |
|    | 9 כי השביע נפש שקקה<br>ונפש רעבה מלא טוב:      | 23 יורדי הים באניות<br>עשי מלאכה במים רבים:      |
| 20 | י ישבי חשך וצלמות<br>אסורי עני וברזל:          | 24 המה ראו מעשי יהוה<br>ונפלאותיו במצולה:        |
|    | 11 כי המרו אמרי אל<br>ועצת עליון נאצו:         | כה ויאמר רוח סערה<br>ותרומם נליו:                |
| 25 | 12 ויכנע בעמל לבם<br>כשלו ואין עור:            | 26 יעלו שמים ירדו תהומות<br>נפשם ברעה תתמונג:    |
|    | 13 ויועקו אל יהוה בצר להם<br>ממקוטיהם יושיעם:  | 27 יחוגו ויגעו כשבור<br>וכל חכמתם תתבלע:         |
|    | 14 יוציאם מחשך וצלמות<br>ומוסרותיהם יתק:       | 28 ויצעקו אל יהוה בצר להם<br>וממצוקותיהם יוציאם: |
| 30 |  |  |

106 לפני כל שוכיהם:  
 47 הושיענו יהוה אלהינו  
 וקבצנו מן הגוים  
 להדות לשם קדשך  
 להשתבח בתהלתך:

5

106,44 וירא בצר להם  
 בשמעו את רנתם:  
 מה ויזכר להם בריתו  
 וינחם כרב חסדו:  
 46 ויתן אותם לרחמים

ברוך יהיה אלהי  
 ישראל מן העולם ועד העולם ואמר כל העם הללו יה:

48



- 109 ובתוך רבים אהללנו:  
 3<sup>1</sup> כי יעמד לימין אביון  
 להושיע ממשפטיו נפשו:
- 5
- א,110 **לדוד מזמור**  
 נאם יהוה לאדני שב לימיני  
 עד אשית איביך הדם להגליך:  
 2 מטה עֵזך ישלח יהוה מציון  
 10 רדה בקרב איביך:  
 3 עמך נדבת ביום חילך  
 ובה־רִי קדש מרחם יִשְׁחַר  
 לך מל ילק־תִּי:  
 4 נשבע יהוה ולא ינחם  
 15 אתה כהן לעולם  
 על דברתי מלכי צדק:  
 ה אדני על ימינך  
 מחין ביום אפו מלכים:  
 6 ידין בגוים  
 20 מִל־א נְוִיֹת יִאֲרִין רבה]:  
 מחין ראש . . . ]:  
 7 מנחל בדרך ישתה  
 על כן ירים ראש:
- 11,109 יגקש נושה לכל אשר לו  
 ויבזו זרים יניעו:  
 12 אל יהי לו משך חסד  
 ואל יהי חונן ליתומיו:  
 13 יהי אתריתו להכרית  
 בדור אחר ימח שםם |  
 14 יִזְכֹּר עֵזֶן אֲבֹתָיו אֵל יְהוָה  
 וחסֵאת אִמּוֹ אֵל תִּמְחָ:  
 15 יהיו נגד יהוה תמיד ]  
 16 יען אשר לא זכר עשות חסד  
 וירדף איש עני ואקיון  
 ונכאָה לבב למותח:  
 17 ויאָהֵב קִלְלָה וּתְבוּאָהוּ  
 ולא חִפְזֵן בְּכַרְכָּה וּתְרַחֵק מִמֶּנּוּ:  
 18 וילבש קִלְלָה כַּמְדוֹ  
 ותבא כמים בקרבו  
 וכשמן בעצמותיו:  
 19 תהי לו ככנר יַעֲמֶה  
 ולמִזֹּחַ תִּמְדֵּי יַחֲנֹךְ:  
 כ זאת פִּעֲלַת שִׁמְנֵי מֵאת יְהוָה  
 והדברים רע על נפשי:  
 21 ואתה יהוה אדני  
 עשה אתי למען שמך  
 יִכְּסֹב־י חֶסֶדְךָ הַצִּילֵנִי:  
 22 כי עֵנִי וְאֲקִיּוֹן אֲנִי  
 ולבִּי חָלַל בְּקִרְבִּי:  
 23 כצל כנסותו נהלכתי  
 ננערתי כארבה:  
 24 ברכי כשלו מצום  
 ובשרי כחש משמן:  
 כה ואני הייתי חרפה להם  
 יראוני יניעון ראשם:  
 26 עורני יהוה אלהי  
 הושיעני בחסדך:  
 27 וידעו כי ידך זאת  
 אתה יהוה עשיתה:  
 28 יקללו המה ואתה תִּכְרַךְ  
 קִי־יִבְשׁוּ וְעַבְדְּךָ יִשְׂמַח:  
 29 ילבשו שומני כלמה  
 ויעמו כמעיל בשתם:  
 ל אודה יהוה מאד בפי

- 107,29 יקם סערה לדממה**  
 ויחשו נליהם:  
 5 וישמחו כי ישתקו  
 וינחם אל מחוז חפצם:  
 31 יורו ליהוה חסדו  
 ונפלאותיו לבני אדם:  
 32 וירוממוהו בקהל עם  
 ובמושב זקנים יהללוהו:  
 33 ישם נהרות למדבר  
 ומצאי מים לצמאון:  
 34 ארץ פרי למלחה  
 מרעת יושבי בה:  
 לה ישם מדבר לאגם מים  
 וארץ ציה למצאי מים:  
 36 ויושב שם רעבים  
 ויכוננו עיר מושב:  
 37 ויזרעו שדות וישעו כרמים  
 ויעשו פרי תבואה:  
 38 ויברכם וירכו מאד  
 ובהמתם לא ימעים:  
 39 וימעטו וישחו  
 מעצר רעה וינן:  
 40 שפך בוו על נדיבים  
 ונתעם בתהו לא דרך:  
 41 וישגב אביון מעוני  
 וישם כצאן משפחות:  
 42 יראו ישרים וישמחו  
 וכל עולה קפצה פיה:  
 43 מי חכם וישמר אלה  
 ויתבוננו חסדי יהוה:
- 108 ועל כל הארץ כבודך:**  
 7 למען יחלצון ידידיך  
 הושיעה ימינך וענני:  
 5 8 אלהים דבר בקרשו  
 אעלוה אחלקה שכם  
 ועמק סבות אמרד:  
 9 לי נלעד לי מנשה  
 ואפרים מעון ראשי  
 10 יהודה מחקקי:  
 1 מואב סיר רחצי  
 על אדום אשליך נעלי  
 עלי פלשת אתרועע:  
 11 מי יכלני עיר מבצר  
 מי נחני עד אדום:  
 15 12 הלא אלהים ונחתנו  
 ולא תצא אלהים כצבאתינו:  
 13 הבה לנו עֶזְרַת מצר  
 ושָׂא תשועת אדם:  
 20 14 באלהים נעשה חיל  
 והוא יבוס צרינו:
- 109,א למנצח לדוד מומור**  
 25 אלהי תהלתי אל תחרש:  
 2 כי פי רשע ופי מרמה עלי פתחו  
 דברו אתי לשון שקר:  
 3 ודברי שנאה סבכוני  
 וילחמוני חנם:  
 30 4 תחת אהבתי ישמנוני  
 : . . . . .  
 ה וישלמו עלי רעה תחת טובה  
 ושנאה תחת אהבתי:
- 108,א שיר מומור לדוד:**  
 2 נכון לבי אלהים  
 אשירה ואזמרה אף כבודי:  
 3 עורה הנבל וכנור  
 אעירה שחר:  
 4 אודך בעמים יהוה  
 ואזמרך בלאמים:  
 ה כי גדול מעל שמים חסדך  
 ועד שחקים אמתך:  
 6 רומה על שמים אלהים

- II5** לא יהנו בנרונם:  
8 כמוהם יהיו עשיהם  
כל אשר בטח בהם:
- 9 ישראל בטח ביהוה  
עורם ומגנם הוא:  
1 בית אהרן בטחו ביהוה  
עורם ומגנם הוא:  
11 יראי יהוה בטחו ביהוה  
עורם ומגנם הוא:  
12 יהוה זכרנו יברך  
יברך את בית ישראל  
יברך את בית אהרן:  
13 יברך יראי יהוה  
הקטנים עם הגדלים:  
14 יסף יהוה עליכם  
עליכם ועל בניכם:  
15 ברוכים אתם ליהוה  
עשה שמים וארץ:  
16 השמים שמים ליהוה  
והארץ נתן לבני אדם:  
17 לא המתים יהללו יה  
ולא כל ירדי דומה:  
18 ואנחנו נברך יה  
מעתה ועד עולם הללויה:
- II6,א** אהבתי כי ישמע יהוה  
את קולי תחנוני:  
2 כי חטה אונן לי  
ובימי אקרא:  
3 אפפוני חבלי מות  
ומצרי שאול מצאוני  
צרה ויגון אמצא:  
4 ובשם יהוה אקרא  
אנה יהוה מלטה נפשי:  
ה חנון יהוה וצדיק  
ואלהינו מרחם:  
6 שמר פתאים יהוה  
דלתי ולי יהושיע:  
7 שובי נפשי למנוחכי  
כי יהוה נמל עליכי:  
8 כי חלצת נפשי ממות  
את עיני מן דמעה
- II6** את רנלי מדחי:  
9 אתהלך לפני יהוה  
בארצות החיים:  
1 האמנתי כי אדבר  
5 אני עניתו מאד:  
11 אני אמרתי בקפזי  
כל האדם לזב:  
12 מה אשיב ליהוה  
כל הנטולוהי עלי:  
10 13 יבוסו ישועות אשא  
ובשם יהוה אקרא:  
14 נדרי ליהוה אשלם  
נגדה נא לכל עמו:  
15 15 יקר בעיני יהוה \* \* \* \* \*  
המזתה לחסידיו:  
16 \* \* \* \* \* אנה יהוה  
\* \* \* \* \* כי אני עבדך  
אני עבדך בן אמתך:  
20 \* \* \* \* \*  
פתחת למוסרי:  
17 לך אובח זבח תודה  
ובשם יהוה אקרא:  
18 נדרי ליהוה אשלם  
נגדה נא לכל עמו:  
25 19 בחצרות בית יהוה  
בתוככי ירושלם  
הללויה:
- II7,א** הללו את יהוה כל גוים  
שבחוהו כל ילאמים:  
2 כי גבר עלינו חסדו  
ואמת יהוה לעולם  
35 הללויה:
- II8,א** הודו ליהוה כי טוב  
כי לעולם חסדו:  
40 2 יאמר נא ישראל  
כי לעולם חסדו:  
3 יאמרו נא בית אהרן  
כי לעולם חסדו:  
4 יאמרו נא יראי יהוה

## II 3 בשמים ובארץ:

7 מקימי מעפר דל

מאשפת ירים אביון:

5 8 להושיבי עם נדיבים

עם נדיבי עמו:

9 מִי־שיבי עקרת הבית

אם הבנים שִׁמְחָה

הַלְלוּיָהּ:

10

## II 4, א בצאת ישראל ממצרים

בית יעקב מעם לעז:

2 היתה יהודה לקדשו

15 ישראל ממשלותיו:

3 הים ראה ויגם

הירדן יסב לאחור:

4 ההרים רקדו כאילים

נבעות כבני צאן:

20 ה מה לך הים כי תנום

הירדן תסב לאחור:

6 ההרים תרקדו כאילים

נבעות כבני צאן:

7 מלפני אדון הולי ארץ

25 מלפני אלוה יעקב:

8 ההפכי הצור אנס מים

חלמיש למעינו מים:

## 30 II 5, א לא לנו יהוה לא לנו

כי לשמך תן כבוד

על חסדך על אִמְתְּךָ:

2 למה יאמרו הגוים

איה נא אלהיהם:

35 3 ואלהינו בשמים

כל אשר חִפִּין עשה:

4 עֲצִיבֵיהֶם כֶּסֶף וזהב

מעשה ידי אדם:

ה פה להם ולא ידברו

40 עינים להם ולא יראו:

6 אזנים להם ולא ישמעו

אף להם ולא יריחון:

7 ידיהם ולא ימישון

רגליהם ולא יהלכו

## III קדוש וגורא שמו:

ראשית חכמה יראת יהוה

שכל טוב לכל עשיהם

תהלתו עמדת לעד:

## הַלְלוּיָהּ

II 2, א

אשרי איש ירא את יהוה

במצותיו חפץ מאד:

2 נבור בארץ יהיה זרעו

דור ישרים יברך:

3 הון ועשר בביתו

וצדקתו עמדת לעד:

4 זרח בחשך אור לישרים

חגון ורחום וצדיק:

ה טוב איש חגון ומלִנְה

יכלכל דבריו במשפט:

6 כי לעולם לא יפוט

לזכר עולם יהיה צדיק:

7 משמועה רעה לא יירא

נכון לבו בטח ביהוה:

8 סמוך לבו לא יירא

עד אשר יראה בצריו:

9 פאר נתן לאביונים

צדקתו עמדת לעד

קרנו תרום בכבוד:

רשע יראה וכעס

שגיו יחרק ונמס

תֹּאֲת רשעים תאכד:

## הַלְלוּיָהּ

II 3, א

הללו עבדי יהוה

הללו את שם יהוה:

2 יהי שם יהוה מברך

מעתה ועד עולם:

3 ממזרח שמש עד מבואו

מִהַלֵּל שֵׁם יְהוָה:

4 רם על כל גוים יהוה

על השמים כבודו:

ה מי כיהוה אלהינו

המנביה לשבת:

6 המשפילי לראות



- 119,36** **ה**ט לבי אל עֲדוֹתֶיךָ  
 ואל אל בצע:  
**37** הֶעֱבַר עֵינַי מֵרְאוֹת שׂוֹא  
 בְּדַרְכְּךָ חַיִּי:  
**5** **38** הֶקֶם לְעֵבֶדְךָ אִמְרָתְךָ  
 אֲשֶׁר לִירָאתְךָ:  
**39** הֶעֱבַר חֲרַפְתִּי אֲשֶׁר יָגֵרְתִּי  
 כִּי מִשְׁפָּטֶיךָ טוֹבִים:  
**ט** הִנֵּה תֹאבְתִי לִפְקוּדֶיךָ  
**10** בְּצַדִּיקְךָ חַיִּי:  
**41** וַיִּבְאֲנֵי חֶקְדְּךָ יְהוָה  
 תְּשׁוּעֶתְךָ כְּאִמְרָתְךָ:  
**42** וַיֹּאעֲנֵה חֲרַפִּי דָבָר  
 כִּי בִסְחָתִי בְּדַבְּרְךָ:  
**15** **43** וְאֵל תִּצַּל מִפִּי דָבָר אֱמֶת עַד מָאֵד  
 כִּי לִמְשַׁפֵּךְ יִחְלַתִּי:  
**44** וְאִשְׁמְרָה תוֹרַתְךָ תַּמִּיד  
 לְעוֹלָם וָעֶד:  
**20** **ט** וְאֵתְהַלַּכְהָ בְּרִקְבָהּ  
 כִּי פִקְדוֹתֶיךָ דִּרְשָׁתִּי:  
**46** יֵאדְבְּרָה בְּעֵדוֹתֶיךָ נֶגֶד מַלְכִים  
 וְלֹא אֶבּוֹשׁ:  
**47** וְאִשְׁתַּעֲשַׂע בְּמִצְוֹתֶיךָ  
 אֲשֶׁר אֶהְבַּתִּי:  
**25** **48** וְאִשָּׂא כְּפִי אֶל מִצְוֹתֶיךָ<sup>א</sup>  
 וְאִשְׁיַחָה בְּחֶקְךָ:  
**49** זָכַר דָּבָר לְעֵבֶדְךָ  
 עַל אֲשֶׁר יִחְלַתִּי:  
**30** **נ** וְאֵת נְחֻמָּתִי בְּעֵינַי  
 כִּי אִמְרָתְךָ חֵיתֵנִי:  
**51** וְדִים הִלִּיצְנִי עַד מָאֵד  
 מִתּוֹרַתְךָ לֹא נִסִּיתִי:  
**35** **52** זָכַרְתִּי מִשְׁפָּטֶיךָ מְעוֹלָם  
 יְהוָה וְאֶתִּנְחָם:  
**53** לְעַפְסָה אֶחְזָתִּי  
 מִרְשָׁעִים עֹזְבֵי תוֹרַתְךָ:  
**54** יִפְרֹת הִיוּ לִי חֶקְךָ  
 בְּבַיִת מְנוֹרָי:  
**40** **נ** זָכַרְתִּי בְּלֵילָה שִׁמְךָ יְהוָה  
 וְאִשְׁמְרָה תוֹרַתְךָ:  
 —————  
**119,48** (ט) אֲשֶׁר אֶהְבַּתִּי
- 119** וְאִבִּיטָה אֶרְחֹתֶיךָ:  
**16** בְּחֶקְתֶּיךָ אִשְׁתַּעֲשַׂע  
 לֹא אִשְׁכַּח דְּבַרְךָ:  
**17** נִמַּל עַל עֲבֹדְךָ אֲחִיָּה  
 וְאִשְׁמְרָה דְּבַרְךָ:  
**18** נִל עֵינַי וְאִבִּיטָה  
 נִפְלְאוֹת מִתּוֹרַתְךָ:  
**19** נָר אֲנִכִּי בְּאֶרֶץ  
 אֶל תִּסְתַּר מִמֶּנִּי מִצְוֹתֶיךָ:  
**כ** נִרְסָה נַפְשִׁי לְתַאֲבָה  
 אֶל מִשְׁפָּטֶיךָ בְּכָל עֵת:  
**21** נִעֲרַת וְדִים אֲרוּרִים  
 הִשְׁנִים מִמִּצְוֹתֶיךָ:  
**22** נִל מְעַלִּי חֲרַפָּה וּבֹו  
 כִּי עֲדוֹתֶיךָ נִצְרַתִּי:  
**23** נִם יִשְׁבוּ שָׂרִים כִּי נִדְּבְרוּ  
 עֲבֹדְךָ יִשְׁיַח בְּחֶקְךָ:  
**24** נִם עֲדוֹתֶיךָ שְׁעִשְׂעִי  
 אֲנִשִּׁי עֲצָתִי:  
**כ** דְּבַקָּה לְעַפְר נַפְשִׁי  
 חַיִּי כְּדַבְּרְךָ:  
**26** דְּרָכִי סִפְרַתִּי וְתַעֲנֵנִי  
 לְמַדְנִי חֶקְךָ:  
**27** דְּרֶךְ פְּקוּדוֹתֶיךָ הִבִּינִי  
 וְאִשְׁיַחָה בְּנִפְלְאוֹתֶיךָ:  
**28** דְּלַפָּה נַפְשִׁי מִתּוֹנָה  
 קִימְנִי כְּדַבְּרְךָ:  
**29** דְּרֶךְ שִׁקְר הִסֵּר מִמֶּנִּי  
 וְתוֹרַתְךָ חֲנִנִי:  
**ל** דְּרֶךְ אֱמוּנָה בְּחֵרְתִּי  
 מִשְׁפָּטֶיךָ שְׁיִתִּי לְנִגְדֵי:  
**31** דְּבַקְתִּי בְּעֲדוֹתֶיךָ  
 יְהוָה אֶל תִּבְשִׁינִי:  
**32** דְּרֶךְ מִצְוֹתֶיךָ אֶרְצֶה<sup>1</sup>  
 כִּי תִרְחֹב לִבִּי:  
**33** דְּרוּנִי יְהוָה דְּרֶךְ חֶקְךָ  
 וְאֶצְרְנָה עַקֵּב:  
**34** דְּבִינִי וְאֶצְרָה תוֹרַתְךָ  
 וְאִשְׁמְרָנָה בְּכָל לֵב:  
**ל** דְּרִיכְנִי בְּנִתִּיב מִצְוֹתֶיךָ  
 כִּי בֹו חֲפַצְתִּי:



## 118 כי לעולם הסדו:

ה מן הפצר קראתי יה  
 ענני במרחבי יה:  
 6 יהוה לי לא אירא  
 מה יעשה לי אדם:  
 7 יהוה לי בעזרי  
 ואני אראה בשנאי:  
 8 טוב לחסות ביהוה  
 מבטח באדם:  
 9 טוב לחסות ביהוה  
 מבטח בנדיבים:  
 י כל ניום סבכוני  
 בשם יהוה כי אמילם:  
 11 סכוני גם סבכוני  
 בשם יהוה כי אמילם:  
 12 סכוני כדברים  
 לעכו כאש קוצים  
 בשם יהוה כי אמילם:  
 13 רחה דחיתני לנפל  
 ויהוה עזרני:  
 14 עץ וזקנה יה  
 ויהי לי לישועה:  
 15 קול רנה וישועה באהלי צדיקים  
 ימין יהוה עיטה חיל:  
 16 ימין יהוה רופמה  
 ימין יהוה עיטה חיל:  
 17 לא אמות כי אחיה  
 ואספר מעשי יה:  
 18 יסר יסרני יה  
 ולמות לא נתנני:

19 פתחו לי שערי צדק  
 אבא במ אודה יה:  
 כ זה השער ליהוה  
 צדיקים יבאו בו:  
 21 אודך כי עניתני  
 ותהי לי לישועה:  
 22 אבן סאסו הבונים  
 היתה לראש פנה:  
 23 מאת יהוה היתה זאת  
 היא נפלאות בעינינו:  
 24 זה היום עשה יהוה  
 נילה ונשמהה בו:

כה, 118 אנה יהוה הושיעה נא  
 אנה יהוה הצליחה נא:

26 ברוך הבא בשם יהוה  
 ברבנוכם מבית יהוה:  
 27 אל יהוה ויקר לנו  
 יאמרו חג בעבתים  
 עד קרנות המזבח:  
 28 אלי אהה ואודך  
 אלהי ארוםקך:

29 יהוה ליהוה כי טוב  
 כי לעולם הסדו:

## א, 119 אשרי המיטי דרך

ההלכים בתורת יהוה:  
 2 אשרי נצרי עדתיו  
 בכל לב ידרשוהו:  
 3 אף לא פעלו עולה  
 בדרכיו הלכו:  
 4 אתה צייתה פקדך  
 לשמר מאד:  
 ה אחלי יבנו דרכי  
 לשמר חקך:  
 6 אז לא אבוש  
 בהביטי אל כל מצותיך:  
 7 אודך בישר לבב  
 בלמדי משפטי צדקך:  
 8 את חקך אשמר  
 אל תעזבני עד מאד:

9 בטה יזכה נער את ארחו  
 לשמר כדברך:  
 י בכל לבי דרשתיך  
 אל תשגני ממצותיך:  
 11 בלבי צפנתי אמרתך  
 למען לא אחטא לך:  
 12 ברוך אתה יהוה  
 למדני חקך:  
 13 בשפתי ספרתי  
 כל משפטי פיך:  
 14 בדרך עקותיך ששתי  
 יפעל כל הון:  
 15 בפקודיך אשיחה

- II9,117 עֲדַנִּי וְאִשְׁעָה  
 ואשעה בחקך תמיד:  
 118 ס לית כל שנים מחקך  
 כי שקר תרמיתם:  
 5 119 סנים השבֵּף כל רשעי ארין  
 לכן אהבתי עֲדַתְךָ:  
 ק מר מפחדך בשרי  
 וממשפטך יִרְאֵתִי:  
 10 121 עֲשִׂיתִי מִשְׁפַּט וְצַדִּיק  
 בל תניחני לעשקי:  
 122 ערב עבדך לטוב  
 אל יעשקני וְדִים:  
 123 עֵינִי כָלוּ לִישׁוּעַתְךָ  
 ולאמרת צדקך:  
 15 124 עֲשֵׂה עִם עַבְדְּךָ כַחֲסֹדֶךָ  
 וחקך למדני:  
 קכה עבדך אני הִבִּינֵנִי  
 ואדעה עֲדַתְךָ:  
 20 126 עַתָּה לַעֲשׂוֹת לִיהוָה  
 הִפְרֹו תוֹרַתְךָ:  
 127 עַל כֵּן אֶהְבֵּתִי מִצְוֹתֶיךָ  
 מזוהב ומפו:  
 128 עַל כֵּן כָּל פְּקוּדֵיךָ - יִשְׁרָתִי  
 כל ארח שקר שִׁנְאֵתִי:  
 25 129 לֵאמֹת עֲדוּתֶיךָ  
 על כן נצרתם נפשי:  
 קל תח דברך יאיר  
 מבין פתיים:  
 30 131 מִי פִעַרְתִּי וְאִשְׁאַפֶּה  
 כי למצותיך יִאֲבֵתִי:  
 132 מִנָּה אֵלַי וְהִנֵּנִי  
 כמשפט לאהבי שמך:  
 35 133 עֲמִי הֵכֵן כְּאִמְרַתְךָ  
 ואל תִּשְׁלַט בִּי כָל אֵנוּן:  
 134 דְּנִי מֵעֵשֶׂק אֲדָם  
 ואשמרה פקודיך:  
 קלה מִיְדֵךָ הָאֵר כְּעַבְדְּךָ  
 ולמדני את חקך:  
 40 136 לִנִּי מִיָּם יִרְדוּ עֵינֵי  
 על לא שמרו תורהך:  
 137 צִדִּיק אֶתָּה יְהוָה
- II9 רִחֲבָה מִצְוֹתְךָ מֵאֵד:  
 97 מֵה אֶהְבֵּתִי תוֹרַתְךָ  
 כל היום היא שיחתי:  
 98 מֵאִיבֵי תַחֲכַמְנִי מִצְוֹתֶיךָ  
 כי לעולם היא לי:  
 99 מִבַּל מִלְמַדֵי הַשְּׂכֵלְתִי  
 כי עֲדוּתֶיךָ שִׁיחָה לִּי:  
 ק מִזְקֵנִים אֶתְבֹּוֹן  
 כי פִּקְרִיךָ נִצַּרְתִּי:  
 101 מִכָּל אֲרַח רַע כְּלֵאתִי רְנָלִי  
 למען אשמר דְּכַרְךָ:  
 102 מִמִּשְׁפַּטְךָ לֹא סִרְתִּי  
 כי אתה הוֹרַתְנִי:  
 103 מֵה נִמְלְצוּ לַחֲכִי אִמְרֵי-תִי-יָךְ  
 מִדְּבִשׁ לִפִּי:  
 104 מִפְּקוּדֶיךָ אֶתְבֹּוֹן  
 על כן שִׁנְאֵתִי כָל אֲרַח שִׁקְרִי:  
 קה נִרְ לִרְנָלִי דְּבַרְךָ  
 ואור לִנְתִּיבֵתִי:  
 106 נִשְׁבַּעְתִּי וְאִקִּימָה  
 לשמר מִשְׁפַּטֵי צִדְקֶךָ:  
 107 נִעֲנִיתִי עַד מֵאֵד  
 יהוה חֵינִי כְּדְבַרְךָ:  
 108 נִדְּכֹות פִּי רָצָה נֹא יְהוָה  
 ומשפטך למדני:  
 109 נִפְשִׁי בְּכַפִּי הִמִּיר  
 ותורתך לא שִׁכַּחְתִּי:  
 קי נִתְּנוּ רִשְׁעִים פֶּה לִּי  
 ומפקודיך לא תִּעִיתִי:  
 111 נִחַלְתִּי עֲדוּתֶיךָ לְעוֹלָם  
 כי שִׁשׁוֹן לְבִי הִמָּה:  
 112 נִמְיֵתִי לְבִי לַעֲשׂוֹת חִקְךָ  
 לְעוֹלָם עֵקֶב:  
 113 עֵפִים שִׁנְאֵתִי  
 ותורתך אֶהְבֵּתִי:  
 114 סִרְתִּי וּמִנֵּנִי אֶתָּה  
 לדברך יִחַלְתִּי:  
 קסו סִוְרוּ מִמֵּנִי מִרְעִים  
 ואצרה מִצְוֹת אֱלֹהִי:  
 116 סִמְכַנִּי כְּאִמְרַתְךָ וְאֶחִיה  
 ואל תִּבְיִשְׁנִי מִשְׁכְּרִי:

## 119 ואמונה עניתני:

76 יהי נא חסרך לנחמני

כאמרתך לעברך:

77 יבאוני רחמך ואחיה

כי תורתך שעשעני:

78 יכשו ודים כי שקר עותוני

אני אשיח בפקדיך:

79 ישובו לי יראוך

וידעו עדתיך:

80 יהי לבי תמים בחקך

למען לא אבוש:

81 כלהתה לתשועתך נפשי

לדברך יחלתי:

82 כלו עיני לאמרתך

לאמר מתי תנחמני:

83 כי הייתי כנאד בקיטור

חקך לא שכחתי:

84 כמה ימי עברך

מתי תעשה בררפי משפט:

85 כרו לי ודים שיהות

אשר לא כתורתך:

86 כל מצותיך אמונה

שקר ררפוני עורני:

87 כמעט כלוני בארץ

ואני לא עובתי פקדיך:

88 כחסרך חני

ואשמרה עדות פיך:

89 לעולם יהוה דברך

נצב בשמים:

90 לדר ודר אמונתך

כוננת ארץ ותעמד:

91 למשפטך עמדו האמיים

כי הכל עברך:

92 לולי תורתך שעשעני

או אבדתי בעניי:

93 לעולם לא אשכח פקדיך

כי כם חייתני:

94 כך אני הושיעני

כי פקודיך דרשתי:

95 לי קו רשעים לאבדני

עדתך אתבונן:

96 לכל תכלה ראיתי קץ

## 119,56 זאת היתה לי

כי פקדיך נצרתני:

57 חלקי יהוה אמרתי

לשמר דבריך:

58 חליתי פניך בכל לב

חיני כאמרתך:

59 השבתי דרכי

ואשיבה רגלי אל עדתיך:

60 חשתי ולא התמהמהתי

לשמר מצותיך:

61 חבלי רשעים עונני

תורתך לא שכחתי:

62 הצות לילה אקום להודות לך

על משפטי צדקך:

63 חבר אני לכל אשר יראוך

ולשמרי פקודיך:

64 חסרך יהוה מלאה הארץ

חקך למרני:

65 טוב עשית עם עבדך

יהוה כדברך:

66 מעם ורעת למרני

כי במצותיך האמנתי:

67 טרם אענה אני שגג

ועתה אמרתך שמרתי:

68 טוב אתה ומטיב

למרני חקך:

69 מפלו עלי שקר ודים

אני בכל לב אצר פקודיך:

70 מפש כחלב לבם

אני תורתך שעשעתי:

71 טוב לי כי עניתני

למען אלמד חקך:

72 טוב לי תורת פיך

מאלפי זהב וכסף:

73 יריך עשוני ויכוננוני

הביני ואלמדה מצותיך:

74 יראוך יראוני וישמחו

כי לדברך יחלתי:

75 ידעתי יהוה כי צדק משפטך

—הלים—

טוב 119,66 (7)

- 120** קראתי ויענני: 2  
 יהוה הצילה נפשי 2  
 משפת שקר מלשון רמיה: 3  
 מה יתן לך ומה יסיף לך 3  
 לשון רמיה: 4  
 חצי נבור שנונים 4  
 עם נחלי רתמים: 5  
 ה אויה לי כי גרתי משך 6  
 שכנתי עם אהלי קדר: 6  
 רבת שכנה לה נפשי 6  
 עם שונא שלום: 7  
 אני שלום וכי אךבר 7  
 המה למלחמה: 8
- 121,א** שיר למעלות 2  
 אשא עיני אל ההרים 2  
 מאין יבא עזרי: 2  
 עזרי מעם יהוה 2  
 עשה שמים וארץ: 2  
 3 אל יתן למוט רנלך 3  
 אל ינום שמרך: 4  
 הנה לא ינום ולא יישן 4  
 שומר ישראל: 5  
 ה יהוה שמרך יהוה צלך 6  
 על יד ימינך: 6  
 יומם השמש לא יקבה 6  
 וירח בלילה: 7  
 7 יהוה ישמך מכל רע 7  
 ישמר את נפשך: 8  
 8 יהוה ישמר צאתך ובואך 8  
 מעתה ועד עולם: 9
- 122** שיר המעלות לדוד 2  
 שמחתי באמרים לי 2  
 בית יהוה נלך: 2  
 2 עמדות היו רנלינו 2
- 122** בשערך ירושלם: 3  
 ירושלם הבנויה כעיר 3  
 שתברה לה יהוה: 4  
 5 ששם עלו שבטים 4  
 שבטי יה עדות לישראל 4  
 להדות לשם יהוה: 5  
 ה כי שמה ישבו כסאות למשפט 5  
 כסאות לבית דוד: 6  
 10 שאלו שלום ירושלם 6  
 ישליו אהבוך: 6  
 7 יהי שלום בהילך 7  
 שלוה בארמנותך: 8  
 15 למען אחי ורעי 8  
 אךברה נא שלום בך: 9  
 למען בית יהוה אלהינו 9  
 אבקשה טוב לך: 10  
 20
- 123,א** שיר המעלות 2  
 אליך נשאתי את עיני 2  
 הישבי בשמים: 2  
 25 הנה כעיני עבדים אל יד אדוניהם 2  
 כעיני שפחה אל יד נברתה 2  
 כן עינינו אל יהוה אלהינו 2  
 עד שיהננו: 3  
 30 חננו יהוה חננו 3  
 כי רב שבענו ביו: 4  
 4 רבת שבעה לה נפשנו 4  
 הלעג ל-שאננים הבו לנא-י-ונים: 5
- 124,א** שיר המעלות לדוד 2  
 לולי יהוה שהיה לנו 2  
 יאמר נא ישראל: 2  
 לולי יהוה שהיה לנו 2  
 בקום עלינו אדם: 3  
 40 אוי חיים בלעונו 3  
 בחרות אפם בנו: 4  
 אוי המים שטפונו 4  
 נחלה עבר על נפשנו: 5

- II9** אשר אמרתך לא שמרו:  
 159 ראה כי פקודיך אהבתי  
 יהוה כחסדך חניני:  
 קס ראש דבריך אמת  
 5 ולעולם כל משפטיו צדקך:  
 161 שרים רדפוני חנם  
 ומדברך פחד לבי:  
 162 יש אנכי על אמרתך  
 10 כמוצא שלל רב:  
 163 שקר שנאתי ואתעבה  
 תורתך אהבתי:  
 164 שבע ביום הללתיך  
 על משפטי צדקך:  
 15 קסה שלום רב לאהבי תורתך  
 ואין למו מכשול:  
 166 שִׁבְרֵתִי לִישׁוּעֶתְךָ יְהוָה  
 ומצותיך עשיתי:  
 167 שמרה נפשי עדתיך  
 20 ואהבכם מאד:  
 168 שמרתי פקודיך ועדתיך  
 כי כל דרכי נגודך:  
 169 הקרב רנתי לפניך יהוה  
 25 כדברך הבינני:  
 קפ חבוא תחנתי לפניך  
 כאמרתך הצילני:  
 171 תִּבְעָנָה שְׁפִתֵי תְהִלָּה  
 כי תלמדני חקיך:  
 30 172 תֶּעַן לְשׁוֹנֵי אִמְרֶתְךָ  
 כי כל מצותיך צדק:  
 173 תהי ירך לעוזרי  
 כי פקודיך בחרתי:  
 35 174 תֹּאכְלֵתִי לִישׁוּעֶתְךָ יְהוָה  
 ותורתך שעשעתי:  
 קפה תחי נפשי ותהללך  
 ומשפטך יעורני:  
 176 תעיתי כשה אבד  
 בקש עבדך  
 40 כי מצותיך לא שכחתי:

**II9, א שיר המעלות**

אל יהוה בצרתה לי

- II9** וישרים משפטיו | צוית:  
 138 צדק עדתיך  
 ואמונה מאד:  
 139 נִמְתַּתְנִי קִנְאֹתִי  
 כי שכחו דברך צרי:  
 קס צרופה אמרתך מאד  
 ועבדך אהבה:  
 141 צעיר אנכי ונבוה  
 פקדיך לא שכחתי:  
 142 צדקתך צדק לעולם  
 ותורתך אמת:  
 143 צר ומצוק מצאוני  
 מצותיך שעשעתי:  
 144 צדק עדותיך לעולם  
 הכינני ואחיה:  
 קסה קראתי בכל לב ענני יהוה  
 חקיך אצרה:  
 146 קראתיך הושיעני  
 ואשמרה עדתיך:  
 147 קדמתי בנשף ואשועה  
 לדבריך יחלתי:  
 148 קדמו עיני אשמרות  
 לשיח באמרתך:  
 149 קולי שמעה כחסדך  
 יהוה כמשפטך חניני:  
 קי קרבו רדפני ומה  
 מהורתך רחקו:  
 151 קרוב אתה יהוה  
 וכל מצותיך אמת:  
 152 קדם ידעתי מעדתיך  
 כי לעולם יסדתם:  
 153 ראה עניי וחלצני  
 כי תורתך לא שכחתי:  
 154 ריבה ריבי ונאלני  
 לאמרתך חניני:  
 קנה רחוק מרשעים ישועה  
 כי חקיך לא דרשו:  
 156 רחמך רבים יהוה  
 כמשפטך חניני:  
 157 רבים רדפי וצרי  
 מעדותיך לא נסיתי:  
 158 ראיתי בנדים ואתקוטטה

## 131 כנמל עלי נפשי:

3 יְהִל יִשְׂרָאֵל אֵל יְהוָה  
מֵעַתָּה וְעַד עוֹלָם:

5

## 132,א שיר המעלות

זְכוֹר יְהוָה לְדָוִד  
אֵת כָּל עֲנֹתָיו:  
10 אֲשֶׁר נִשְׁבַּע לַיהוָה  
נְדָר לְאֲבִיר יַעֲקֹב:  
אִם אֲבֹא בְּאֹהֶל בֵּיתִי  
אִם אֵעֲלֶה עַל עֵרֶשׂ יְצוּעָי:  
15 אִם אֶתֵּן שָׁנֶת לְעֵינַי  
לְעַפְעָפֵי תְנוּמָה:

15

ה עַד אֲמַצֵּא מָקוֹם לַיהוָה  
מִשְׁכְּנֹת לְאֲבִיר יַעֲקֹב:  
6 הִנֵּה שָׁמְעִנִּיךָ בְּאַפְרַתָּה  
מִצֹּאנֹנָה בְּשָׂדֵי יַעֲרֵ:  
7 נְבוֹאָה לְמִשְׁכְּנֹתַי  
נִשְׁתַּחֲוֶה לְהֵדֶם רְגִלְוִי:  
8 קוּמָה יְהוָה לְמִנוּחַתְךָ  
אֲתָה וְאַרְוֹן עֵינֶיךָ:  
9 כִּהְנִיךְ יִלְבְּשׁוּ צִדִּיק  
וְחִסְדִּיךָ יִרְנְנוּ:  
25

25

י בַּעֲבוּר דָּוִד עַבְדְּךָ  
אֵל תִּשָּׁב פְּנֵי מִשְׁיַחְדְּךָ:  
11 נִשְׁבַּע יְהוָה לְדָוִד  
אֲמֵת לֹא יִשׁוּב מִמֶּנָּה  
30 מִפְּרֵי בִטְנְךָ  
אִשִּׁית לְבָסָא לְךָ:  
12 אִם יִשְׁמְרוּ בְּנֵיךָ בְּרִיתִי  
וְעָדְתִי זֹו אֲלַמְּדֵם  
35 גַּם בְּנֵיהֶם עֲדֵי עַד  
יִשְׁבוּ לְבָסָא לְךָ:

35

13 כִּי בָחַר יְהוָה בְּצִיּוֹן  
אָנָּה לְמוֹשָׁב לֹו:  
14 זֹאת מִנוּחַתִּי עֲדֵי עַד  
40 פֶּה אִשָּׁב כִּי אֲנִי־תִיהָ:  
15 צִדָּה בְּרַךְ אֲבָרְךָ  
אֲבִיוֹנִיָּה אֲשַׁבִּיעַ לָהֶם:  
16 וּבִהְיֶיהָ אֲלִבִּישׁ יִשְׁעֵךָ  
וְחִסְדִּיָּה רִנֵּן יִרְנְנוּ:

40

129,3 על גבי חרשו הרשים  
האריכו למענותם:

4 יְהוָה צְדִיק  
קִצִּין עֲבוֹת רִשְׁעִים:  
ה יִבְשׁוּ וַיִּפְּסְנוּ אַחֲרָי  
כָּל שְׁנֵאֵי צִיּוֹן:  
6 יְהִיוּ כַחֲצִיר נִגְוֹת  
שִׁקְדָּמַת יִחַלְךָ יִבְשׁוּ:  
7 שְׁלֵא מִלֵּא כִפּוֹ קוֹצֵר  
וְחִצְנָנוּ מֵעַמָּר:  
8 וְלֹא אִמְרוּ הַעֲבָרִים  
בְּרַכַּת יְהוָה אֲלֵיכֶם  
כִּי בָרַכְנוּ אֶתְכֶם בְּשֵׁם יְהוָה:

4

ה

6

7

8

## 130,א שיר המעלות

מִמַּעַמְקִים קִרְאתִיךָ יְהוָה:  
2 אֲדַנִּי שָׁמְעָה בְּקוֹלִי  
תְּהִינֶנָּה אֲזִינֶךָ קִשְׁבוֹת  
לְקוֹל תְּחַנּוּנֵי:  
3 אִם עֲנֹנוֹת תִּשְׁמַר יְהוָה  
אֲדַנִּי מִי יַעֲמֵר:  
4 כִּי עִמְךָ הַסְּלִיחָה  
לְמַעַן תִּזְרָא:

2

3

4

ה קוֹיִתִּי יִלְיָהוּה קוֹתָה נַפְשִׁי  
וְלִדְבַר הוֹחֲלֵתִי:  
6 נַפְשִׁי לֹאֲדַנִּי  
מִשְׁמָרִים לְבַקֵּר יִשְׁמָרִים לְבַקֵּרִי:  
7 יְחַל יִשְׂרָאֵל אֵל יְהוָה  
כִּי עִם יְהוָה הַחֲסֵד  
וְהִרְבָּה עִמּוֹ פְדוּתִי:  
8 וְהוּא יִפְדֶּה אֶת יִשְׂרָאֵל  
מִכָּל עֲנֹנוֹתָיו:

ה

6

7

8

## 131,א שיר המעלות לדוד

יְהוָה לֹא נִבְהַל לְבִי  
וְלֹא רָמוּ עֵינַי  
וְלֹא הִלַּכְתִּי בְּגִדְלוֹת  
וּבְנַפְלָאוֹת מִמֶּנִּי:  
2 אִם לֹא שְׁוִיתִי וְדוּמַמְתִּי נַפְשִׁי  
כְּנָמַל עָלַי אֲמוֹ

2



124,ה. אזי עבר על נפשנו  
המים הזורונים:

126 בא יבא ברנה נשא אלמתיו:

127,א. **שיר המעלות לשלמה**  
5 אם יהוה לא יבנה בית  
שוא עמלו כוננו בו  
אם יהוה לא ישמר עיר  
שוא שקד שימר:  
2 שוא לכם משכימי קום מאהרי שבת  
10 אכלי לחם העצבים  
כן יתן לידיהו ושנא:

6 ברוך יהוה שלא נתננו  
טרף לשניהם:  
7 נפשנו כצפור נמלטה מפח יוקשים  
הפח נשבר ואנחנו נמלטנו:  
8 עורנו בשם יהוה  
עשה שמים וארץ:

3 הגה נהלת יהוה בנים  
שבר פרי הבטן:  
4 כחצים כיד נבור  
15 כן בני הנעורים:  
ה אשרי הנכבד אשר מלא את אשפתו  
לא יכשו כי ידברו את אויבים בשער:

125,א. **שיר המעלות**  
הבטחים ביהוה כהר ציון  
לא ימוט לעולם ישב:  
2 ירושלם הרים סביב לה  
ויהוה סביב לעמו  
מעתה ועד עולם:  
3 כי לא יִנְיֶה-יְהוָה שְׁכַנְתְּ הַרְשָׁע  
על גורל הצדיקים  
למען לא ישלחו הצדיקים  
בעולתה ידיהם:

128,א. **שיר המעלות**  
אשרי כל ירא יהוה  
ההלך בדרכיו:  
2 יגיע כפיך כי תאכל  
25 אשריך וטוב לך:

4 היטיבה יהוה לטובים  
ולישרים בלבותם:  
ה והמטים עקלקלותם  
ויוליכם יהוה את פעלי האון  
**שלום על ישראל:**

3 אשתך כנפן פריה  
בירכתי ביתך  
30 בניך כשתלי זיתים  
סביב לשלהנדך:  
4 הגה כי כן יברך  
נבר ירא יהוה:  
ה יברכך יהוה מציון  
וראה בטוב ירושלם  
35 כל ימי חיך:  
6 וראה בנים לכנדך  
**שלום על ישראל:**

126,א. **שיר המעלות**  
כשוב יהוה את שבִּית ציון  
היינו כחלמים:  
2 אז ימלא שחוק פינו  
ולשוננו רנה  
אז יאמרו בניים  
הגדיל יהוה לעשות עם אלה:  
3 הגדיל יהוה לעשות עמנו  
היינו שמחים:

129,א. **שיר המעלות**  
40 רבת צררוני מנעורי  
יאמר נא ישראל:  
2 רבת צררוני מנעורי  
גם לא יכלו לי:

4 שובה יהוה את שבותנו  
כאפיקים בנגב:  
ה הזרעים בדמעה  
ברנה יקצרו:  
6 הלוך ילך ובכה ימשך הזרע



- 136 כי לעולם חסדו:  
8 את השמש לממשלה ביום  
כי לעולם חסדו:  
9 את הירח וכוכבים לממשלת בלילה  
כי לעולם חסדו:  
10 למצה מצרים בכבוריהם  
כי לעולם חסדו:  
11 ויוצא ישראל מתוכם  
כי לעולם חסדו:  
12 ביד חזקה ובורוע נטויה  
כי לעולם חסדו:  
13 לגזר ים סוף לגזרים  
כי לעולם חסדו:  
14 והעביר ישראל בתוכו  
כי לעולם חסדו:  
15 ונגער פרעה וחילו בים סוף  
כי לעולם חסדו:  
16 למוליך עמו במדבר  
כי לעולם חסדו:  
17 למצה מלכים גדלים  
כי לעולם חסדו:  
18 ויהרג מלכים אדירים  
כי לעולם חסדו:  
19 לסיתון מלך האמרי  
כי לעולם חסדו:  
20 ב ולעונ מלך הבשן  
כי לעולם חסדו:  
21 ונתן ארצם לנחלה  
כי לעולם חסדו:  
22 נחלה לישראל עבדו  
כי לעולם חסדו:  
23 שבשפלנו זכר לנו  
כי לעולם חסדו:  
24 ויפרקנו מצרינו  
כי לעולם חסדו:  
25 כה נתן לחם לכל בשר  
כי לעולם חסדו:  
26 הודו לאל השמים  
כי לעולם חסדו:
- 137,2 על ערכים בתוכה  
הלינו כגרותינו:  
3 כי שם שאלונו  
שובינו דברי שיר  
והוללינו שמחה  
5 שירו לנו משיר ציון:  
4 איך נשיר את שיר יהוה  
על אדמת נְקָר:  
ה אם אשכחך ירושלם  
השכח ימיני:  
10 הדבק לשוני לחכי  
אם לא אזכרכי  
אם לא אעלה את ירושלם  
על ראש שמחתי:  
15 זכר יהוה לבני אדם  
את יום ירושלם  
האמרים ערו ערו  
עד היסוד בה:  
20 בת בבל השׁוֹדֵדָה  
אשרי שישלם לך  
את נמולך שנמלת לנו:  
9 אשרי שיאחו ונפין  
את עלליך אל הסלע:  
25
- 138,א **לדוד**  
אודך בכל לבי  
נגד אלהים אומרך:  
30 2 אשתחוה אל היכל קדשך  
ואודה את שמך על חסדך ועל אמתך  
כי הגדלת על כל שמך אמרתך:  
3 ביום קראתי והענני  
תרהבני בנפשי עו:  
35 4 יודוך יהוה כל מלכי ארץ  
כי שמעו אמרי פיך:  
ה וישירו בדרכי יהוה  
כי גדול כבוד יהוה:  
40 6 כי רם יהוה ושפל יראה  
ונבה ממרחק ידע:  
7 אם אלך בקרב צרה תחוני  
על אף איבי תשלח ירך
- 137,א על נהרות בבל  
שם ישבנו גם בכינו  
בזכרנו את ציון:

**I35** מאדם עד בהמה:

9 שלח אותה וטפתים בתוכי מצרים

בפרעה ובכל עבדיו:

10 שהכה נזים רבים

5 והרג מלכים עצומים:

11 לסיחון מלך האמרי

ולעוג מלך הבשן

ולכל ממלכות כנען:

12 ונתן ארצם נחלה

10 נחלה לישראל עמו:

13 יהוה שמך לעולם

יהוה זכרך לדר ודר:

14 כי ידון יהוה עמו

ועל עבדיו יתנקהם:

15 טו עצבי הנזים כסף וזהב

מעשה ידי אדם:

16 פה להם ולא ידברו

עינים להם ולא יראו:

17 אוזנים להם ולא יאזינו

20 אף אין יש רוח בפיהם:

18 כמוהם יהיו עשיהם

כל אשר בטח בהם:

19 בית ישראל ברכו את יהוה

בית אהרן ברכו את יהוה:

25 ב בית הלוי ברכו את יהוה

יראי יהוה ברכו את יהוה:

21 ברוך יהוה מציון

שכן ירושלם

**הללויה:**

30

**I36,א** הודו ליהוה כי טוב

כי לעולם חסדו:

2 הודו לאלהי האלהים

35 כי לעולם חסדו:

3 הודו לאדני האדנים

כי לעולם חסדו:

4 לעשה נפלאות גדולות לבדו

כי לעולם חסדו:

40 ה לעשה השמים בתבונה

כי לעולם חסדו:

6 לרוקע הארץ על המים

כי לעולם חסדו:

7 לעשה אורים נרלים

**I32,17** שם אצמיה קרן לדוד

ערכתני נר למשיחי:

18 אויביו אלביש בשת

ועליו יציץ נורו:

**I33,א** **שיר המעלות לדוד**

הנה מה טוב ומה נעים

שבת אחים נם יחד:

2 כשמן הטוב על הראש

ירד על הזקן וזן אהרן

שירד על פי מדותיו:

3 כטל חרמון שירד על הררי ציון

כי שם צוה יהוה את הבכבה

היום עד העולם:

**I34,א** **שיר המעלות**

הנה ברכו את יהוה כל עבדי יהוה

העמדים בבית יהוה בלילות:

2 שאו ידכם קדש

וזרכו את יהוה:

3 יברכך יהוה מציון

עשה שמים וארץ:

**I35,א** **הללויה**

הללו את שם יהוה

הללו עבדי יהוה:

2 שעמדים בבית יהוה

בהצרות בית אלהינו:

3 הללו יה כי טוב יהוה

זמרו לשטו כי נעים:

4 כי יעקב בהר לו יה

ישראל לסגלתו:

ה כי אני ידעתי כי גדול יהוה

ואדנינו מכל אלהים:

6 כל אשר הפין יהוה עשה

בשמים ובארץ בימים וכל תהמות:

7 מעלה נשאים מקצה הארץ

ברקים למטר עשה

מוצא רוח מאוצרותיו:

8 שהכה בכורי מצרים

ה, 142 הַבַּיִת יִמִּין וְרָאָה יִשְׁמְאַל־  
 אַבְד מִנוֹס מִמֶּנִּי  
 אֵינן דּוֹרֵשׁ לִנְפִשׁוֹ [2]:

5 זַעַקְתִּי אֵלֶיךָ יְהוָה 6  
 אִמְרָתִי אֶתָּה מַחֲסִי  
 חֲלָקִי בְּאֶרֶץ הַחַיִּים:  
 7 הַקְּשִׁיבָה אֵל רִנָּתִי  
 כִּי דְלוּתִי מֵאֵד  
 10 הַצִּילֵנִי מִרְדְּפִי  
 כִּי אִמְצֹו מִמֶּנִּי:  
 8 הוֹצִיאָה מִמִּסְגֵּר נַפְשִׁי  
 לְהוֹדוֹת אֶת שִׁמְךָ  
 בִּי יִכְתְּרוּ צְדִיקִים  
 15 כִּי תִגְמַל עֲלָיִ:

מוֹזְמוֹר לְדָוִד 143,א

יְהוָה שָׁמַע תְּפִלָּתִי  
 20 הָאוֹזֵנָה אֵל הַחַנּוּנִי  
 בְּאִמְנַתְךָ עֲנֵנִי בְּצַדִּיקְתְּךָ:  
 2 וְאֵל תְּבוֹא כְּמִשְׁפָּט אֶת עַבְדְּךָ  
 כִּי לֹא יִצְדַּק לִפְנֶיךָ כָּל חַיִּ:  
 3 כִּי רִדְף אוֹיֵב נַפְשִׁי  
 25 דָּבַא לְאֶרֶץ חֵיתִי  
 הוֹשִׁיבֵנִי בְּמַחֲשָׁבִים  
 כְּמַתִּי עוֹלָם:  
 4 וְתַתְּעַטֵּף עָלַי רוּחִי  
 בְּתוֹכִי יִשְׁתּוֹמֵם לְבִי:  
 30 זָכַרְתִּי יָמַיִם מִקֶּדֶם  
 הַגִּיתִי בְּכָל פֶּעֶלְךָ  
 בְּמַעֲשֵׂה יַדְיִךָ אִשׁוּחָח:  
 6 פָּרַשְׁתִּי יָדַי אֵלֶיךָ  
 נַפְשִׁי כִּבְאֶרֶץ עֵינֶפֶה לְךָ סֵלָה:

7 מְתַר עֲנֵנִי יְהוָה  
 כְּלָתָה רוּחִי  
 אֵל תִּסְתַּר פְּנֶיךָ מִמֶּנִּי  
 וְנִמְשַׁלְתִּי עִם יַרְדֵּי בּוֹר:  
 40 8 הַשְּׁמִיעֵנִי בְּבִקְרָה חֲסִדְךָ  
 כִּי כַךְ בִּטְחַתִּי  
 הוֹדִיעֵנִי דֶרֶךְ זֶו אֵלֶיךָ

(\*) י"ה, 142 ואין לי סביר

140,12 אִישׁ לִשׁוֹן בֶּל יִכּוֹן בְּאֶרֶץ  
 אִישׁ חָמָס רַע יִצוּדְנוּ לְמַדְחַפְתָּ:  
 13 יִדְעַת כִּי יַעֲשֶׂה יְהוָה  
 דִּין עֲנֵי מִשְׁפָּט אַבִּינִים:  
 14 אַךְ צְדִיקִים יוֹדוּ לְשִׁמְךָ  
 יִשְׁכּוּ יִשְׂרָאֵל אֶת פְּנֵיךָ:

מוֹזְמוֹר לְדָוִד 141,א

יְהוָה קְרָאתֶיךָ חוֹשֶׁה לִּי  
 הָאוֹזֵנָה קוֹלִי בְּקִרְאֵי לְךָ:  
 2 תְּבוֹן תְּפִלָּתִי קָטַרְתָּ לִפְנֶיךָ  
 מִשָּׂאת כְּפִי מִנְחַת עֵרֶב:  
 3 שִׁיתָה יְהוָה שִׁמְרָה לְפִי  
 נִצְרָה עַל דַּל שִׁפְתָיִ:  
 4 אֵל תֵּם לְבִי לְדַבֵּר רַע  
 לְהַתְּעוֹלֵל עַלְלוֹת בְּרִשְׁעִי  
 אֶת אִישִׁים פְּעֵלֵי אֹון  
 וְבֵל אֱלֹהִים בְּמַנְעֻמֵיהֶם:  
 ה יְהַלְמֵנִי צְדִיק חֲסֵד  
 וְיוֹכִיחֵנִי שִׁמֹן רֹאשׁ  
 אֵל יִנִּי רֹאשִׁי . . .  
 וְתִפְלָתִי בְּרַעְוֵתֵיהֶם:  
 6 נִשְׁמַטוּ בְיָדִי סֵלַע שִׁפְטֵיהֶם  
 וּשְׁמַעוּ אִמְרֵי כִי נַעֲמוּ:  
 7 כִּמוּ פֶלַח וּבִקַּע בְּאֶרֶץ  
 נִפְזָרוּ עֲצֻמֵיהֶם לְפִי שְׂאוּל:  
 8 \* \* \* כִּי אֵלֶיךָ יְהוָה אֲדַגֵּי עֵינַי  
 בִּכְהָה חֲסִיתִי אֵל יַתְּעָרֵי נַפְשִׁי:  
 9 שִׁמְרֵנִי מִיָּדִי פַח יִקְשׁוּ לִי  
 וּמִקְשׁוֹת פְּעֵלֵי אֹון:  
 י יִפְלוּ בְּמַכְמַרֵיהֶם רִשְׁעִים  
 יַחַד אֲנָכִי עַד אַעֲבוֹר:

142,א מִשְׁכִּיל לְדָוִד בְּהִזְוֵתוֹ כְּמַעֲרָה תְּפִלָּה:

2 קוֹלִי אֵל יְהוָה אֹזַעַק  
 קוֹלִי אֵל יְהוָה אֶתְחַנֵּן:  
 3 אֲשַׁפֵּךְ לִפְנֵי שִׁיחִי  
 צָרָתִי לִפְנֵי אֲנִידָן  
 בְּהַתְּעַטֵּף עָלַי רוּחִי:  
 4 וְאֶתָּה יִדְעַת נְתִיבָתִי  
 בְּאֶרֶץ זֶו אֶהְלֵךְ  
 טַמְנוּ פֶח לִי:

139 ימרים יצרו ולא אחד בהם:

17 ולי מה יקרו רעיד אל

מה עצמו ראשיהם:

18 אספרם מחול ירבון

הקיצתי ועודי עמד:

5

19 אם תקמל אלוה רשע

ואנשי דמים סורו מני:

20 אשר ימרוך למוסהו

נשוא לשוא ישמך:

10

21 הלוא משנאוך יהוה אשנא

ובמתקוממך אתקומם:

22 תכלית שנאה שנאתים

לאויבים היו לי:

15

23 הקרני אל ודע לבבי

בהנני ודע שרעפי:

24 וראה אם דרך עצב בי

ונהני בדרך עולם:

20

140,א למנצח מזמור לדוד:

2 חלצני יהוה מאדם רע

מאיש חמסים תנצרני:

3 אשר חשבו רעות בלב

כל יום יקצרו מלחמות:

25

4 שננו לשונם כמו גחש

חמת עכשוב תחת שפתיו **סלה:**

5 שמרני יהוה מדי רשע

מאיש חמסים תנצרני

30

אשר חשבו לדחות פעמי:

6 ממנו יאיש פח לי וחבלים

פרשו רשת ליד מעגל

מקשים שתו לי **סלה:**

7 אמרתי ליהוה אלי אתה

35

האוינה יהוה קול תחנוני:

8 יהוה ארני עו ישועתי

סבותה לראשי ביום נשק:

9 אל תתן יהוה מאוני רשע

זממו אל תפק **סלה:**

40

10 ידומו ראש מסבי

עמל שפתיו יכסמו:

11 ימיט עליהם גחלים

קאש יפלם

במהטרות כל יקומו:

138 ותושיעני ימינד:

8 יהוה ינמר בעדי

יהוה חסוך לעולם

מעשי יודך אל תרף:

139,א למנצח לדוד מזמור

יהוה חקרתני ותדע:

2 אתה ידעת שבתי וקומי

בנתה לרעי מרחוק:

3 ארחי ורבעי זרית

ובל דרכי הסכנתה:

4 כי אין מלה בלשוני

הן יהוה ידעת כלה:

5 אחור וקדם צרתני

וקשת עלי כפכה:

6 פלאיה דעת ממני

נשגבה לא אוכל לה:

7 אנה אלך מרוחק

ואנה מפניך אברח:

8 אם אסק שמים שם אתה

ואציעה שאול הנך:

9 אשא כנפי שחר

אשכנה באחרית ים:

10 גם שם יודך תנחני

ותאחוני ימינד:

11 ואמר אך חשך ישוכני

ולילה אור בעדני:

12 גם חשך לא יחשך ממך

ולילה כיום יאיר

כחשיכה כאורה:

14 אודך על כי נוראות נפלותיה-

נפלאים מעשיך

ונפשי ידעת מאד:

13 כי אתה קנית כליתי

תסבני בכמן אמי:

14 לא נכחד עצמי ממך

אשר עשיתי בסתר

רקמתי בתחתיות ארץ

16 נלמי ראו עיניך

\*\*\*\*\*

ועל ספרך קלם יפתבו

- 145,17 **יָדִיק יְהוָה בְּכָל הַדְּרָכָיו**  
וְחַסִּיד בְּכָל מַעֲשָׂיו:  
18 **קְרוֹב יְהוָה לְכָל קְרָאיו**  
לְכָל אֲשֶׁר יִקְרָאֵהוּ בְּאֵמֶת:  
19 **רִצּוֹן יִרְאִיו יַעֲשֶׂה**  
וְאֵת שְׁעֵתָם יִשְׁמַע וְיוֹשִׁיעֵם:  
20 **שׁוֹמֵר יְהוָה אֶת כָּל אֲהַבָיו**  
וְאֵת כָּל הַרְשָׁעִים יִשְׁמִיד:  
21 **הִתְלַת יְהוָה יִדְבַר פִּי**  
וַיִּכְרַךְ כָּל בָּשָׂר  
שֵׁם קִדְשׁוֹ לְעוֹלָם וְעַד:
- 146,א **הַלְלוּיָהּ**  
הַלְלִי נַפְשִׁי אֶת יְהוָה:  
2 אֶהְלֵלָה יְהוָה בְּחַיִּי  
אֹמְרָה לֵאלֹהֵי בְעוֹדֵי:  
3 אֵל תִּבְטַחַו בְּנִדְבִיבִים  
בְּכֵן אָדָם שֹׂאֵן לוֹ תְשׁוּעָה:  
4 תִּצַּא רוּחוֹ וְיִשָּׁב לְאֲדָמְתוֹ  
בְּיוֹם הַהוּא אֲבָדוֹ עֲשֵׂתֶנְתִּיו:  
5 אֲשֶׁרֵי יִשָּׂאֵל יַעֲקֹב בְּעוֹרוֹ  
שִׁבְרוּ עַל יְהוָה אֱלֹהָיו:  
6 עֲשֵׂה שָׁמַיִם וָאָרֶץ  
אֶת הַיָּם וְאֶת כָּל אֲשֶׁר בָּם  
הַשֹּׁמֵר אֵמֶת לְעוֹלָם:  
7 עֲשֵׂה מִשְׁפַּט לְעֹשֻׁקִים  
נִתֵּן לָהֶם לְרַעֲבִים  
יְהוָה מִתִּיר אֲסוּרִים:  
8 יְהוָה פִּקַּח עֲוֹרִים  
יְהוָה זָקַף כְּפוּפִים  
יְהוָה אֲהַב צַדִּיקִים:  
9 יְהוָה שָׁמַר אֶת נַרְדִּים  
יְתוֹם וְאַלְמָנָה יַעֲוֹדֵד  
וְדַרְךְ רְשָׁעִים יַעֲזוֹת:  
10 יִמְלֹךְ יְהוָה לְעוֹלָם  
אֱלֹהֵי צִיּוֹן לֹדֵר וְדֹר  
**הַלְלוּיָהּ:**
- 147,א **הַלְלוּיָהּ כִּי טוֹב**  
וּמְרִיאֵי אֱלֹהֵינוּ כִּי נַעֲמִים  
נִאָּמְרָה תְהִלָּתָהּ:
- 147,2 **בִּנְיָה יְרוּשָׁלַם יְהוָה**  
נִדְחֵי יִשְׂרָאֵל יִכְנַס:  
3 הַרּוּפָא לְשִׁבּוּרֵי לֵב  
וּמַחְבֵּשׁ לְעַצְבוֹתָם:  
4 מוֹנֵה מַסְפַּר לְכוֹכְבִים  
לְכֹלֵם שְׁמוֹת יִקְרָא:  
5 נְדוּל אֲדַנִּינוּ וּרְבַ כַח  
לְתַבּוּנָתוֹ אֵין מַסְפַּר:  
6 מַעֲוֹדֵד עֲנֻוִים יְהוָה  
מִשְׁפִּיל רְשָׁעִים עַדֵי אֲרָץ:  
7 עֲנֵנוּ לַיהוָה בַּתּוֹדָה  
זְמֵרוּ לְאַלְהֵינוּ בְּכִנּוֹר:  
8 הַמְכַסֶּה שָׁמַיִם בְּעָבִים  
הַמְכִּין לְאָרֶץ מָטָר  
9 הַמְצַמֵּחַ הַרִים הַצִּיר:  
נֹתֵן לְבַהֲמָה לַחֲמָה  
לְבָנֵי עֵרֶב אֲשֶׁר יִקְרָאוּ:  
10 לֹא בְּנִבְרוֹת חֲסוּם יִקְפִּין  
לֹא בִשְׂוִקֵי הָאֵישׁ יִרְצֵה:  
11 רוּצֵה יְהוָה אֶת יִרְאָיו  
אֶת הַמְּיַחֲלִים לַחֲסָדוֹ:  
12 שְׁבַחֵי יְרוּשָׁלַם אֶת יְהוָה  
הַלְלִי אֱלֹהֵיךָ צִיּוֹן:  
13 כִּי חֹזֵק בְּרִיחֵי שַׁעֲרֶיךָ  
בְּנִיךְ בְּקִרְכֶּיךָ:  
14 הַשֵּׁם גְּבוּלְךָ שְׁלוֹם  
חֶלֶב חַטִּים יִשְׁבִּיעֶךָ:  
15 הַשֵּׁלַח אֲמַרְתוּ אֲרִין  
עַד מִתְּרָה יְרוּיִן דְּכָרוֹ:  
16 הַנִּתֵּן שְׁלֵן כְּצֹמֵר  
כְּפֹר כְּאֶפֶר יִפְאֵר:  
17 מִשְׁלִיךְ קִרְהוּ כְּפִתִים  
לְפָנַי קִרְתוּ מִי יַעֲמֵד:  
18 יִשְׁלַח דְּבָרוֹ וַיִּמָּסֵם  
יִשָּׁב רוּחוֹ וַיִּלּוּ מַיִם:  
19 מְגִיד דְּבָרוֹ לִיעֲקֹב  
חֲקִיו וּמִשְׁפָּטָיו לְיִשְׂרָאֵל:  
20 לֹא עֲשֵׂה כֵן לְכָל גּוֹי  
וּמִשְׁפָּטָיו בְּלֵ יַדְעוּם  
**הַלְלוּיָהּ:**

144 בנותינו כוונת מחטבות תבנית היכל:

- 13 מוֹגֵי־נו מלאים מפיקים מִן אל זן  
צאוננו מאלופות מִרְכָּבוֹת בחוצותינו:  
14 אלוֹפֵינוּ מִקְבִּלִים אין פרין  
5 ואין יוצאת ואין צְנֹחָה כרחבתינו:  
15 אשרי העם שככה לו  
אשרי העם שיהוה אלהיו:

### 145,א תהלה לדרור

- 10 ארוֹמְמֶךָ אלוהי המלך  
ואברכה שמך לעולם ועד:  
2 ככל יום אברכך  
ואהללה שמך לעולם ועד:  
15 גדול יהוה ומְהִלל מאד  
ולנְקָלְתוּ אין תִּקְרָה:  
4 דור לדרור יִשְׁבַח מעשֶׁיךָ  
וגבורתֶךָ יִגְדֹּו:  
ה הדר כבוד הוֹדֶךָ יִגְדֹּו בְרִי-י-  
20 נפלאתֶךָ אֲשִׁיחָה:  
6 וְצִוּוּ נוראתֶךָ יאמרו  
וגְלוֹתֶיךָ אֲסַפְּרָנָה:  
7 וְכֹר רב מִבְּךָ יִבְיָעוּ  
וצדקתֶךָ יִרְגִּנוּ:  
25 חנוּן וְרַחוּם יהוה  
ארך אפִּים וגדול חסד:  
9 מִיֹּב יהוה לְכֹל  
וְרַחֲמָיו על כל מעשָׂיו:  
10 יוֹדוּךָ יהוה כל מעשֶׁיךָ  
30 והסודֶיךָ יִבְרַכּוּנָה:  
11 כבוד מלכותֶךָ יאמרו  
וגבורתֶךָ יִדְבְּרוּ:  
12 להודיע לבני האדם נְבוֹרָתוֹ  
וכבוד הדר מלכותו:  
35 מלכותֶךָ מלכות כל עלמים  
וממשתלח בְּכֹל דור ודר:  
י- \* \* \* \* \*  
י: \* \* \* \* \*  
14 סוֹמֵךְ יהוה לְכֹל הנפלים  
וּזְקָקָה לְכֹל הַבְּפוֹפִים:  
40 עֵינֵי כָל אֱלֹהִים יִשְׁבְּרוּ  
ואתה נוֹתֵן לָהֶם את אֲכֹלָם בעתו:  
16 פוֹתַח את ידֶךָ  
ומשביע לְכֹל חַי רִצּוֹן:

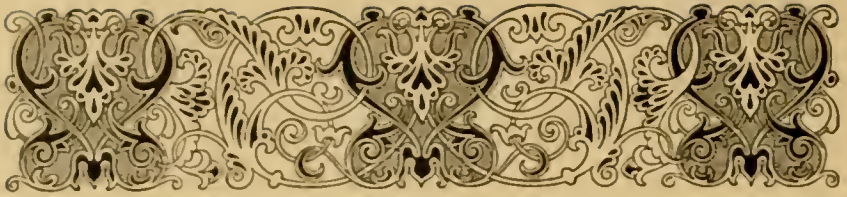
143 כי אליך נשאתי נפשי:

- 9 הצילני מאיבי יהוה  
אלֶיךָ י-ח-סִיתִי:  
10 למדני לעשות רצונֶךָ  
כי אתה אלוהי  
רוחֶךָ מִוִּבְה תִּנְחַנֵּי  
בארץ מִישׁוֹר:  
11 למען שמך יהוה תחַיֵּנִי  
בְּצַדִּיקְתְּךָ תוֹצִיא מִצָּרָה נַפְשִׁי:  
12 ובחסדך תצמית איבי  
והאבדת כל צררי נפשי  
כי אני עֶבְדְּךָ:

### 144,א לדרור

- ברוך יהוה צורי  
המלמד ידי לקרב  
אצבעותי למלחמה:  
2 חסדי ומצודתי  
משנבני ומִפְלִטֵי לִי  
מנני ובו חִסִּיתִי  
הרווד עִמָּי תַחְתִּי:  
3 יהוה מה אדם ותדעוהו  
בן אנוש ותחשבהו:  
4 אדם להבל רֶמֶה  
ימיו כצל עובר:  
ה יהוה הֵמָּה שְׂמִיךְ ותַרְדּוּ  
נע בהרים ויעשנו:  
6 כרק ברק ותפיצם  
שלח חֲצִיךָ ותִּהַמַּס:  
7 שלח ידֶיךָ מִמְרוֹם  
פְּצֵנִי והצילני מִמֵּיִם רַבִּים  
מיד בני נְקָר:  
8 אשר פִּיהֶם דִּבַּר שָׁוָא  
וימַיִנִם ימִין שִׁקֵּר:  
9 אלהים שִׁיר הַרֶשׁ אֲשִׁירָה לְךָ  
בְּנֶבֶל עִשׂוֹר אֲזַמְּרָה לְךָ:  
10 הַנּוֹתֵן תְּשׁוּעָה לְמַלְכִים  
הַפּוֹצֵה את דוד עֲבָדוֹ מִחַרְב רֶעִה:  
11 פְּצֵנִי והצילני מִיַּד בְּנֵי נֹכַח  
אשר פִּיהֶם דִּבַּר שָׁוָא  
וימַיִנִם ימִין שִׁקֵּר:  
12 אשר בְּנֵינוּ כְּנַפְעִים מְגִדִּים בְּנַעֲוִיָּהֶם





—413— Critical Notes on the Psalms —414—



Book 1.

- 1 (4) לא בן is repeated after הרשעים by ⚡ (οὐχ οὕτως οἱ ἀσεβεῖς, οὐχ οὕτως). 5
- 2 (2) יתיעצו, for אל יתיצבו, following LAGARDE, *Prophetæ Chaldaice* (Lipsiæ, 1872) p. xlvi.
- (6) ⚡ read סלך נשכתי and הר קדשו but *I have been set up as king on Zion, his holy mountain* (ἐγὼ δὲ κατεστάθην ὑπ' αὐτοῦ ἐπὶ Σιων ὄρος τὸ ἅγιον αὐτοῦ) thus avoiding any ambiguity as to the person speaking in vv. 6 and 7, the doubtful 10 Qal נסך *set up*, and finally, the awkward beginning of JHVH's utterance with ו. On the other hand, הר קדשו would be very harsh. Besides, if v. 6 were not joined to v. 5, but to v. 7, the strophic arrangement, three verses to each stanza, would be disturbed. A certain decision is hardly possible.
- (7) אל; read את. 15
- (11) אל וגילו, is very suspicious; probably, לו (*to him*) should be repeated, following ⚡ אֲדַבֵּר. 15
- (12) נשקרבֵּר is corrupt. It is not possible to translate *kiss the son*, because *son* in Hebrew is not בר, but בן (v. 6), and because in vv. 11. 12 only JHVH is mentioned. It is useless to alter בר to בו; this simply produces fantastic Hebrew, from which 20 it is not possible to get the desired meaning *submit yourselves to him*. ⚡ δρῶσαθε παιδείας, ⚡ (קבילו אולפנא) has also followed this translation. What text this pre-supposes cannot be determined with certainty, perhaps קחו סוכר.
- 3 (3) (= ⚡ ἐν τῷ θεῷ αὐτοῦ) for אל באלהים is probably correct. 25  
סלה is one of the musical notices in the liturgical redaction of the Psalter, but the meaning of the term has not been transmitted to us. It is always found *within* the hymns, usually at the close of a paragraph. Hence in ⚡ διάψαλμα *interlude*.
- 4 (1) אל לבנצח is not translatable; even the Ancient Versions did not understand it. 30  
Thus, ⚡ εἰς τὸ τέλος, ⚡ and ψψ Sol. 8: εἰς τὸ νίκας, ⚡ לשבחא *for praise*. Against the usual interpretation *For the Chief Musician* the objection has rightly been raised that it is unnecessary to state that this official had to be notified of what he was to perform. 35

- הַלְלִיָּהּ** **I49,א**
- שירו ליהוה שיר חדש  
תהלתו בקהל חסידים:  
2 ישמח ישראל בעשיו  
5 בני ציון ינילו במלכם:  
3 יהללו שמו במחול  
בתף וכנור יזמרו לו:  
4 כי רוצה יהוה בעמו  
יפאר עֲנֻיִם בישועה:  
10 יעלו חסידים בכבוד  
יִרְנְנוּ על משכבותם:  
6 רוממות אל בנרונם  
וחרב פיפיות בידם:  
7 לעשות נקמה בגוים  
15 תוכחות בלָאֲמִים:  
8 לְאִסֵּר מלכיהם בְּנָקִים  
ונכבדיהם בכבלי ברזל:  
9 לעשות בהם משפט כתוב  
הדר הוא לכל חסידיו  
20 **הללו יה:**

- הַלְלִיָּהּ** **I50,א**
- הללו אל בקדשו  
25 הללוהו ברקיע עז:  
הללוהו בנבורתיו  
2 הללוהו כרב גְּדֻלוֹ:  
הללוהו בתקע שופר  
3 הללוהו כְּנַבֵּל וכנור:  
30 הללוהו בתף ומחול  
הללוהו במנים וְעִנֵּב:  
ה הללוהו בצלצלי שמע  
הללוהו בצלצלי תרועה:  
6 כל הנשמה תהלל יה  
35 **הלליה:**

- הַלְלִיָּהּ** **I48,א**
- הללו את יהוה מן השמים  
הללוהו במרומים:  
2 הללוהו כל מלאכיו  
הללוהו כל צבאו:  
3 הללוהו שמש וירח  
הללוהו כל כוכבי אור:  
4 הללוהו שמי השמים  
והמים אשר מעל השמים:  
ה יהללו את שם יהוה  
כי הוא צוה ונבראו:  
6 ויעמידם לעד לעולם  
הק נתן יעברו:  
7 הללו את יהוה מן הארץ  
תנינים וכל תהמות:  
8 אש וברד שלג וקיטור  
רוח סערה עשה דברו:  
9 ההרים וכל נבעות  
עין פרי וכל ארום:  
י התיה וכל בהמה  
רמש וצפור כנף:  
11 מלכי ארץ וכל לָאֲמִים  
שרים וכל שבטי ארץ:  
12 כחורים וגם בתולות  
וקנים עם נערים:  
13 יהללו את שם יהוה  
כי נשגב שמו לְבָדוֹ  
הודו על ארץ ושמים:  
14 ויָרֵם קרן לעמו  
תהלה לכל חסידיו  
לבני ישראל עם קרבו  
**הללויה:**



- 9 (7) יהוה is addressed in גתשה, as in the corresponding verbs of the preceding verse. I read הערים instead of וערים, but this is only the minimum of change necessary for a possible translation; the genuine text is not thus restored. The lines of the verse are out of proportion. The connection of האויב with תמו, and that of המה with זכרם, is hardly possible. Perhaps אבה is the beginning of a following sentence, המה אברו ויהוה לעולם ישב.
- (17) Read נקש as perf. Nifal instead of אל נקש, following ὁσαῦτα (συνελήμθη, 11, 11, סתקל רשעא, σκαλωθήσεται ὁ ἀσεβής).
- (21) מורה אל; Θ νομοθέτης; Θ, φόβος=אורה, like the Q<sup>r</sup>ê. Reading and sense are doubtful. *Put them in fear* is impossible, cf. Joel 2, 23. 10
- 10 (2) אהיה; אהיה, OLSHAUSEN (*Psalmen*, Leipzig, 1853, p. 62); אהיה בנאות אהיה.
- (3) אל הלל with על looks very suspicious; perhaps הולל (?).
- (5) יהיה, for אל יהיה. Cf. GRÄTZ, *Emendationes in plerosque Vet. Text. libros, ad loc.*
- (6) אשב, for אל אשר, OLSHAUSEN, *loc. cit.* 15
- (8) אל הצרים (ἄ μετὰ πλουσίων=בצפירים) is suspicious, as *villages* or *farms* would hardly suit the situation. הלכה, vv. 8, 10, 14, is a strange and, as yet, unexplained word.
- (9) Instead of אל בסבה (Q<sup>r</sup>ê בסבו) we must read, with LAGARDE, בהבה, and for אל ההה, in the third line, we should read להבה. ברשתו אל. להבה, at the end of the verse, 20 may be a correction or interpretation of the preceding במשבו. This explanation of במשבו by ברשתו, however, is scarcely a correct one, as a net does not suit the figure of the lion, which is still retained in the following verse.
- (10) The verse is too short and is unsymmetrical. עוצמיו אל, in the second line, cannot mean *the two hands* or *arms*; in such a case the feminine of the dual would be 25 used, as in Eccl. 10, 18 (עצלתים). The meaning is not clear.
- (14) אל ליה ליה disturbs the form of the verse; it does not go with the preceding תבין, but with the following יעוב, and is, perhaps, an explanatory gloss. At the end, עורו is necessary, with the 3 p. masc. sing. suffix as complement to the preceding nominative absolute יהום. 30
- (15) רוע תרוש רשעו בל המצא אל, which is supposed to mean: *if thou seekest the wickedness of the evil man, thou wilt not find it*. This continuation of the words addressed to יהוה, *break thou the arm of the wicked*, is quite impossible. Besides, it is *a priori* improbable that הרש has a different meaning here from that in 9, 13; 10, 4. 35
- (17) לך, instead of אל לך.

Cf. T. K. ABBOTT, *On the alphabetical arrangement of the ninth and tenth psalms* in his *Essays chiefly on the original texts of the Old and New Testaments* (London, 1891) pp. 200-207 (reprinted from *Hermathena*, 1889, pp. 21-28); T. K. CHEVRE, *Origin of the Psalter*, 1891, p. 228.

- 11 (1) The plural imperative נירו can be explained, if this be a proverb. צפור is a collective. 45
- (3) פעל אל, for אל פעל, OLSHAUSEN.
- (5) יבהר, or יתן, for אל יבחן; cf. יבחנו, v. 4.
- (6) פתם, for אל פתים, OLSHAUSEN.
- (7) פנימו אל; פניו, for אל פניו.
- 12 (2) As אמונים is an abstract, we must also read the abstract הכר in the parallel, instead of the concrete הסיר of אל; the favorite combination הכר ואפת is dissolved here by the parallelism. For אל פסי, LAGARDE, *loc. cit.* has rightly suggested אפסו.

- 4 **A** בננינות (only after לבסנצ) means *with string-music*.
- (3) **B** כבדי לב למה, as read by **Θ** (ἔως πότε βαρυκάρδιοι; ἵνα τί ἀγαπᾶτε ματαιότητα), is to be preferred to **A** כבדי לבלמה, as it is far more characteristic and better suited to the situation.
- (4) הסדו לו, **DYSERINCK** (*Kritische Scholien*, Leyden, 1878), for **A** לו הסדו. 5
- (9) Perhaps לבדך, instead of **A** לבדך.
- 5 (1) **A** נהלות is explained by the moderns as *flutes*, but this meaning cannot be established. **Ⲛ** על היגנין for *dances* (מחלה); **Θ**, on the other hand, has ὑπὲρ τῆς κληρονομουσύνης (= אלהינהלה), and similarly the other Ancient Versions. 10
- (10) בפיו, for **A** בפיהו, **LAGARDE**, *loc. cit.*
- (11) פילוס פעעותיהם, for **A** פלו ספעעותיהם, **DYSERINCK**, *loc. cit.*
- (12) והסך, for **A** הסך.
- (13) בעניף, or בענף, for **A** בענה. 15
- 6 (1) **Θ** ὑπὲρ τῆς ὀχθῆς, **Ⲛ** on the κινύρα of eight strings (על בנרא רתמינא) על בנרא רתמינא (גימא). Probably the number of the mode (or key) is here indicated: *in the eighth mode*.
- 7 (1) **Θ** ψαλμός **Θ**, ὑπὲρ ἀγνοίας (**Ⲛ** *pro ignorantie*); **A**, ἀγνόημα; **Ⲛ** praise 20 (תירמא דאודיהתא). — Instead of **A** בוש, **Θ** reads Χουσαι—בושי.
- (3) **A** פיק ואין מציל **A**, which is usually translated *rending it in pieces, while there is none to deliver*. פיק, however, means *tear out, redeem*; we should read, with **Θ** (μὴ ὄντος λυτρομένου), אין פיק, and before this יברפו, in the plural.
- (4) **A** אם עשיתי זאת **A**, and **Θ** εἰ ἐποίησα τοῦτο, *if I have done this*. But זאת is hardly 25 correct. It would have to refer to false accusations against the person who prays, but there is no allusion to such a thing; the enemies' weapon here is not slander.
- (5) **EWALD** (*Poet. Bücher*<sup>3</sup>, p. 15) supposes that the original text ran somewhat as follows: 30
- (a) אם נבלתי שלמי רע      (b) וישנאת אשלים אהבי  
(c) אם לא פעלתיו טוב תהת רע      (d) ואחלצה צוררי ריקם
- (6) רתף **A**.
- (8) From ועודה (v. 7' on, the text is not everywhere trustworthy. שבה for **A** שובה(?).
- (10) At the end of v. 10 the text is not in order. Transposition of the last two lines 35 may serve as a makeshift.
- 8 (1) We do not know whether גתה means here *belonging to the city of Gath*, which had probably been destroyed before the Babylonian exile, or *belonging to a wine-press*, or whether it denotes a mode or key, or a musical instrument. **Θ** ὑπὲρ 40 τῶν ληνῶν—**Ⲛ** *pro torcularibus* (i. e. עלידגתה), **ΘA**, ὑπὲρ τῆς γαθθιτοδος, **Ⲛ** on the κινύρα which David brought with him from Gath (על כינרא דאייתי מנה).
- (2) Not only תנה, but also אשר is false. The connection with the preceding phrase by *thou who* would be flat in English, and absolutely impossible here in Hebrew; just as על השמים corresponds to בכל הארץ, so the whole second sentence must be 45 formed in correspondence with the first. It is hardly possible to determine how the original text read.
- (9) עברי, for **A** עבר.
- 9 (1) **Θ** ὑπὲρ τῶν κρυφίων (= עלמות); **Θ**, ὑμῆς (= עלמות); **A**, νεανιότητος; 50 **Σ**, θανάτου τοῦ υλοῦ, **Ⲛ** on the death of Goliath (על מותהא דנברא די נפק מביני); על מותהא דנברא די נפק מביני; — משרייתא בן; — משרייתא בן, 1 Sam. 17, 4. This is, perhaps, the catch-word of some song, to the melody of which the Psalm was to be rendered.



- 17 (15) The Ancient Versions rightly regard תמונתך as the subject of אלהיך. ΘΘ, ἐν τῷ ὀφθῆναι τὴν δόξαν σου; ΑΣ, ἐν τῷ ἐξυπνοσθῆναι ὁμοιώσεως σου.
- 18 (2) OLSHAUSEN suggested ארוםתך, for אלהתך; not necessary.
- (12) קבי, or קבי, for אלהיך.
- (14) ברר ונחלי אש אלהי, to be canceled here, following Θ and 2 Sam. 22.
- (30) אלהיך, for אלהיך, LAGARDE.
- (36) ענותך, for אלהיך, OLSHAUSEN.
- (43) For אלהיך, read either אלהיך, or אלהיך, both following 2 Sam. 22.
- (44) עמי, for אלהיך, following 2 Sam. 22.
- (46) יכלו, or יכלו, would be more intelligible than אלהיך.
- 19 (4) Verse 4 is a gloss (OLSHAUSEN).
- (5) קום אלהיך. Between מליהם and לשמש is a *lacuna*.
- 20 (6) נגדיל, or נגדיל, following Θ μεγαλυθησόμεθα, for אלהיך. The last line drags. It is, perhaps, an explanatory gloss to v. 5<sup>b</sup>.
- (7) אלהיך has no point of connection in what precedes; we fail to see what new event can have happened between v. 6 and v. 7.
- (8) הוֹכִיר אלהיך cannot be construed with ב, and excites suspicion.
- (10) Read וענונו (Θ και ἐπάκουσον ἡμῶν) for אלהיך.
- 21 (10) The suffix in לעת פניך cannot refer to ΠΟΥ, but only to the king, as is the case everywhere else in vv. 9-13. The expression, however, is strange. It arose, perhaps, from את פניך, v. 7.
- 22 (1) על אלהיך is probably the catch-word of an old song, to the tune of which the Psalm was to be sung. In English: *Hind of the Dawn*. OLSH. supposed that the dawn was represented as a deer chased by the sun. The fact, however, that אלהיך is masc. and אלהיך fem. militates against this.
- (2) משיחתי, for אלהיך, HITZIG (*Psalmen*, Leipzig, 1863, p. 130).
- (9) יכל, for אלהיך. Neither the imperative nor the perfect is appropriate, for יכל does not mean *he trusted*.
- (10) נוי, for אלהיך; and כבשתי אלהיך, following Θ (ὁ ἐκπαύσας με and ἡ ἐλπὶς μου), and 71, 5, 6. The explanation *thou didst fill me with confidence at my mother's breast*, (following the *Schüler-scene* in Goethe's *Faust*: *so nimmt ein Kind der Mutter Brust*, &c.), may be highly subtle, but is incorrect. It would only be suitable here if the poet were speaking of a real child.
- (14) The *enemies* (35, 21) must be the subject of פצו; not the *bulls*.
- (16) חבי, for אלהיך, EWALD.
- (17) According to OLSH.'s conjecture, בארי is a (correct) correction for אריה, v. 14, and ירי ונלי is a (correct) explanatory gloss to עצמותי, v. 15. We could, however, explain more readily how these words crept into v. 17 from the margin, if we assume that v. 17 originally preceded v. 14 [cf. LAGARDE, *Orientalia*, part. ii (Göttingen, 1880), p. 64]. By the transposition of v. 17, no *lacuna* arises, but, on the contrary, a better connection between v. 16 and v. 18. To understand the *המה* of v. 18, *i. e.* the people looking on with malicious joy, as referring to the *dogs* and *evil-doers* of v. 17 is not good, but, if the verses be transposed, we obtain a suitable subject for פצו of v. 14, and we have no longer the idea of the *bulls* gaping with their mouths instead of attacking with their horns as in v. 22.
- (22) עניתי, for אלהיך, J. F. THURUPP (*Introduction to the Study and Use of the Psalms*, Cambridge, 1860) following 25, 16; it corresponds to יחירתי in the preceding verse.
- (30) אך לו ישתחו, for אלהיך. In the following clause, strike out אלהיך

- 12 (5) הנביר, as in Dan. 9, 27; ננביר **א**.  
 (6) לו יפיה לי, for **א**.  
 (7) בעליל ארץ is unintelligible to us, because we do not know the process which was used in melting metals, nor the technical terms referring to it. ארץ בעליל is no improvement. Our translation (*melted in an earthen melting pot*) is a 5 make-shift.  
 (8) תשמרנו, for **א** תשמרם, following **Θ** (φυλάξεις ἡμᾶς).  
 (9) OLSH. rightly questions the position of v. 9; BICKELL (*Carmina Veteris Testamenti metrica*, Oeniponte, 1882) tries to help the matter by transposing 8 and 9. The text of the second hemisūch (v. 9<sup>b</sup>) is very suspicious. 10
- 13 (3) יום יום, for **א** יוםם, LAGARDE.
- 14 (4) נדעו, instead of **א** נדעו, following **Θ** οὐχὶ γινώσκονται; and אבול, instead of **א** אבלו; **Θ** βρώσει ἄρτου. 15  
 (5) For **א** פם cf. 36, 13.
- 15 (4) **א** נפאם is hardly correct; **Θ** πονηρευόμενος.  
**א** נשבע להרע is generally understood as an abbreviation for או להיטיב או להרע, Lev. 5, 4, = *he swears to do anything*. Such an abbreviation seems to us very 20 strange; a similar case appears, however, in 39, 3. **Θ** ὁ ὀμνύων τῷ πλησίον αὐτοῦ; but whether **Θ** really read לרעהו is doubtful.
- 16 (1) פקתם (פש 56-60), **Θ** στηλογραφία; **ΑΣ**, τοῦ ταπεινοφρονου καὶ ἀπλοῦ (or ἀμώμου = תם + כך *humilis et simplex*); **Σ** in פש 56-60 just as **ΑΣ**, but here נפא רוצא. 25  
 (2) אמרתי, for **א** אמרת following **Θ** εἶπα, 2 **א**.  
 (2,3) בלעיל כל קדושים, for **א** בלעליך לקדושים. Also בהרו, for **א** בארץ כלם; וארירם כל, for **א** כל; והפצי, for **א** הפצי.  
 (4) ירצו, for **א** ירבו; and אהרם for **א** אהר (קרו) **א**. אהר הרו is perhaps כלם.  
 (5) תמיד, for **א** תמידך, HETZIG, DYSERINCK.  
 (6) נהלתי, for **א** נהלת. 30
- 17 (3) The last sentence is not well adapted to the form of the verse, which is itself not very symmetrical. Moreover, the tenor of the sentence is suspicious, for God certainly does try not merely deeds and words, but also thoughts. לפעלות, 35 v. 4, must be joined to v. 3, but merely as a gloss, for otherwise we should require לעי for פי (73, 6): *my thoughts pass not from my heart to deeds*.  
 (4) The first line of **א** reads אדם ברבר שפתך [לפעלות], but, here, both subject and predicate are lacking, i. e. we need a verb, to be sought in **א** אדם, with some such sense as *I cling to, I conform*. The second line, as it occurs in **א**, can only be 40 understood as: *I walk steadfastly in the paths of the violent*. As such an interpretation is just the opposite of what was intended, we must read נשמרתני, for **א** אני שמרתני, and פארתות, for **א** ארתות.  
 (5) תסבו, for **א** תסבך, although the inf. abs. is certainly sometimes used for the finite verb, e. g. in Eccl. 8, 9; 9, 11 &c. 45  
 (7) The form of the verse is questionable.  
 (8) כבת עין, for **א** בת עין, OLSHAUSEN.  
 (10) תלב לבבו, for **א** תלבבו, DYSERINCK.  
 (11) לשבתי is unintelligible. There is no object at the end for לשבתי.  
 (14) The verse begins with פרשע חרבך, which is coordinate with ירד כסתיים. Each of 50 the two divisions of the verse is sufficient in itself to form an independent verse. The first was combined with the second, only because it was unintelligible and probably mutilated.



- 30 (13) כבוֹרִי, for אֱלֹהִים כְּבוֹרִי, following Ἐ δόξα μου.
- 31 (7) הַשְּׂמֵרִים with this meaning occurs elsewhere only in Jon. 2, 9.  
 (8) יָרַע can hardly be construed here with קָ. We may point בְּצִוֹת אֱלֹהִים, instead of בְּצִוֹת אֱלֹהִים, as one word, plur. to בְּצִוֹתָהּ, בְּצִוֵּשׁ 9, 10; 10, 1. Cf. Jer. 14, 1, plur. to בְּצִוֹתָהּ, Jer. 17, 8. 5  
 (12) The words מִכֹּחַ צוּרֵי belong to v. 11. They have only been incorporated in v. 12, to which they do not fit in the least, because the illness was regarded as a real illness, and was not understood as being caused by men (6, 8).  
 The ו in אֱלֹהִים וְלִשְׁבָנֵי must be struck out.  
 (16) Read מְרַדְּפֵי אֱלֹהִים for מְרַדְּפֵי אֱלֹהִים. 10  
 (21) אֱלֹהִים רַבִּי is an unintelligible ἄπαξ λεγόμενον. OLSH. remarks that we should have here a derivative from רָבַל, slander.  
 (22) אֱלֹהִים מְצוֹרֵי מְצוֹר. קָעִיר מְצוֹר may mean *siege*, מְצוֹר, however, never means a *besieged*, but always a *fortified city*. Thus, a most important and unsuspected element in the situation would be supplied. The psalm might then date from the time of 15 Nehemiah, when the Jews, in spite of all kinds of open and secret enmity on the part of the Persians and of the neighboring peoples, succeeded in fortifying Jerusalem and holding their ground. Furthermore, it would be possible to see in the strange שְׂמֵרִים of v. 7 an allusion to the Samaritans, who were not at that time strict monotheists, as they became later. The points of proof, however, for 20 attributing the psalm in this way to a definite historical period are far too isolated and ambiguous; the general impression which we get here (different from that given by 22) is one of keen party strife *within the ranks of the Jewish people* at a later date. Probably מְצוֹרֵי מְצוֹר, or מְצוֹרֵי מְצוֹר, should be read. 25
- 32 (1) אֲשַׁבֵּילְךָ אֱלֹהִים, cf. 47, 8. Perhaps our psalm is thus named, because of אֲשַׁבֵּילְךָ אֱלֹהִים, v. 8.  
 (4) The text of the second line is suspicious.  
 (6) לעֵת מִצָּרָה לַעֲשֵׂה לָנוּ מִצְדָּה, LAGARDE, for אֱלֹהִים לַעֲשֵׂה לָנוּ מִצְדָּה.  
 (7) רִנִּי פִלַּט אֱלֹהִים is corrupt. רִנִּי, according to HIRTZIG, is repeated from הַצְרֵנִי. 30  
 (8) We miss the intimation that JHVH is now speaking.  
 אֱלֹהִים אֵינִי עֵינַי עָלֶיךָ, corrupt. Our translation *I will direct mine eyes upon thee* follows Ἐ ἐπιστρώσω ἐπὶ σὲ τοὺς ὀφθαλμούς μου.  
 (9) אֱלֹהִים עֵרִיו. Ἐ σιαγόνες αὐτῶν, confirmed by 103, 5. The last line, בְּלֹהֵב אֵלֶיךָ אֱלֹהִים, is so corrupt that it is not even possible to guess at the general meaning. 35
- 34 (6) The lack of a subject for הִבִּיטוּ אֱלֹהִים is not to be remedied by transposing the verse, which stands in its proper place according to the alphabet. Read rather with Ἐπιθῆτε (προσελάθετε πρὸς αὐτὸν καὶ φωτίσθητε) וְנִתְרָו (in pausa וְנִתְרָו as imperatives (hypothetical protasis and apodosis), and on the same ground, פְּנִיבָה 40 (Ἐ τὰ κρῶσπα ὑμῶν) for אֱלֹהִים פְּנִיבָה. This is the only way to explain the negative אַל.  
 (18) The missing subject is supplied by Ἐ (ἐκέκραξαν οἱ δίκαιοι). צְדִיקִים, however, should not be inserted, but v. 16 should be placed after v. 17, so that v. 18 may stand in immediate connection with v. 16. In this way, it is true, the פ (v. 17) will precede the פ (v. 16), but that is the arrangement in Lam. 2-4. The present 45 position of the verses is due to a correction, the object of which was to restore the usual alphabetical order (HUPFELD).
- 35 (3) כִּנֹּר must be the name of some offensive weapon; perhaps really the σάγαρις.  
 (5) Read דָּחַס instead of אֱלֹהִים דָּחַס, following Ἐ ἐκάλισεν αὐτούς. 50  
 (7) אֱלֹהִים שָׁחַת belongs to the second line as the object of חָפְרוּ.  
 (8) Read בְּשַׁחַתָּהּ, following v. 7, instead of אֱלֹהִים בְּשַׁחַתָּהּ.  
 (13) וְתַפְלְתִּי עַל חֵיקֵי הַשֹּׁב אֱלֹהִים, unintelligible.

- 22 and **א** and **א** **לא** **חיה** **א**. These words are probably due to an ancient but incorrect reading, **כל ישני**, (*all that sleep = all the dead*) for **כל רשני**.
- (31.32) The division of the verses in **א** is bad: **א** **לרוד יבאו** go together; **ט** **ῥεῦά ἢ ἐρχομένη**. For **א** **יעבדנו**, read **עבדנו**; for **א** **יספר**, point **יספר**.
- 23 (2) **אל = על**, as often; cf. 42, 2.
- (6) **ושבתו**, for **א** **ושבתו**.
- 24 (4) The Q<sup>r</sup>ē takes **נפשי** (*myself*) in the sense of **שמי** (Exod. 20, 7) = *whosoever sweareth not falsely*. This has undoubtedly been done for the sake of the following sentence, which itself appears suspiciously like an incorrect explanatory gloss (BICKELL).
- (6) **אלהי יעקב**, for **א** **יעקב**, following **ט** **τοῦ θεοῦ Ἰακώβ**; **א** **אלהי יעקב**.
- 25 (2) **א** **אלהי** is either to be canceled, or to be joined to v. 1. The verse must begin with **ב**.
- (5) **א** **איתך** following **ט** **καὶ σὲ ὑπέμεινα** and some Heb. MSS.
- (8) We should expect **הוקצאים**, because **א** **הקאים** is equivalent to **רשעים**.
- (17) **הרחיבו טבי** **א** **הרחבו** **וטפציקתי**.
- (18) The verse ought to begin with **ק**.
- (22) This verse is characterized as a later addition by **אלהים** instead of **יהוה**, and by the fact that the alphabet is exhausted in v. 21. An exactly similar case is found in 34, 23.
- 26 (2) **א** **K<sup>r</sup>thib** **ציופה**, Q<sup>r</sup>ē **צופה** (GIESLHUIS'S KAUTZSCH § 48, 5).
- (3) The words **חסד ואמת**, which are generally combined so as to form a standing formula, mean *kindness and faithfulness*, and not *grace and truth*.
- 27 (4) **השבים** **בקר** should perhaps be taken as a denominative Piel, derived from **בקר**.
- (5) **א** **בסבו**, Q<sup>r</sup>ē, **א** **בסבה**; cf. 31, 21.
- (9) The words **עורתי הייה** of **א** are out of place here.
- (13) The incompleteness of the verse is a beauty, and points by no means to a mutilation of the text. **לולא** is indicated by the *puncta extraordinaria* as a *delendum*, but without reason (OLSHAUSEN).
- 28 (8) It is not clear to what **למי** of **א** refers; we must read **לעמי**, following **ט** **τοῦ λαοῦ αὐτοῦ**, and 29, 11.
- 29 (1) **אלים** is used by the Phœnicians with a singular sense in the same way as **אלהים** by the Hebrews.
- (6) If the text is right, the plural suffix of the verb must refer to the following *mountains*, instead of the preceding *trees*. Perhaps, however, it would be better to read **א** **וירקדם** **א** **וירקדם**, placing the verse-divider after **לכנין**.
- (7) As the verse reads at present, it is incomplete and unintelligible. What the reader would naturally expect has been supplied in our translation (*JHVH's voice splitteth rocks, JHVH's voice sendeth forth flames of fire*).
- (9) Point **יהשף** instead of **א** **יהשף**.
- 30 (4) The Q<sup>r</sup>ē takes the form **יירי** as infinitive, = **יירתי**; but the construct state of the plural of the participle, **מיירתי**, will do.
- (8) The vocalization **הרי** of **א** is impossible. The uncontracted form occurs only in the plural; therefore **ען הרי**. Before this, probably, **העשרתי על** for **א** **העשרתי** **על** **להרי**.

5

20

25

30

35

40

45

50

- 37 (36) ואעבר, for **א** ויעבר, following **ע** (και παρηλθον, **ל** **ח**, *et transivi*).  
 (37) For **א** ישר תם ורעה ישר, read שפריתם וראת ישר (cf. 25, 21); רעה = רעה.  
 (39) The ו in **א** ותשועת must be canceled.
- 38 (1) For להזכיר, cf. 70, 1. **ע** εἰς ἀνδραμνησιν; **ע** a handful of incense as a good 'memorial' 5  
 for Israel (למזכיר על צדיר לבונתא רברנא טבא על ישראל), הזכיר (למזכיר על צדיר לבונתא 70: **ע** **ו** **ש** being taken as a denominative Hif'il derived from אכרה.  
 (6) The second line is very short, but appears to be complete.  
 (7) Read נעניתי for **א** נעניתי.  
 (8) נקלה must denote something diseased, but is probably corrupt. 10  
 (9) לביא, for **א** לבי, HITZIG.  
 (15) This verse is an extremely feeble repetition of v. 14.  
 (20) הגם, for **א** חיים, HOUBIGANT, *Biblia Hebraica cum Notis Criticis*, Paris 1753-54, ad locum.  
 (27) **א** K<sup>e</sup>thib רדפי instead of the usual form of the infinitive; cf. ad 26, 2. 15
- 39 (1) Jeduthun was the name of a post-exilic guild of temple musicians (Neh. 11, 17; 1 Chron. 16, 42; 25, 3; 2 Chron. 35, 15). **א** לידותון would thus be analogous 20  
 to לאסף and קרה לבני, and we should have to regard the combination לידותון לרוד however, we do not find the preposition ל, but על before ידותון, and, in conse-  
 quence, EWALD, and others, consider that Jeduthun was also the name of an instrument. That, however, is hardly credible. The most we can say is that 25  
 the writer of the על in 62. 77 was under the impression that ידותון was an instrument.  
 (2) אשמה, for **א** אשמה, OLSHAUSEN. 25  
 (3) משוב is an abbreviation of the formula עד רע משוב (HITZIG); cf. ad 15, 4.  
 (6) **א** אך כל הבל כל אדם נעב **א**. The close of the verse is either simply to be restored 30  
 after the model of v. 12, or **א** נעב represents a sort of *copula* between the subject and predicate (= *comparabilis*, גמשל, 49, 13. 21). In the latter case, אך להבל should be read, instead of **א** אך כל הבל. 30
- (10) The tenor of vv. 11 ff. shows no difference in time and tone from that of vv. 5-9; v. 11 is a simple continuation of v. 9, and stands in the closest connection with it. V. 10, on the other hand, breaks the connection badly. Its origin cannot be ascertained.  
 (11) **א** התרה means in Targumic *strife*, but this meaning does not suit well 35  
 here; **ע** ἀπὸ τῆς ἰσχύος [hence SCHWALLY (ZAT xi, 258) suggests *מגבורת*].  
 (12) חסורו = חסור, cf. Is. 40, 6.
- 40 (4) ראו, instead of **א** יראו. The imperfects that follow should be read with *consec.*, 40  
 for the narrative is of past time.  
 (5) **א** הרבים ושמי כוב **א** is doubtful. It is not necessary to understand *idols*, it may be *heathen powers*; cf. רצי כוב, 68, 31 and פטים, 101, 3.  
 (6) **א** ופחשבחך ופחשבחך **א** makes the verse 100 long, and is probably a gloss.  
 (7) **א** אוני ברית לי **א** does not belong to this verse.  
 (8) In **א** the first half of the verse reads: או אמרתי הנה באתי, which is meaningless. 45  
 אוני ברית לי could very appropriately be joined to אוני ברית לי of v. 7, and these words show a certain similarity in writing with **א** או אמרתי **א**.
- 41 (2) משכיל אל דל is odd, and the possible meaning does not suit the context at all.  
 (10) **א** הגדיל never means *lift up*, but always intransitively *act proudly*. 50  
**א** עקב, adverbially, as in 119, 33. 112; cf. العواقب, Hudh. 2, 13.



- 35 (15) **א** ובעלעי שמתו ונאספו נאספו עלי נכים ולא ידעתי קרעו ולא דמו: **א** The first two words contain the expected antithesis to vv. 13 ff., and are undoubtedly correct, but the continuation of **א** שמתו by **א** ונאספו is irregular, and the following sentence is absolutely unintelligible. For **א** נכים, OLSH. read נברים, connecting it with **א** ולא ידעתי, *strangers whom I know not*. But the preceding verses refer to co-religionists, whose joy at the psalmist's overthrow is so shameful because he had felt and expressed deep sympathy with them when they were in misfortune. Thus OLSHAUSEN's suggestion introduces a change of subject, and is all the more improbable because the former subject re-appears immediately, and because there is no allusion whatever in the entire psalm to strangers (heathen), although it seems that misfortune had come upon the faithful, without the assistance of those who rejoiced at it, and thus, perhaps, by means of foreign heathen. Nor is OLSHAUSEN's interpretation of **א** ולא ידעתי probable, although he is right in his view that the meaning *unawares* is not suitable here. That the slanderers gather together *unexpectedly* does not make the matter worse.
- (16) **א** קרעו ולא דמו, v. 15, should be incorporated in v. 16, and connected with **א** בהנשי. In the latter word, some derivative from הרף may be concealed, e. g. פתקפי. For **א** לעני פענו **א** לענו לענו (ἐξεμπατηροσάν με πατηροσμόν, ἔβρουξαν ἀτάλ.) and חרפו for **א** חרוק.
- (17) פשוטים, for **א** משאיהם, OLSHAUSEN.
- (19) The force of **א** seems to extend to יקרצו.
- (20) **א** ועל רגעי ארץ **א** ועל צדיקי (The translation *Those who are quiet in the land* (על צדיקי) would be quite suitable as an antithesis to the characteristics of the enemies, but the interpretation is exceedingly disputable.
- 36 (2) לבו, instead of **א** לבי **א** following **א** (ἐν ἑαυτῷ, **א** **ב**, *in medio cordis ejus*).
- (3) **א** כי הִקְלִיק אֵלָיו בְּעֵינָיו לִמְצָא עֹנֵו לְשֹׁנָא: **א** absolutely corrupt; perhaps to be emended as in our text.
- (6) בהשמים, for **א** ער השמים.
- (7) תהום, for **א** בתהום.
- (9) **א** ערנים is very doubtful; perhaps connected with עשין, Job 21, 24.
- 37 (7) Although most of the acrostic letters in this alphabetical psalm serve for two verses, **ד** is used only for one verse. This is also the case with **ב**, v. 20, and **ק**, v. 34. The apparent irregularity, however, is probably not the fault of the poet.
- (16) **א** רבים, for **א** רב.
- (18) We should expect דרך for **א** ימי.
- (20) ביקר פרים, for **א** ביקר פרים.
- (22) HITZIG places this verse after v. 19, and puts v. 26 in its place; this improves the connection.
- (28) The close of the **ס**-verse is combined here with the beginning of the **ע**-verse. Instead of **א** לעולם נשפרו we must read עולים נשפרו, following **א** (also *Psalt. Græco-Lat. Veron. and Psalt. Turic. &c.*) ἀνομοι δὲ ἐκδιωχθήσονται, (**א** ἀμμοιο ἐκδιωχθήσονται).
- (33) **א** באירו does not go well with the parallel בהשפנו; perhaps we should read באירו.
- (35) **א** עריץ is not appropriate, for it is not the moral conduct but rather the physical condition of the ungodly which is to be described. **א** ובהקרה, in the following line, is entirely unintelligible. For **א** באורה רענו **א** **א** has ως τὰς κέδρους τοῦ Αἰθῶνου; ארו, for **א** אורה, is certainly correct. Cf. *Theses quas in academia Georgia Augusta 9. Julii 1870 defendet JULIUS WELSHAUSEN, (5): Lectio ἐρχρωπίου 3 Esdr. 6, 24 ab erronea profisciscitur lectione אורה pro ארום; vid. Ps. 37, 35 Sept.*



- 47 (10) מנני is unintelligible and, perhaps, corrupt. Our translation (*the world belongeth to God, our shield*) is a makeshift.
- 48 (3) נוף is suspicious. It has no appropriate meaning which can be established. **אל** צפון overloads the verse, and is consequently canceled by OLSHAUSEN. 5  
 (8) Some verb is wanting at the beginning with the meaning *they were snatched away* (OLSHAUSEN).  
 (14) פסנו is as yet unexplained.  
 (15) **אל** על מה is a corruption of על קלמה, and belongs to the heading of the following psalm; cf. 46. 10
- 49 (8) אך, for **אל** אח; and יפדה, for **אל** יפקה; for the point is whether the rich man can ransom *himself*; not at all whether he can ransom his brother.  
 (9) נפשו, for **אל** נפשו.  
 (10) This verse is not in place here, but belongs to v. 8, and there only as a gloss. 15  
 (11) Instead of the unintelligible יראה of **אל**, we should expect a word with which הכמים could be coordinated.  
 (12) קקרים, for **אל** קקבם, following  $\Theta$  ol τὰφοι αὐτῶν,  $\delta$  מבטח,  $\epsilon$  בבית קבורתהון ישרון; [cf. GEIGER, *Urschrift*, 176].  
 (14) אחריהם, for **אל** אחריהם. 20  
 ייררו במ ישרים, is an interpolation which is extremely inappropriate in this passage. It shows, however, most characteristically the longing of the Jews for Messianic rule.  
 In the third line read מובל למו, for **אל** לו מובל.  
 (20) אבותיו, for **אל** אבותיו. 25  
 (21) ביקרו ולא יבין **אל**, for ביקרו לא יבין.
- 50 (1) מביאה, instead of **אל** ויקרא; מביאה, instead of **אל** מביאו.  
 (3) יבא אלהינו ואל יחרש is the sigh of some ancient reader. It does not suit the context, and ought to be struck out. Verses 2 and 3 form only one verse. 30  
 (4) מטעל, for **אל** מעל, LAGARDE.  
 (10) הררי אלה, for **אל** הררי אל.  
 (11) ויו, cf. 80, 14; at all events, living creatures.  
 (19) התצמיד  $\Theta$  περιπλεκεν.  
 (20) **אל** דחי = דחי(?). 35  
 (23) According to 50, 14, 15, שלם נגריו should undoubtedly be read for **אל** שם דרך **אל**.
- 52 (3) For **אל** חסד אל, read על-ח=אלי-חסד.  
 (11) אקה, for **אל** אקה, HITZIG. 40
- 53 (5) אכלו **אל**; read אכלו.  
 (6) The utterance here, taken as a whole, suits the context as a continuation of the narrative better than the corresponding passage, 14, 5, 6. In certain details, however, suspicion is awakened. Thus, against מאכס at the end of the verse, for the Jews are not alluded to, but the heathen; also against תנק, which can 45 hardly have the meaning attributed to it, *thy besieger*, and, probably, is to be corrected to חנף, according to  $\Theta$  ἀνθραπαρπέσκαω (cf. Job 34, 30; 36, 13); finally, against פיר עצמות (cf. 141, 7), for the enemy would certainly have to be dead first. פיר is hebraized from בדר = **אל** בדר, 14, 5.  
 50
- 54 (5) Instead of **אל** זרים, we find זרים in 86, 14. But Is. 25, 5 has זרים beside עריצים. 50
- 55 (3) **אל** אירד is unintelligible and doubtful.

## BOOK 2.

- 42 (1) אִילָת, for אֵיל אֵיל; אֵיל=עַל; cf. 23,2.
- (3) וְאִרְאָה, for אֵל וְאִרְאָה, OLSHAUSEN; [cf. BUDDÉ *ad* 1 Sam. 1,22].
- 5) אֵל בְּכָף אֲדָרָם אֵל is corrupt. It is translated *leading them in a multitude*, but כָּף is not *multitude*, and אֲדָרָם (for whatever the stem may be, from which the desperate form *eddaddem* is derived) does not mean *lead*.
- 6) אֵל עַלִּי is a *dativus ethicus incommodi*. At the end, the first word of v. 7 should be taken over, following אֵל, as in v. 12; cf. 43,5.
- 7) הַר, for אֵל סֶהַר אֵל. The expression אֵל הַר מְעַרְבֵי אֵל *little mountain*, for הַר צַעֲרֵי אֵל, is very 10 strange.
- (9) This verse completely breaks the connection, and seems to have got here by pure chance. If it be omitted, the second stanza then has its normal compass of six verses (OLSHAUSEN).
- (10) אֵל בְּרַעַה בְּרַקֵּב is OLSHAUSEN's reading for the meaningless בְּרַעַה of אֵל, which cannot be 15 defended by 62,3; cf. Prov. 12,4.
- 44 (3) תִּרְעֵי, for אֵל תִּרְעֵי.
- 5) מְצִוָּה, for אֵל צִוָּה, following 74,12 and אֵל ἐντελλόμενος.
- (20) אֵל בְּסִקּוֹב תִּנִּים. As the mention of the place of defeat would not be expected 20 here, בְּסִקּוֹב may be taken as equivalent to *instar*, and תִּנִּים, which is possibly corrupt, may represent the name of some creature which is easily crushed.
- 45 (1) אֵל עַל-שִׁשְׁנִים אֵל, probably the catch-word of an older song, to the tune of which our 25 psalm was to be sung.
- (3) יָפִית, for אֵל יָפִית; [cf., however, CORNILL *ad* Jer. 46,20, p. 67; CORNILL would, of course, point יָפִיתָ; cf. EWALD<sup>8</sup>, 131<sup>8</sup>].
- 5) אֵל וְנִזְוֵה צֶדֶק אֵל וְנִזְוֵה צֶדֶק should be canceled. אֵל וְנִזְוֵה צֶדֶק is a mixture of *status constructus* and 30 *absolutus*. The combination עֲנִית צֶדֶק is hardly possible, and we have no right to coordinate (piety and righteousness); it would produce, besides, an inappropriate redundancy. It seems as though under עֲנִית lay some expression analogous to the preceding דָּבַר.
- (6) אֵל עֲשִׂים הַתְּהַדֵּךְ יַפְלוֹ must be brought into prominence, and should be placed, probably, at the end of the verse.
- 7) הָיָה, instead of אֵל אֱלֹהִים—הָיָה, BRUSTON, *Du texte primitif des Psaumes* (Paris, 35 1873).
- (9) מְנִים, instead of אֵל מְנִים.
- (13) אֵל בַּת צֹר אֵל does not mean a *Tyrian maiden*, but the *City of Tyre*. Some preceding sentence is lacking: *Damascus bringeth thee gifts, and the City of Tyre &c* (OLSHAUSEN). 40
- (14) אֵל מְנִים מְשֻׁבָּצוֹת; read, with KROCHMAL, GRÄTZ, CHEYNE, מְנִים מְשֻׁבָּצוֹת.
- 15) מְבִיאָת לָהּ, for אֵל מְבִיאָת לָהּ.
- (16) הַמְּלִכָּה אֵל and הַמְּלִכָּה אֵל, plural for singular (EWALD<sup>8</sup>, 191<sup>c</sup>, referring to the queen.
- 46 13) בַּתִּיר, here necessarily intransitive. 45
- (4) This verse is a conditional sentence. The apodosis is the refrain in vv. 8,12, which has dropped out here. If it be replaced, the first stanza then has four verses, like the two following stanzas.
- (5) קָרַשׁ מְשֻׁבָּצֵי עֲלִיּוֹן, for אֵל עֲלִיּוֹן קָרַשׁ מְשֻׁבָּצֵי.
- (9) אֵל שְׂמֹתָ, אֵל (ἄθετο) τέρατα (ἐπὶ τῆς γῆς). The context requires some such word 50 as τέρατα. Perhaps שְׂמֹתָ may mean *something astonishing*.
- 47 (4) יָרַבֵּר, for אֵל יָרַבֵּר.



- 59 German emperors could not kill all the Jews, lest the memory of them should die out! [Cf. WELLHAUSEN, *Sketch of the History of Israel and Judah*, third edition, 1891, p. 200 below. The request is absurd, and is in striking contradiction with v. 14: *destroy them until not one be left*. Read **אל תהרג פן תשכח עמך**, where **פן** should be considered equivalent to **אל**. 5  
**הנניעמו**, for **אל** **הנניעמו**.  
 (13) **וילכרו בנאונם ומאלה אל**, for **אל** **ילכרו בנאונם ומאלה**.  
 (15) Cancel **ן** in **אל** **וישבנו**.  
 (17) The verse should be divided, then each stanza (vv. 2-10 and 11-18) has nine verses. 10  
 (18) **אשברה**, for **אל** **אופרה**, following v. 10.
- 60 (6) The usual translation depends upon the doubtful suppositions that *banner* means a *Hasenpanier*, that **אל** **להתנוסס** is the same as **לנוס**, and that **אל** **קשם** is the same as **קשת**. 15  
 (10) **עלי פ' התרועעי אל** (cf. 108, 10) is better than **עלי פלשת אתרועע**.  
 (11) [HUGO WINCKLER, *Allorientalische Forschungen*, ii (Leipzig, 1894) p. 195, proposes to read: **זוהו אשר הביאני מן מצר** *who hath brought me* (perf. Qal!) *to Muqur* (in Northern Arabia), *who hath led me to Edom*.] **ער**, for **אל** **עיר**, is probably correct. 20
- 61 (6) For **אל** **ירשת אל**, HUFFELD reads **ארשת** *wish*; perhaps correctly, but certainly unnecessarily. For the wish is simply that the pious may possess the land, *i. e.* that the kingdom of David, in its former independence and extent, may be restored. 25
- 62 (2) Five verses begin with **אך**, which always stands at the beginning of the sentence, without, however, referring in every case to the word immediately following. **רומי**, following v. 6, for **אל** **רומיה**.  
 In the same way **תקותי**, following v. 6, instead of **אל** **ישועתי**, which would be re- 30  
 peated immediately in v. 3.  
 (3) The meaningless **אל** **רבה** at the end should be struck out, following v. 7. Its origin is difficult to explain.  
 (4) For **אל** **תרצהו**, read **תקצהו**, or still better, **תרצעהו** = **תרצעהו**.  
 At the end of the verse read **קרה קרחה** for **אל** **קרה קרחה**. 35  
 (13) V. 13 should begin with the divine utterance.
- 63 (2) The verse is overloaded and badly divided. Nor is **וענף**, in the third line, connected with the preceding **ציה**.  
 (3) Verses 3 and 5 correspond; v. 4 stands parenthetically between; in the translation 40  
 it may be introduced after v. 5.  
 (7) **אל** **אם** is unintelligible; both sentences are assertive.  
 (11) **יגירוהו אל**. We expect a *passive*, of **הגיר** or **הסניר**.
- 64 (6) **לנו**, for **אל** **למו** at the end. 45  
 (7) **עולה תמו**, for **אל** **עולה תמו**.  
 The following line is borrowed from Jer. 17,9; **אגש** is certainly preferable to **אל** **איש**.  
 (9<sup>a</sup>) The first sentence is corrupt. Our translation (*they cause them to fall, they against whom their tongue spake*) is only a makeshift. 50
- 65 (2) **Θ σοι κρέται ὑμνος**. The sense requires this, but it is questionable, whether **רמיה**, which has been proposed for **אל** **רמיה**, does mean **κρέται**.

- 55 אהמיה, for אהיה, according to v. 18; cf. 77,4 (OLSHAUSEN).  
 (4) צעקת, for אקת, OLSHAUSEN.  
 (10) ראיתי, for אראית.  
 (11) א יסובבה על הונחיה is appropriate in 59,7.15, but not here. We should expect: *day and night do murder and slaughter dwell therein.* 5  
 (13) א איבי for א איב, because of א שגאי.  
 (16) א ישימה, doubtful. There is no advantage in dividing it into two words.  
 בקרבם, at the end of the verse, is an explanatory gloss on בגנורם.  
 (19) א יפרה, for א פרה.  
 אקרי (=קמי), for א קרי. 10  
 (20) א ויענמו ישב, for א ויענמו ישב, according to the following sentence, and because it is plural, can refer only to the enemy.  
 חליפות, in the next line, is corrupt. We should expect some such word as *faithfulness.*  
 (21) A commonplace gloss. 15  
 (22) א חלקו מחמאת, instead of א חלקו מחמאת, OLSHAUSEN.  
 (23) א יאב=יהב, 119, 131.
- 56 (1) א אים, for א אים. *Dove of distant lands* is an indication of the melody.  
 (5) א רברו is as unintelligible as א רבר, v. 11. 20  
 (8) א פלם, for א פלם, EWALD.  
 (9) Instead of א ברי, some word of similar meaning to רפעתי must have stood here.  
 בנאדך הלא is a gloss to בפסדהך.  
 (11) It is hardly correct to have the same sentence twice repeated; cf. v. 5, according to which vv. 11.12 form one verse. 25
- 57 (1) *Destroy not* is an indication of the melody; cf. Is. 65 8.  
 (4) א הרף שאפי cannot possibly be in place where it now stands.  
 (5) א נפשי cannot be connected with אשנבה; the soul cannot lie down. It might be connected with א הרף שאפי, v. 4, if the reading אף קנה were adopted. 30  
 א להטים is impossible as an epithet to לבאם.  
 The last two lines of v. 5 had better be taken as a separate verse, as the two stanzas indicated by the refrain (vv. 6.12) have then an equal number of verses.  
 (7) א כסף does not mean in Hebrew *to be bowed down*; nor is one bowed down before a net. The translation *my soul is bowed down* is only a makeshift. 35
- 58 (2) For א אלים read אלים, HOUBIGANT.  
 (3) א בלבול, for א בלב עילת; א תקם, for א תקם, and א הפלסן for א הפלסן of א, following α ἄδικαιον αὖ χεῖρες ὑμῶν συνπλέκουσιν, א محجول محجول ابحجى, α חסוף איריכון יתקנון, α ἄδικαιον αὖ χεῖρες ὑμῶν διασταθμίζουσιν. 40  
 (8) א כמו, for א כמו; a metaphor lies under the following א יררך.  
 א כמו הציר, for א כמו הציר.  
 (9) א תסם יהלך, is corrupt.  
 א קווי, for א קווי.  
 (10) The text is unintelligible. 45  
 (12) LAGARDE suggested פרק for א פרי; not necessary.
- 59 (5) א עיני, for א עיני.  
 (8) א יביעין would require an object; perhaps we should read א יבחין, or א יפעון.  
 א הרפות, for א הרבות. 50  
 (10) Read א עין for א עין, following α τὸ κράτος μου. Following v. 18, א אלהי הסדי א (so with the Q<sup>r</sup>e instead of the K<sup>e</sup>thib א' חסרו) belongs to v. 10.  
 (12) *Slay them not, that my people forget not.* We might just as well say that the

- 71 (6) תהלתי **א**ל, for תהלתי.
- (13) יכלמו, for **א**ל יכלמו.
- (15) **א**ל כפירות אביו ב **א**ל is unintelligible and probably corrupt.
- (18) **א**ל לכל before יבא to be struck out.
- (19) וצדקתך belongs to v. 18.
- (20) The singular of the first person in the Q<sup>r</sup>ê is not necessary. *I* is here throughout=*we*, just as in 22.  
וּמַתְּחִיחַ, for **א**ל וּמַתְּחִיחַ, OLSHAUSEN.
- (21) **א**ל נְדַלְתִּי, at the end of the first line, is very inappropriate, but נדלתך, following Ἐ πλεονόσους τὴν δικαιοσύνην σου, is no improvement.
- (23) פִּי, for **א**ל כִּי זָמַר has lost its original sense, and means simply *praise*.
- 72 (3) צדקה, for **א**ל בצדקה.
- (5) ויראוהו, for **א**ל ויראוהו.
- (6) The meaning *moven herbs* for נַח should not be called in question. A verb is concealed in **א**ל וַיִּזְרֹא.
- (7) צדק, for **א**ל צדק.
- (9) צרים, for **א**ל ציים, OLSHAUSEN. Futures seem to begin here. The verbs appear no longer at the beginning of the sentence.
- (16) שפעת, or a word of similar meaning, should be read instead of **א**ל פִּשְׁתָּהּ. For **א**ל פְּרִי, read פְּרִי as genitive depending upon לבנון פְּרִי; לבנון פְּרִי is an hyperbolic plural of עֵץ פְּרִי.
- (17) **א**ל ינין, in the third line, is corrupt, and יאשרה, at the end of the verse, is a gloss ויתברנו בו.



## Book 3.

- 73 (2) **א**ל K<sup>c</sup>thib רגלי נטוי. The Q<sup>r</sup>ê is correct, also in שפנו (K<sup>c</sup>thib שפנה).
- (4) לפותם **א**ל, instead of **א**ל לפותם, MÖRL (*Scholia philolog. et crit. ad selecta Sacri Codicis loca*, Norimb. 1737, *ad loc.*)
- (7) עינמו, instead of **א**ל עינמו, following Ἐ ἡ ἀδικία αὐτῶν, S 301.03.
- (9) בתהלך, for **א**ל תהלך, LAGARDE.
- (10) ישבעו פלהם, for **א**ל ישבעו פלהם.
- (15) **א**ל אפרתי to be struck out; הנה, instead of **א**ל הנה.
- (16) נאחשבה, for **א**ל נאחשבה, following 𐤒𐤍𐤁𐤁 and several Heb. MSS.
- (20) **א**ל ארני to be struck out.
- (22) בהמה, for **א**ל בהמה.
- (24) אחר כבוד, for **א**ל אחרוך כבוד. The traditional reading cannot be defended by Zechar. 2, 12.
- 74 (5,6) The text is corrupt, though some sound words can be recognized, *ע. ג.* קרמות, פתחיה, and בבשיל וכליפת יהלמן.
- At the beginning of v. 6 we might, perhaps, read נצח instead of **א**ל נצח.
- (14) לעם **א**ל, לעם. The verse contains heterogeneous mythology, and destroys the connection of v. 13 with v. 15. HITZIG rightly strikes it out.
- (18) **א**ל זכר ואת is unintelligible; LAGARDE suggested ואת בכל.
- (19) לחית, for **א**ל לחית.
- (20) **א**ל נאת seems corrupt.
- 75 (2) וקרוב שפך, following Ἐ καὶ ἐπικαλεσόμεθα τὸ ὄνομα σου, for **א**ל וקרוב שפך DASERINCK.

- 65 (6) ים ר' אֱל for אִים רהקים.  
(10) The verse is overloaded. The last words of אֱל כִּן הַכִּינָה אֱל are very doubtful.
- 66 (2) קָבוֹד תִּהְיֶה אֱל, but a *status constructus* is necessary as in שָׂמוּ אֱל.  
(11) כָּבוֹד and מוֹעֵקָה are hardly correct, cf. 69, 24. 5  
(12) לָרְנָתָה, for אֱל לְרִוּיָהּ, following ὁ εἰς ἀναψυχήν.  
(17) וְרוֹפֵם תַּחַת לְשִׁנָּי, for אֱל, וְרוֹפֵסְתִי מִתַּחַת לְשִׁנָּי.  
(20) תִּפְלְתִי וְחִסְדִּי, a rather incredible case of *zeugma*.
- 68 (3) אֱל הַנְּדָף is impossible. We should expect something corresponding to the 10 שָׂפְנֵי אֱשׁ at the end of the following line. אֱל הַנְּדָף (for הַנְּדָף) is anomalous.  
(5) אֱל must mean something similar to the other three imperatives, as, perhaps, *make music*. It appears to be connected with the familiar סָלָה.  
(11) חִיָּה; cf. 74, 19.  
(12) אָמַר—*promise*; usually אָמַרָה, especially in 119. 15  
(13) The meaning of נִית בֵּית is quite uncertain.  
(14) אֱל אִם תִּשְׁכַּח בֵּין הַשִּׁפְתַּיִם is unintelligible here. It may have been derived from Jud. 5, 16.  
(15) בָּה תִּשְׁלַח בְּעַלְמֹתָי, for אֱל בָּה תִּשְׁלַח בְּעַלְמֹתָי, DVS. It may at least serve as a *pis aller*.  
(18) שָׁנִי—שָׁנָן. — In the next line we must read קָא מְסִינִי for אֱל קָא מְסִינִי (POTI). 20  
(19) אָךְ, for אֱל וְאָךְ, and לֹא שָׁבַע, for אֱל לֹא שָׁבַע, according to v. 7 (DYSERINCK).  
(21) מוֹשְׁעִית, for אֱל לֹא.  
(24) תִּרְחֹץ, for אֱל תִּרְחֹץ, following ὁ βραβύ, ὁ βραβύ, ὁ βραβύ, *ut calcet pes tuus in sanguine*, and in the following line מְנַחֵם, for אֱל מְנַחֵם.  
(25) רָאוּ הַלִּיכוּתְךָ אֱלֹהִים should be read for אֱל רָאוּ הַלִּיכוּתְךָ אֱלֹהִים. 25  
(27) אֱל אֲרִנִּי is hardly possible.  
(28) רָדַם and רָנַחְתָּם of אֱל are unintelligible and probably corrupt.  
(29) צִוָּה אֱלֹהִים, for אֱל צִוָּה אֱלֹהִים, following ὁ ἐντειλαί, ὁ θεός, ὁ θεός, ὁ θεός, *ἰσχυρός σου*, *praecepe, deus, de fortitudine tua*, προδσταξον, ὁ θεός, περὶ ἰσχυρός σου).  
(30) The beginning of the first line is mutilated. 30  
(31) הַתְּרַפָּה בְּרִצֵּי כֶסֶף אֱל, instead of הַתְּרַפָּה בְּרִצֵּי כֶסֶף אֱל, POTI (*Animalversions in non-nullo Psalmorum loco*, spec. ii, Götting. 1828, p. 19). (NESTLE, *Journal of Biblical Literature*, x, 2 (1891), p. 151, proposes to read מְפָתִים instead of אֱל הַתְּרַפָּה). In the following line read בְּנִי (בְּנִי?), imperative, for אֱל בְּנִי.  
(32) תְּרִיץ, for אֱל תְּרִיץ. 35  
(34) DVS., following the analogy of v. 5, correctly makes from סָלָה at the end of v. 33 a סָלוּ for the beginning of v. 34; he reads, also, קָמִי שָׂמוּ קָמִי, for אֱל קָמִי שָׂמוּ קָמִי.
- 69 (4) מִיָּתֵל, for אֱל מִיָּתֵל, following ὁ ἀπὸ τοῦ ἐγγίξειν.  
(5) אֱל of אֱל should be struck out (LAG.). We must not make מְצַמֵּיתִי from אֱל מְצַמֵּיתִי, 40 because *bones* are not a proper figure to denote a great number.  
(11) וְאֶעֱנֶה, for אֱל וְאֶעֱנֶה, OLSHAUSEN.  
(14) עַת רִצֵּן אֱל, for אֱל עַת רִצֵּן.  
(17) קָסוֹב, for אֱל קָסוֹב; cf. 109, 21.  
(20) נָגַד, for אֱל נָגַד, because of the division of the verse. 45  
(21) אֲנַשׁ, 1 sing. imperf. of אָנַשׁ.  
(27) יָקָפוּ, for אֱל יָקָפוּ, following ὁ καὶ ἐπὶ τὸ ἄλγος τῶν τραυμάτων μου προσέθηκαν.  
(33) לִבְבִּי, for אֱל לִבְבִּי.
- 70 (1) The meaning of הַזְּבוֹר is not clear; cf. 38, 1. 50
- 71 (3) לְבֵית מְצוֹדְתֵי הַשִּׁיעֵנִי, for אֱל לְבֵית מְצוֹדְתֵי הַשִּׁיעֵנִי, following ὁ εἰς τόπον ὄχυρόν τοῦ σώσαι με.

- 85 (9) האל יהיה אל is a combination which can hardly have been in the original text.  
 (10) שכנינו is a *nomen proprium* like שכנינו.  
 (14) וישלום, for אל וישלום.
- 87 (1) The beginning is mutilated. OLSHAUSEN proposed to complete the text, as follows: 5  
 מהידיקה עיר האלהים.  
 (3) The verse is incomplete and therefore badly divided. The Hebrew of the first words is very suspicious; perhaps it should be נבכההק סאר, and then a derivative from כרהק.  
 (5) The text is corrupt in several places, but the meaning is clear. 10  
 אל אפר, following Ὁ Μήτηρ Σειων, ἐρεῖ ἄνθρωπος for אל ויאמר; this reading gives us the clue to the meaning of the entire psalm.  
 (7) אל מעיני, following Ὁ πάντων ἡ κατοικία, for אל מעיני.  
 The words ושרים בחללים, in the preceding line, make no sense at all. The context requires two antithetical expressions comprising all Jews, some phrase ana- 15  
 logous to עזור ועוזב &c.
- 88 (2) יום יום, for אל יום.  
 (6) חפשי אל, for גחשתי.  
 (8) עניתי, for אל עניתי. 20  
 (16) אל אפונה, at the end of the first line, is unintelligible.  
 אפונה, for אל אפונה, OLSHAUSEN.  
 (17) צמתיני, or צמתיני, for אל צמתיני.  
 (19) Some coordinated word, together with the whole close of the psalm, has prob- 25  
 ably dropped out after אל מחשך.
- 89 (4) עבדי, נשבעתי, לבחירי, כרתי אל, עבדי, נשבעתי, לבחירי, כרתי.  
 (9) [For חסן יה cf. the note on Jer. 2, 32 in CORNILL's *Jeremiah*, p. 44, l. 25].  
 The last sentence does not fit this context.  
 (10) בשוא אל, or בקאון, for בשוא אל. 30  
 (19) ל before the subject [cf. HAUPT, *A new Hebrew Particle* (Johns Hopkins University Circulars, No. 114, July 1894) and the *Philadelphia Oriental Studies* (Boston 1894), p. 264, n. 3].  
 (34) אסיר, for אל אסיר; OLSHAUSEN.  
 (38) וקר, for אל וקר; קשחק, for אל קשי, after which יהיה has, perhaps, dropped out. 35  
 (51) The second line of the verse is unintelligible.



40

## Book 4.

- 90 (1) OLSHAUSEN suggested מען for אל מען, but cf. 71, 3; 91, 9; Deut. 33, 27. 45  
 (3) דקה = דקא.  
 (4) כאונו كأئس الذاهب (الداير), exactly as in Arabic, c. g. Ibn Hi- 50  
 shâm 590, 20, Wâqidi (ed. WELLSHAUSEN), p. 151, n. 1.  
 (5) ורמתם שנה אל, ורע פתם שנה. In the following line strike out בבקר; it has crept in from v. 6.  
 (9) פנה, as in Arabic = vanish, pass away. 50  
 (10) חיש אל, חיש, להיש, לפחן. כנכחית = or: יאם.  
 (11) ובראתך אל is meaningless, read וברא (LUTHER). Some expression analogous to עו is probably concealed in תך.



- 75 (7) הרים **א**, for ופהרים.  
(9) אך **א**, instead of אף.
- 76 (5) אורה נאור (=נורא) אתה אדיר **א** belongs to v. 8 as a corrective gloss.  
(8) The second אתה **א** must also have a predicate, *viz.* אדיר. 5  
For **א** מאו, in the following line, read, with GRÄTZ, מעו.  
(11) With **א** חסד the *pious* are meant, but the pronunciation and the meaning of word are quite uncertain.  
תחגר **א** following Ἐξορτάσει σοι, for **א** תחגר.  
(12) מורא denotes *God*. 10
- 77 (7) ויהפּו **א**, for ויהפו.  
(9) אמת, for אמר **א**, because of the preceding חסד. | Cf. NESTLE; *Theol. Stud. aus Württemberg*, 1882, p. 242.  
(15) האל **א**, for אל.  
(18) וְרָמוּ **א**, for וְרָמוּ. 15
- 78 (4) The verse is overloaded.  
(15) וישקם כתי **א**, for וישקם כתי.  
(63) הוללו is undoubtedly connected with הלולא, הלולא = *wedding*. 20  
(69) כמו רמים, doubtful. The obvious emendation כפרומים is not very suitable.
- 79 (7) אכלו, for אכל **א**, following Ἐ κατέφαγον, Ἰ *comederunt*, א *أكل*, א *נמרו*.  
(11) התר, for הותר **א**, following ש *تهدى*, א *שרי*, א *cf.* 105, 20. 25
- 80 5.8.20 אלהים **א** before צבאות, instead of אלהי, יהוה *cf.* 84, 9. 12.  
(16) וּבִזְנוּתָהּ, for וּבְנוּתָהּ. The large letter in **א** וּבְנוּתָהּ indicates a correction which was made in the copy used as a basis for the **א** recension (OLSHAUSEN).  
The words בן אמצתה לך ועל בן אמצתה לך have got here from v. 18.  
(17) Point קְטֹרֶתָהּ and קְטֹרֶתָהּ, for קְטֹרֶתָהּ **א** and קְטֹרֶתָהּ. 30  
(18) It may be doubted whether בְּרָאדָם **א** (*man*) or בֵּן (*son*; v. 16) is the correct reading, probably בְּרָאדָם.
- 81 (6) פעל, for על **א**. There is a *lacuna* before the third line of the verse.  
(16) משנאיהם, for למו, משנאי יהוה **א**. 35  
(17) וַיִּאֲכִילֶךָ, for וַיִּאֲכִילֶהוּ **א**, HOUBIGANT; and פָּצוּף for **א** פָּצוּף.
- 82 (8) הנחל **א**, for הנחל.
- 83 (11) For the unintelligible **א** בעין דאר GRÄTZ conjectures קַעֲיִן קְרוּד *as at En Harod*, 40  
following Jud. 7, 1 (*cf.* HUGO WINCKLER, *Altorientalische Forschungen*, i. Leipzig, 1893) p. 103. WINCKLER suggests that v. 11<sup>a</sup> should be read before 10<sup>b</sup>.)
- 84 (6) For **א** מַלְלוֹת, Ἐ (ἀναβάσεις ἐν τῇ καρδίᾳ αὐτοῦ διέθετο) correctly either read or understood מַלְלוֹת. 45  
(7) The text is corrupt, and our translation (*while they pass through the Vale of Baca He maketh it full of fountains for them*) is a makeshift with the alteration of **א** ישיתוהוּ ישייתוהוּ, which, however, is by no means sufficient. עַמֵּק הַבְּנֵא is a place near Jerusalem. It is probable also that some corrupted local name is hidden in מורה. 50  
For **א** מַעֲיִן, Ἐ (εἰς τύπον δὲ ἔθετο) read מַעֲיִן.  
(8) וְרָאוּ, for וְרָאוּ **א**.  
(9.12) *Cf.* 80, 4. 8. 20.



- 104 6 בָּסִיחַ, or בָּסִיחָה (= בָּסִיחַ, for אֱלֹהִים.  
 (8) The words of אֱלֹהִים יַעֲלוּ הַרִים יִדְרוּ בַקְעוֹת אֱלֹהִים *flumina subsidunt, montes exire videntur*,  
 Ovid. *Met.* 1, 344 break the connection ΗΙΕΖΙΟΓ.  
 (14) 15 The construction of the Hebrew is disjointed. Nor does the text seem to be  
 right in v. 15. *Oil* should be coordinated with *wine* and *bread*. 5  
 (35) הללויה at the beginning of ψ 105, following ΘΣ.  
 105 6 בהירו, for אֱלֹהִים.  
 (15) For אֱלֹהִים בְּמַשְׁחֵי וּלְנִבְיָאֵי, read בְּמַשְׁחֵי וּלְנִבְיָאֵי; for these terms, as employed here, can only  
 be used in the singular. There is only one *Nabi* or *Mashiiah* at one time (*e.g.* 10  
 Abraham, Isaac, Jacob), and God can only speak concerning this one.  
 (18) With עָנִי *cf.* 107, 10 and عَانِي *captive*.  
 (27) שָׁם, for אֱלֹהִים שָׁמָּה, as in 78, 43, following ΘΙΣΑΣ ξερο, ἄβυσσος, ἐποίησεν ἐν ὕδατι,  
*posuit*.  
 (28) The verse seems to be a subsequent addition by some reader who missed the 15  
*darkness*.  
 106 3 עֵשֶׂה, for אֱלֹהִים.  
 (7) וְסָרוּ, absolutely, als also in vv. 29, 32, 43. Either עַל יָם or בַּיָּם is to be struck out.  
 (13) The ἀσύνδετα are characteristic of the language of this psalm. 20  
 (43) וְיִסְקוּ, for אֱלֹהִים וְיִסְפּוּ; *cf.* Lev. 26, 39; Ezek. 24, 23; 33, 10.



## Book 5.

- (4) תִּקְוֵי, instead of אֱלֹהִים תִּקְוֵי.  
 (17) אֱלֹהִים, instead of אֱלֹהִים אֱמֶלֶיִם. 25  
 107 4 וְאֲנִי תַפְלֵה אֱלֹהִים, in the second line, is not at all suitable here.  
 (5) וְיִשְׁלֹטוּ, instead of אֱלֹהִים וְיִשְׁלֹטוּ, OLSHAUSEN.  
 (7) וְנִשְׁפָּט is not said of the judge, but of the two parties to a suit.  
 (15) Read יִפְרָח instead of אֱלֹהִים יִפְרָח, following ΘΙ ξεολεθρευθεινη *dispercat*. The line is  
 suitable only after v. 13. 35  
 (21) כִּי טִיב, instead of אֱלֹהִים כִּי טִיב.  
 (28) קָטְו וְנִבְשׂוּ, instead of אֱלֹהִים קָטְו וְנִבְשׂוּ, following Θ οί ἐπανιστανόμενοι μοι.  
 (31) מַשְׁפָּטֵי, instead of אֱלֹהִים מַשְׁפָּטֵי.  
 110 (3) בְּהַרְרֵי (cf. 87, 1), instead of אֱלֹהִים בְּהַרְרֵי, following Σ, ἐν ὄρεσιν ἁγίοις, and Ξ Psalt. 40  
 juxta Hebr. *in montibus sanctis*, as well as several Heb. MSS.  
 שָׂהַר, instead of אֱלֹהִים בְּשָׂהַר (ס perhaps dittography). The proposed emendations of  
 the second line of v. 3, which certainly stands greatly in need of correction, are  
 all failures, the latest פְּרָדֵם פְּרָדֵם *Johns Hopkins Univ. Circulars*, No. 114,  
 p. 110<sup>b</sup> not excepted. 45  
 (6) For אֱלֹהִים קָלָא read מְלָא. — מְלָא אֱרֵץ רַבָּה does not suit אֱלֹהִים קָלָא at all, but goes very  
 well with מְלָא נְיִיחָה, which words in any case require an object. In אֱלֹהִים קָלָא  
 are concealed the mutilated remains of the indispensable genitive to ראש: *Leviathan*,  
 perhaps, or some other symbol of the heathen empire. 50  
 113 (9) Perhaps מְשִׁיבֵי, instead of אֱלֹהִים מְשִׁיבֵי, in the sense of רַפְּזֵי, 114, 8.  
 116 (13.14) VV. 13<sup>b</sup>, 14—17<sup>b</sup>, 18. Accordingly the general sense of אֱלֹהִים בּוֹס יְשׁוּעוֹת אֱשָׁא must be:

- 90 12) Read וַיָּבֵא וְנָרָא לִבָּב חִכְמָה (*that we enter through the gate of wisdom*) for וַיָּבֵא וְנָרָא אֱלֹהִים;  
cf. פתח הקיה, Hos. 2, 17.
- (15) The exceptional plurals יָשִׁית and שָׁנֹת occur also in the Song of Moses (Deut. 32, which, as DELITZSCH has shown, has been made use of here, as well as in 91.
- (17) The repetition וְעַלֵּינוּ וּמַעֲשֵׂה יְדֵינוּ כּוֹנְנָה is incorrect; notice that the second וְעַלֵּינוּ 5 does not make sense.
- 91 2) אָמַר, imperative, for אֱמַר אֱלֹהִים. The address with *thou* continues as far as v 13.
- 9) מַחֲסֵי אֱלֹהִים; מַחֲסֵי אֱתָהּ is nominative absolute; cf. WELLM., *Composition des Hexateuchs*, 1889, p. 359. 10
- 92 9) The verse is mutilated; some adjective or participle is concealed in פָּרוּם.
- 12) מְרַעֵים אֱלֹהִים, for מְשִׁירֵי אֱלֹהִים. Strike out מְרַעֵים אֱלֹהִים.
- 16) Point עֲלֵתָהּ (K<sup>thib</sup> = עֲלֵתָהּ (Q<sup>re</sup>). 15
- 93 3) The imperfect יִשָּׂא, in the third line, is very remarkable.
- (4) אֲדִירִים מִשֵּׁי אֱלֹהִים for אֲדִירֵי מִשְׁכַּבֵּי.
- 94 1) הוֹפִיעָה, for הוֹפִיעַ אֱלֹהִים.
- (10) הִיבִיר, for הִיבֵר אֱלֹהִים. 20
- The words of אֱלֹהִים הַמְּלַכֵּר וְנָרָא in the following line, are very lame. We should rather expect הֲלֵא יִלְכֵד.
- (15) וְאַחֲרָיו כָּל אֱלֹהִים, for וְאַחֲרֵיהֶם לְאֱלֹהִים.
- 95 7) וְיָדוּ אֱלֹהִים is doubtful. There is a *lacuna* before הַיּוֹם at the beginning of the following paragraph. 25
- For וְיָדוּ אֱלֹהִים read בְּקֵלֵי אֱלֹהִים.
- 97 3) צִרְיוֹ אֱלֹהִים, for צִרְיוֹ.
- (10) אֶהְבֵּי אֱלֹהִים, for אֶהְבֵּי אֱלֹהִים, and שָׁנְאֵי, for שָׁנְאוֹ אֱלֹהִים. 30
- (11) וְרָחַ, for וְרָחַ אֱלֹהִים, following ὄρθη (ἀνέτειλε, רָחַ, orta est).
- 99 1) תְּבוֹנָה, for תְּבוֹנָה אֱלֹהִים. OLSHAUSEN.
- 3) שְׂמֹן, for שְׂמֹן אֱלֹהִים.
- (4) אֶתְּךָ מִלֶּךְ אֱהָבֵם מִשְׁפָּחָם. We should expect: אֶתְּךָ מִלֶּךְ אֱהָבֵם מִשְׁפָּחָם. 35
- 100 3) The Q<sup>re</sup> וְלוֹ instead of the K<sup>thib</sup> וְלֵא is correct.
- 101 2) The words of אֱלֹהִים מְתֵי תְבוּאָה אֵלַי אֱלֹהִים are unintelligible in this passage. 40
- 102 4) בְּעָשָׁן, for בְּעָשָׁן אֱלֹהִים, following ὁσμί (ὡσεὶ καπνός, הֵךְ הַנְּנֵא, *sicut fumus*) and several Heb. MSS.
- 8) אֶהְבֵּהּ, for אֶהְבֵּהּ אֱלֹהִים, OLSHAUSEN.
- (10) שְׁקִי אֱלֹהִים, for שְׁקִי אֱלֹהִים.
- 24) בְּרָדֵךְ אֱלֹהִים is doubtful. 45
- Read Q<sup>re</sup> בְּהֵי אֱלֹהִים for אֱלֹהִים.
- 103 20) The words of לְשִׁמְעָה בְּקוֹל דְּבָרוֹ are a very lame continuation (HITZIG).
- 104 4) According to DELITZSCH: *Thou makest thy messengers out of winds, thy servants out of flaming fire*; following Chagigah 14<sup>a</sup> and Koran 38.77. The singular of אֵשׁ seems to favor this interpretation, but the general sense and the plural רִחִימָה would seem to militate against it.

- 120 *Songs of the Return, e. g. from the Exile to the Holy Land, an interpretation, however, which is not sufficiently justified by the tenor of the poems. Others again consider them *Songs of the Pilgrimages, i. e. psalms which were closely connected with the legally prescribed regular pilgrimages to the Sanctuary, and such a connection seems unmistakable, or, at least, highly probable in several of these psalms. The majority of them, however, have, as it seems, nothing at all to do with the pilgrimages, and the meaning of the expression cannot yet be regarded as determined"* (OLSHAUSEN). [Cf. D. G. STEVENS and GEO. F. MOORE in the *Johns Hopkins University Circulars*, No. 114, July 1894]. 5*
- 123 (4) For **א** **השאננים** read **לשאננים**, following **Θ** τὸ δειδὸς τοῖς εὐθηνοῦσιν; and the **קִיִּיב לְנִאֲיוֹנִים** instead of the **Q<sup>r</sup>e לְנִאֲיוֹנִים**. 10
- 125 (3) **יָנִי**, following **Θ** ὅτι οὐκ ἀφήσει, for **א** **יָנִי**. **JHVH** is the subject. 15
- 126 (1) **שְׁבִית**, for **א** **שִׁבַת**.  
 (4) **כַּאֲפִיקִים בְּנִגַב** does not connect with what precedes. We must suppose that there is a *lacuna*. The **אֲפִיקִים** are not **אֲפִיקֵי מַיִם**, but *dry channels*.  
 (6) **א** **נִשָּׂא** before **א** **מִשְׁדָּךְ** is to be struck out, and **מִשְׁדָּךְ** read and explained according to Amos 9, 13. 20
- 127 (2) *Even so giveth He to His beloved in sleep* is the traditional, but quite inadmissible translation of the third line. The Hebrew words are unintelligible.
- 129 (6) **חֲלָה**, for **א** **שֶׁלָּה** (ORTENBERG, *Zur Textkritik der Psalmen*, p. 30). Literally: 25  
*which withereth before the second sprouting.*
- 130 (5) **לִיהוּה**, for **א** **יְהוּה**.  
 (6) [For the repetition of **לְבַקֵּר שְׁמַרִים** cf. I. M. Casanowicz, *Paronomasia in the Old Testament*, Boston, 1894]. 30
- 135 (17) **א** **אָה** also has arisen here from **אָה** *nose* (115, 6). This shows the author's method. His Hebrew is characterized by the expression **אֵין יֵשׁ**.
- 136 (9) **לְמַמְשִׁלֹּת** for **א** **לְמַמְשִׁלוֹת**, as in v. 8. 35
- 137 (8) **הַשְׁוֹדְרָה**, for **א** **הַשְׁרֹדָה**; an active meaning is necessary.
- 139 (11) **יְשׁוּבְנֵי** (= **יִשְׁבְּנֵי**), for **א** **יְשׁוּפְנֵי**, EWALD.  
 (14) Verses 13 and 15 go together. V. 14 breaks the connection, and HITZIG, very 40 properly, places it before v. 13.  
**נִפְלִיָּה**, as read by **ΘΣΣΣ**, for **נִפְלִיָּה** of **א**.  
 (16) The first sentence of v. 16 belongs to v. 15. **כָּלֵם** cannot be referred to the following **יָמִים** of **א**, as *days* are not entered in the divine roll, but, at least in the first instance, *men*. Some preceding sentence, therefore, which contained 45 this necessary substantive must have been lost; perhaps: *thus are all men known to thee*. Instead of **א** **יָמִים** read **מְקָרָם**, for *days* are not in any sense *fashioned*. At the end of the verse also, something may have been lost, e. g. a verb with the sense *escapeth thee*. **וְלֹא אָהֵר**, however, could also mean *ne unus quidem*; then we must read the singular **יָצַר**. 50
- (20) For **א** **עֵרִיךְ**, at the end of the second line, read **שָׁמַךְ** (OLSHAUSEN).  
 (21) For **א** **וּבַתְקוּמַתְךָ אַתְקוּמַתְךָ** read **וּבַתְקוּמַתְךָ אַתְקוּמַתְךָ**.

- 116 *I will praise and give thanks.* Perhaps we should simply read קול, instead of בור, following 118, 15.  
Verses 15 and 16 are incomplete. We should expect: *Precious in the sight of יהוה [is the life of His holy ones; He giveth not] His faithful ones unto death. [I said:] Ah, יהוה, [do thou aid me,] for I am thy servant. I am thy servant, the son of thine handmaid. [Then thou didst hearken unto me, and] loose my bonds* (OLSHAUSEN). 5
- 117 (1) The plural of אָמַת is nowhere else אָמִים, but always אָמוֹת; cf. Gen. 25, 16; Num. 25, 15. According to the usage of the Psalms, we should expect לְאָמִים. 10
- 118 (5) Read פָּרַחַב יָהּ, as two separate words, instead of מַרְחִבֵּיהּ אֱלֹהִים. [Cf. note on 89, 9].  
(10-12) אָמַלְמַל must have the sense of a preterit, as indeed the ancient Greek versions render it. This follows especially from v. 12, but also from the whole tone of this psalm of thanksgiving. Thus there drops away the character of blood-thirsty threatening, *I will slaughter them*, found here by some recent commentators. Besides, the actual meaning of אָמַלְמַל is extremely obscure: ἄλ, ἡμυδμήνυ αὐτοῦς; Σ, διέθρυψα αὐτοῦς.  
(27<sup>b</sup>) It does not at all follow from Ex. 23, 18; Mal. 2, 3; 2 Chr. 30, 22, that חַנּוּ may mean a *festive sacrifice* (חַנּוּנָה). The text of v. 27<sup>b</sup> is corrupt. The Ancient Versions read it just as we do, and understood it equally imperfectly. Perhaps the words have got here by mere accident.
- 119 (9) It is not so easy to supply an object for לְשֹׁמֵר here as in v. 4; possibly something has dropped out. 25  
(14) Read בְּעַל אֱלֹהִים for אֱלֹהִים.  
(30) אֲרִי־לִנְגִידִי seems to have fallen out at the end.  
(32) אֲרִי־לִנְגִידִי, for אֲרִי־לִנְגִידִי.  
(48) אֲשֶׁר אֶהְבֵּתִי אֱלֹהִים has crept in here incorrectly from v. 47.  
(58) חַנּוּנִי, for אֲרִי־לִנְגִידִי. 30  
(66) חַנּוּ, at the beginning, should be struck out; it has crept in from v. 65.  
(91) אֱלֹהִים הַיּוֹם makes poor sense. We should expect a subject for עָמַד, to which, further, הַבַּל could refer; perhaps הַיּוֹם.  
(103) אֲמַלְמַלִּי, for אֲמַרְתֶּךָ אֱלֹהִים, following Ἡ τὰ λόγια σου, Ἡ σִפְרוֹתֶיךָ, Ἡ ἐλοκῖα tua (so Vulgate, but *Psalt. juxta Hebr. sing. eloquium tuum*). 35  
(128) פְּקוּדֵיךָ, for אֱלֹהִים בְּלִי פְּקוּדֵיךָ, following Ἡ τὰς ἐντολάς σου.  
(137) וַיִּשְׁרִים, for וַיִּשְׁרִים אֱלֹהִים.  
(138) צִוִּיתָ belongs to v. 137.  
(150) רָדַפְתִּי, for רָדַפְתִּי אֱלֹהִים, following Ἡ καταδιώκοντές με, Ἡ ὁσῶσῶ, Ἡ persecutores mei, Ἡ διώκοντές με. 40  
(160) דְּבַרְךָ, for אֱלֹהִים דְּבַרְךָ; and מַשְׁפָּטֵי, for אֱלֹהִים מַשְׁפָּטֵי.
- 120 (1) "Opinion regarding the expression שִׁיר הַמַּעֲלוֹת (120-134) is very much divided. The rendering of Ἡ ψῆλὴ τῶν ἀναβαθμῶν (Ἡ canticum graduum) gives no light; perhaps it is a reference to the steps leading up to the Temple, on which, according to the idea of the later Jews, these songs were sung. This view, however, must be rejected as untenable for external as well as internal reasons. The explanation of GESENIUS, according to which the name is supposed to allude to a peculiar rhythm, prevalent in these songs, which progresses step by step, is equally improbable. So much is certain that this supposed peculiarity is by no means common to all the songs, and, moreover, that it reappears quite frequently in poems not in this collection. Other commentators, following a well-known use of the verb עָלָה, translate the title by 50

PRINTED BY W. DRUGULIN

PAPER FROM FERD. FLINSCH

Leipzig

*[All rights reserved]*

- 140 (3) יָגִיד, for אַל יָגִיד, OLSHAUSEN.  
 (9) קָפַק, from קָפַק=תָּפַק=הוּצָא (144, 13).  
 At the end, יָרוּמוּ should be carried over to v. 10.  
 (10) Read קִרְעֵי יִכְפִּיפוּ for קִרְחִיבוּ.  
 (11) יִפִּיטוּ for אַל יִפִּיטוּ. 5
- 141 (3) אַל נִצְרָה is probably a substantive like שָׁבָרָה, since עַל could not otherwise be explained.  
 5) בִּי עֵינֵי אַל, at the end of the third line? The Arabism would not be surprising. The text here, as also that of the following verse, contains several other stumbling blocks.  
 6) The words can be translated, but not adapted to the context (OLSHAUSEN).  
 7) The two lines of the verse do not fit together.  
 8) At the beginning of this verse, a petition seems to have fallen out.  
 (10) בִּשְׂמֵרָיו אַל, for בִּשְׂמֵרֵיהֶם. 15
- 142 4) The beginning belongs to v. 3. The two following sentences would be more intelligible in the reverse order.  
 5) אֵין הוֹרֵשׁ לְנַפְשִׁי וְאֵין לִי מִצֵּר seems to be an explanatory gloss to שָׁמַל which we should expect after יָאָה.  
 8) יִתְרֹו must have the sense of *look for, wait*, which ὁ ἐμὲ ὑπομενουσιν δικαιοι and Α, ἐμὲ περιμένουσι δικαιοι, both express; cf. Job 36,2.
- 143 (9) חִסְתִּי, following ὁ ὅτι πρὸς σέ κατέφυγον, for חִסְתִּי of אַל. 25
- 144 (2) For אַל עָמִי read עָמִים.  
 (13) Read מְחַנְנֵנִי, for אַל מְחַנְנֵנִי, following ὁ ταυεῖα. אַל מְחַנְנֵנִי=מְחַנְנֵנִי (140,9)  
 (14) אֶלְוִינֵי מְבַלִּים, and יִצְאָה in the following line, are quite uncertain in meaning. 30
- 145 (5) At the end of the first line, יִדְבְּרוּ should be read instead of אַל דְּבַר at the beginning of the second following ὁ καὶ τὴν μεγαλοπρέπειαν τῆς δόξης τῆς ἀγιωσύνης σου λαλήσουσιν, אַל דְּבַר מְבַלִּים.  
 6) The ו at the beginning is only there because the psalm is alphabetical.  
 (14) The verse beginning with ו seems to have been lost. ὁ restore it (πιστός 35 Κύριος ἐν τοῖς λόγοις αὐτοῦ, καὶ ὁσῖος ἐν πανί τοῖς ἔργοις αὐτοῦ, אַל מְבַלִּים מְבַלִּים חֲבָבִים, אַל מְבַלִּים מְבַלִּים מְבַלִּים = מְבַלִּים בְּכָל מְבַלִּים, חֲבָבִים דְּבַר, וְנָסַן יְהוָה בְּכָל דְּבַר, וְנָסַן יְהוָה בְּכָל דְּבַר, cf. Cod. Kennic. No. 142 but, apparently, simply by conjecture.
- 147 (1) וְנָסַן, for אַל וְנָסַן, VENEMA, *Commentarius in Psalmos* Leuward 1762-67. 40  
 20) מְבַלִּים, for אַל מְבַלִּים.
- 148 (6) יַעֲבֹדוּ, for אַל יַעֲבֹדוּ.





DATE DUE

~~APR 6 1992~~

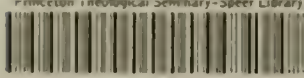
~~MAY 21 1992~~

~~JUN 4 5 1992~~

JUN 5 1993

JUN 15 1994





1 1012 00007 1631